

# MANUEL DES PIÈCES



**MQ WHITEMAN SÉRIE**  
**MODÈLE STX6H**  
**TRUELLE HYDROSTATIQUE**  
**(HATZ 4H50TIC DIESEL ENGINE)**

Révision #1 (06/18/18)

Pour trouver la dernière révision de  
cette publication, visitez notre site Web à  
l'adresse suivante :  
[www.multiquip.com](http://www.multiquip.com)



CE MANUEL DOIT ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT EN TOUT TEMPS.

**PN: 13407**

## STX6H Truelle autoportée hydrostatique

Table des matières .....	2
Procédures de commande de pièces .....	3
Explication du code dans la colonne Remarques....	4
Pièces de rechange suggérées .....	5

## Dessins des composants

Assemblage de la plaque signalétique et des autocollants.....	6-7
Assemblage des cadres et des raccords.....	8-9
Console du cadre gauche.....	10-11
Console du cadre droit .....	12-13
Ass. panneau avant .....	14-15
Montage sur plateforme.....	16-17
Ensemble capot.....	18-19
Ass. plaque inférieure .....	20-21
Assemblage du cadre de siège .....	22-23
Ensemble poussoir de direction / course de pompe.....	24-25
Ass. panneau de commande électrique2 .....	6-27
Assemblage pivotant .....	28-29
Ensemble de direction hydraulique.....	30-31
Ensemble vérin hydraulique .....	32-33
Échangeur de chaleur hydraulique (R-L).....	34-35
Refroidisseur d'air de suralimentation .....	36-37
Assemblage des raccords de pompe .....	38-39
Assemblage des raccords de pompe fixe.....	40-41
Ensemble leviers de pompe .....	42-43
Kit de montage de tuyau hydraulique complet..	44-45
Hyd. Tuyau (P. Bloc Ports C1~C4) .....	46-47
Hyd. Tuyau (soupapes de direction à gauche et à droite #1).....	48-49
Hyd. Tuyau (soupapes de direction à gauche et à droite #2).....	50-51
Hyd. Tuyau (P. Bloc/châssis/réservoir/pompe)...	52-53

Hyd. Tuyau (P. Bloc/refroidisseur/pompe) .....	54-55
Hyd. Tuyau (Refroidisseur/moteur/pompe) .....	56-57
Hyd. Tuyau (P. Bloc/P. course/pompe/filtre). ....	58-59
Flexible hydraulique (orifice d'essai).....	60-61
Bloc de pas de raccords .....	62-63
Bloc de pas de vis .....	64-65
Réservoir d'expansion d'huile hydraulique .....	66-67
Assemblage de filtre .....	68-69
Ensemble vanne gauche .....	70-71
Ensemble vanne droite .....	72-73
Ensemble stabilisateur .....	74-75
Assemblage de l'araignée à 6 lames (côté gauche).....	76-77
Assemblage de l'araignée à 6 lames (côté droit) .....	78-79
Ensemble de pulvérisation (S/N NH2003617 et moins) .....	80-81
Ensemble de pulvérisation (S/N NH2003617 et au-dessus) .....	82-83
Assemblage moteur.....	84-85
Ensemble de montage de moteur (droite/gauche) .....	86-87
Ass. évacuation .....	88-89
Assemblage de purificateur d'air .....	90-91
Assemblage du système de combustible .....	92-93
Ensemble pompe à carburant et filtre à carburant.....	94-95
Ass. batterie.....	96-97
Kit de montage pour radiateur .....	98-99
Ass. harnais.....	100-101

Conditions générales de vente - Pièces détachées .....	102
--	-----

### AVIS

Les spécifications et les numéros de pièces sont sujets à changement sans préavis.

# PROCÉDURES DE COMMANDE DE PIÈCES

## Commander des pièces n'a jamais été aussi simple! Choisir à partir des ces trois options :

Date d'entrée :  
1er janvier 2006



### Commande par Internet (Détaillant seulement) :

Commande des pièces en ligne en utilisant le site web SmartEquip de Multiquip!

- ☐ Vue des diagrammes des pièces
- ☐ Commande des pièces
- ☐ Imprimer les renseignements spécifiques

Allez sur : [www.multiquip.com](http://www.multiquip.com) et cliquez sur

**Commander Pièces**

Pour vous connecter et économiser.



Si vous avez un compte MQ, envoyez-nous un courriel à [parts@multiquip.com](mailto:parts@multiquip.com) afin de recevoir un nom d'utilisateur ou un mot de passe.

Pour obtenir un compte MQ, contacter votre Directeur régionale des ventes pour de plus amples informations.

Commandez par **internet** et recevez **5% de remise** sur les *commandes standards* pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces.\*

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



### Commande via fax (Concessionnaire seulement) :

Tous les clients sont invités à commander les pièces par fax :

**Clientèle Nationale (Pour les États-Unis composer le) :**

1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Envoyez votre commande par **fax** et recevez **2% de remise** sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces.\*

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



### Commande via téléphone :

**Concessionnaires nationaux (US) :**

1-800-427-1244

#### Clients non concessionnaire :

Contactez votre concessionnaire Multiquip local pour les pièces ou appeler le 1 800-427-1244 pour trouver un détaillant près de chez vous.



**Les clients internationaux** doivent contacter leurs représentants Multiquip pour tous renseignements concernant les commandes de pièces.

## Lors de votre commande, veuillez donner :

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Le numéro de compte du détaillant                                   | <input type="checkbox"/> Spécifier le choix de la méthode d'expédition : |
| <input type="checkbox"/> L'adresse du détaillant   | <input type="checkbox"/> UPS/Fed Ex <input type="checkbox"/> DHL         |
| <input type="checkbox"/> L'adresse de livraison (si différente que l'adresse de facturation) | <input type="checkbox"/> Priorité UNE <input type="checkbox"/> Camion    |
| <input type="checkbox"/> Le numéro de fax pour le retour                                     | <input type="checkbox"/> Transport routier                               |
| <input type="checkbox"/> Le numéro du modèle applicable                                      | <input type="checkbox"/> Livraison le lendemain                          |
| <input type="checkbox"/> La quantité, le numéro de la pièce et la description                | <input type="checkbox"/> Second/Troisième jour                           |

#### AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme des commandes standards et seront expédiées le jour même si elles sont reçues avant 15 heures PST.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CREDITS PRINCIPALES!



www.multiquip.com



## EXPLICATION DU CODE DANS LA COLONNE DES REMARQUES

La section suivante explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section Pièces de ce manuel. Utilisez les numéros de soutien figurant sur la couverture arrière du manuel si vous avez des questions.

### AVIS

Le contenu et les numéros de pièces figurant dans la section Pièces peuvent changer **sans aucun préavis**. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces énumérées.

### ÉCHANTILLON DE LISTE DE PIÈCES

NO.	NO. PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	12345	BOULON .....	1	INCL. LES ARTICLES AVEC %
2%		RONDELLE, 1/4 PO. ....		NON VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 3/8 PO. ....	1	MQ-45T SEULEMENT
3	12348	TUYAU .....	A/R	FABRICATION LOCALE
4	12349	PALIER .....	1	SÉRIE 2345B ET PLUS

### NO. Colonne

**Symboles uniques** - Tous les articles ayant le même symbole unique (@, #, +, %, or >) dans la colonne numéro appartiennent au même ensemble ou trousse, qui est indiqué par une note dans la colonne « Remarques ».

**Doublons de numéros d'article** — Les doublons de numéros indiquent plusieurs numéros de pièce, qui sont valables pour le même article général, par exemple des capots lames de scie de tailles différentes en utilisation ou une pièce qui a été mise à jour sur des versions plus récentes de la même machine.

### AVIS

En commandant une pièce ayant plusieurs numéros d'article mentionnés, consultez la colonne remarques pour vous aider à déterminer la bonne pièce.

### NO. PIÈCE Colonne

**Numéros utilisés** — Les numéros de pièce peuvent être indiqués par un nombre, une saisie vide ou TBD.

TBD (To Be Determined [À déterminer]) est généralement utilisé pour indiquer une pièce qui n'a pas reçu de numéro de pièce officiel au moment de la publication.

Une saisie vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément ou n'est pas vendu par Multiquip. D'autres saisies seront clarifiées dans la colonne « Remarques ».

### QTE. Colonne

**Numéros utilisés** — La quantité d'articles peut être indiquée par un nombre, une saisie vide ou A/R.

A/R (As Required [Comme requis]) est généralement utilisé pour les tuyaux ou d'autres pièces qui sont vendues en vrac et découpées à la longueur souhaitée.

Une saisie vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. D'autres saisies seront clarifiées dans la colonne « Remarques ».

### COLONNE REMARQUES

Certaines des remarques les plus courantes figurant dans la colonne « Remarques » sont indiquées ci-dessous. D'autres remarques supplémentaires requises pour décrire l'article peuvent aussi y figurer.

**Ensemble/Trousse** — Tous les articles sur la liste des pièces avec le même symbole unique seront inclus lorsque cet article est acheté.

Indiqué par :

« INCLUT LES ARTICLES AVEC/(symbole unique) »

**Interruption de numéro de série** — Utilisé pour lister une plage de numéros de série valable où une pièce particulière est utilisée.

Indiqué par :

« N° SÉRIE XXXXX ET MOINS »

« N° SÉRIE XXXX ET PLUS »

« N° SÉRIE XXXX À N° SÉRIE XXX »

**Utilisation d'un numéro de modèle spécifique** —

Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle listée. Cela peut également être utilisé pour indiquer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle.

Indiqué par :

« XXXXX UNIQUEMENT »

« NON UTILISÉ SUR XXXX »

« **Fabrication/obtention locale** » — Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou être fabriquée à partir d'articles disponibles. Par exemple, des câbles de batterie, des cales, certaines rondelles et certains écrous.

« **Non vendu séparément** » — Indique qu'un article ne peut pas être acheté séparément et qu'il appartient soit à un ensemble/une trousse pouvant être achetée(e), soit il n'est pas disponible à la vente par l'intermédiaire de Multiquip.



## PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

### STX6H TRUELLE AUTOPORTÉE

1 à 3 unités

Qté.	P/N	Description
1.....	42732 .....	RADIATEUR TUYAU, SUPÉRIEUR
1.....	42745 .....	RADIATEUR TUYAU, INFÉRIEUR
1.....	42602-04 .....	POMPE, FUEL
1.....	42799 .....	CAP, FUEL
1.....	42551 .....	HYD. OIL EXP. RÉSERVOIR CAP
1.....	22746 .....	HYD. OILTEMP. SENSOR
1.....	22725-200 ..	FUSE, 20 AMP, J CASE
1.....	22725-600 ..	FUSE, 60 AMP, J CASE
1.....	23959 .....	INTERRUPTEUR, ALLUMAGE
1.....	23959-01 .....	INTERRUPTEUR, CLÉ DE CONTACT
1.....	42615-1 .....	ELEMENT,HIGHPRESSURE, HYD. FILTRE
1.....	42616-1 .....	ÉLÉMENT, PRESSION MOYENNE, HYD. FILTER
1.....	42702-1 .....	FILTRE, AIR

### HATZ 4H50TIC MOTEUR DIESEL

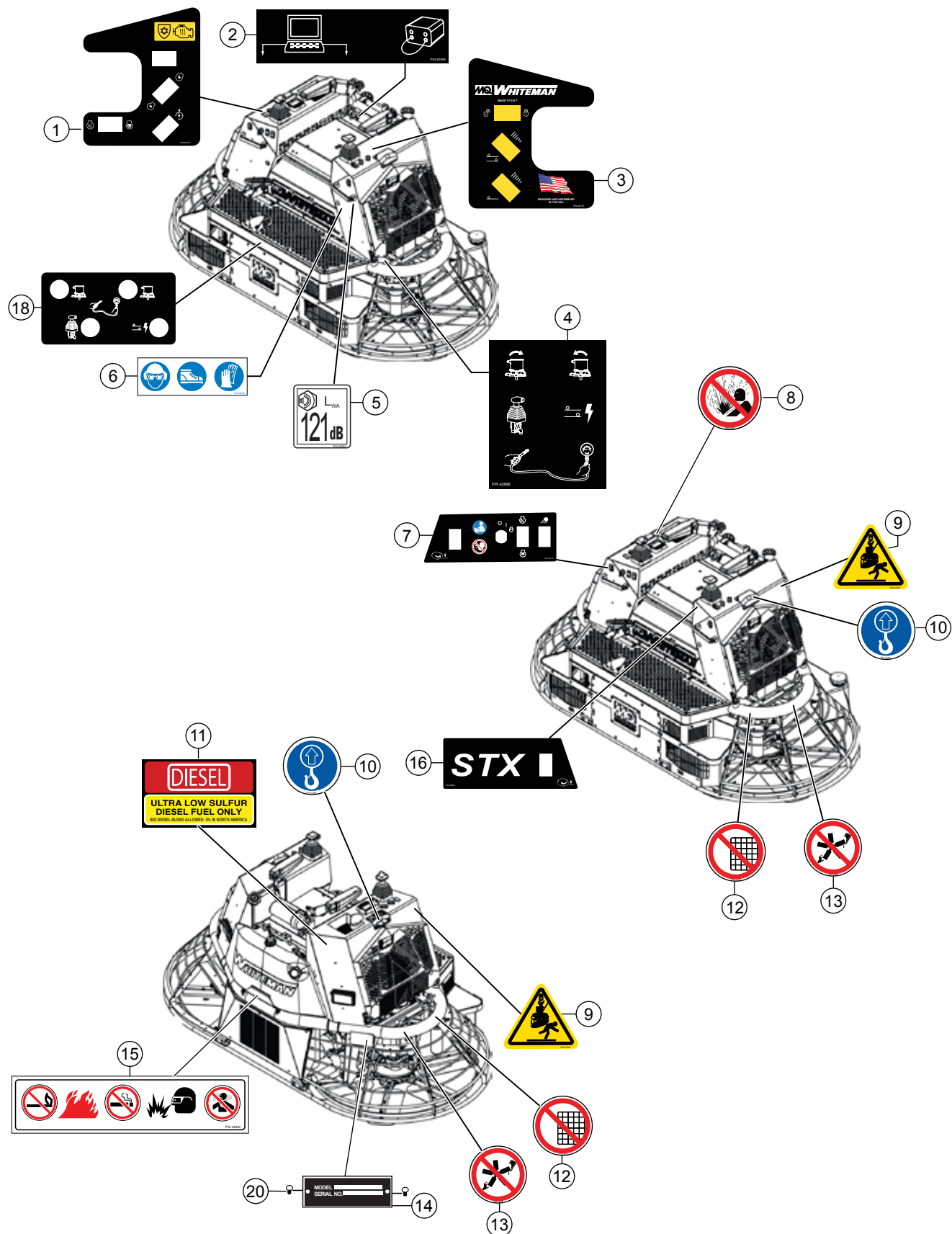
1 à 3 unités

Qté.	P/N	Description
1.....	42602-15 ....	PRÉFILTRE À CARBURANT
1.....	42602-18.....	FILTRE A CARBURANT
4.....	42602-71 ....	COURROIE POLYVALENTE 768
1.....	42602-68.....	FILTRE A HUILE
1.....	42602-34	RENIFLARD.À.MANIVELLE OLÉOSEP.D'HUILE

#### AVIS

Les numéros de pièces de cette liste de pièces de rechange suggérées peuvent remplacer ou remplacer les numéros de pièces indiqués dans les listes de pièces suivantes.

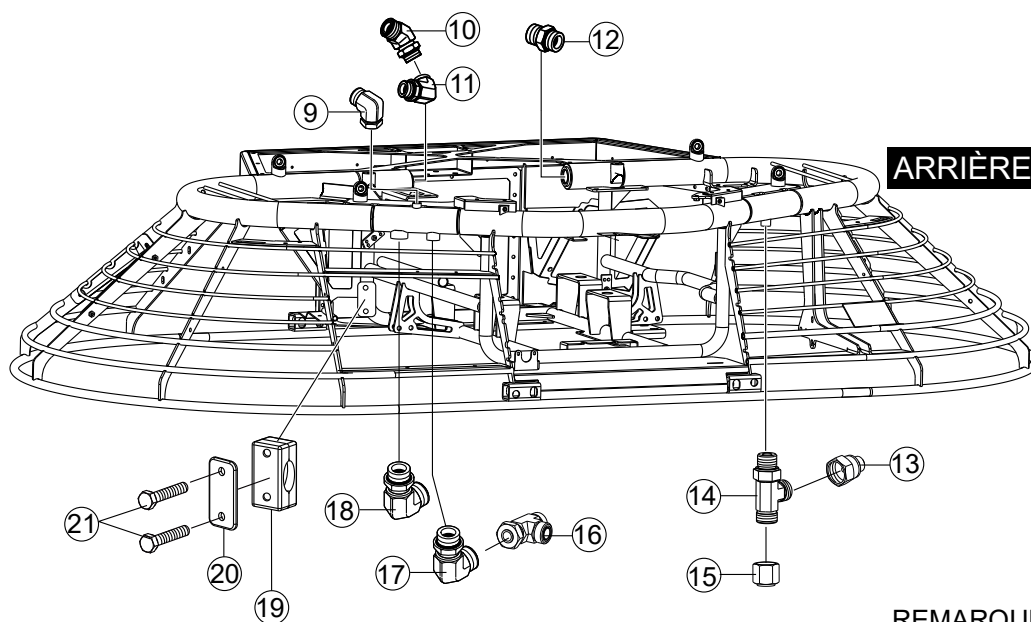
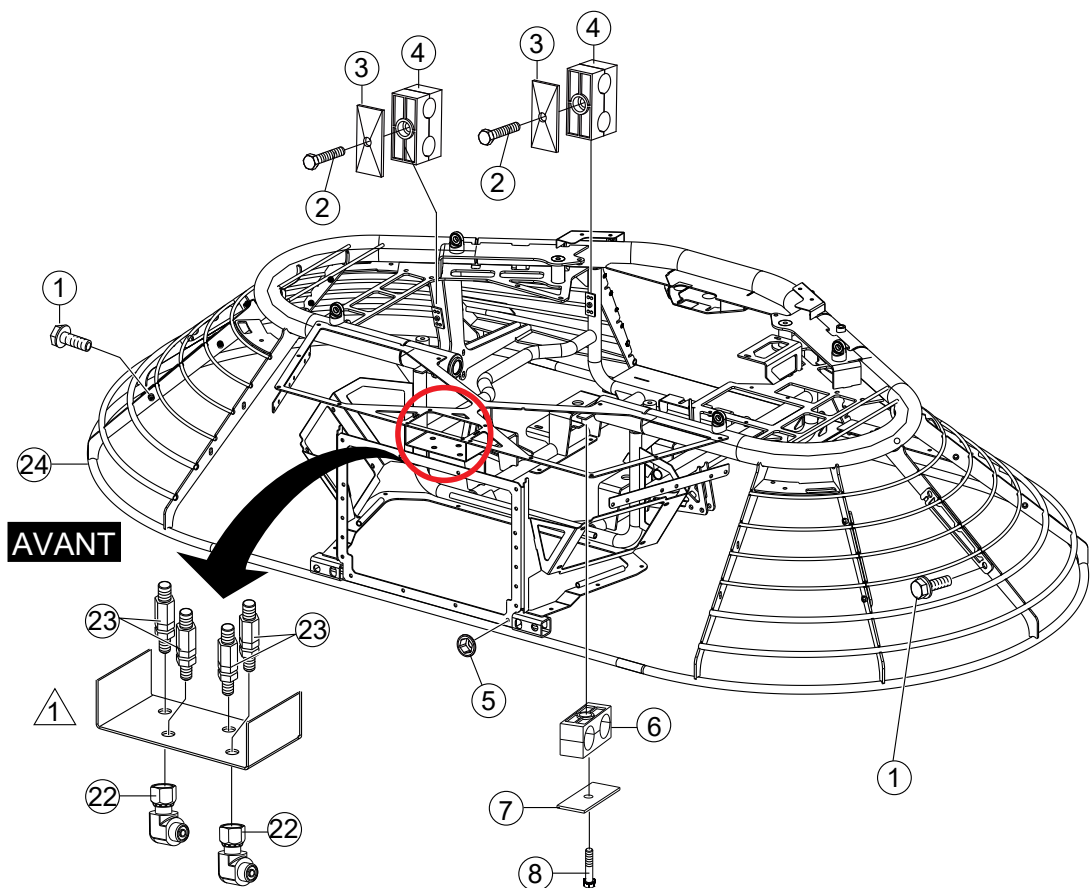
# ASSEMBLAGE DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DES DECALS



## ASSEMBLAGE DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DES DECALS

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42777	AUTOCOLLANT ISO, RH CONSOLETOP	1	
2	42595	AUTOCOLLANT ISO, SERVICETOOL ET CAVALIER DE CONFIGURATION	1	
3	42778	AUTOCOLLANT ISO, LH CONSOLETOP OVERLAY	1	
4	42896	AUTOCOLLANT ISO, PORTS DE TEST DE PRESSION	1	
5	23803-121	AUTOCOLLANT ISO, SON GARANTI 121 dBA	1	
6	36099	AUTOCOLLANT ISO, VÊTEMENTS DE PROTECTION, 3.50" X 1.13".	1	
7	42779	AUTOCOLLANT ISO, RH CONSOLE AVANT OVERLAY	1	
8	23875	AUTOCOLLANT ISO, LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT CHAUD, 2" DIA.	1	
9	23700	AUTOCOLLANT ISO, SOULÈVEMENT/ÉCRASEMENT, 2.4" X 2.0" DIA.	2	
10	34626	AUTOCOLLANT ISO, POINT DE LEVAGE 2.00". DIA.	2	
11	42970	AUTOCOLLANT CARBURANT DIESEL	1	
12	23874	AUTOCOLLANT ISO, NE PAS ENLEVER GARDES, 2.00". DIA.	2	
13	23698	AUTOCOLLANT ISO, RISQUE DE ROTATION DE LA LAME, 2.00" DIA.	2	
14		PLAQUE DE SERIE .....	1	.....CONTACTMQPARTS
15	34630	AUTOCOLLANT ISO, FEU, EXP., SMOKINGHAZ 6.50" X 1.40" X 1.40".	1	
16	42909	AUTOCOLLANT ISO, CONSOLE LH RECOUVREMENT AVANT DE LA CONSOLE LH	1	
18	42976	AUTOCOLLANT ISO, DIAGNOSTIC PORT ORVERLAY	1	
20	4014	VIS, 2-3/16" ENTRAÎNEMENT EN U DE TYPE P-K DE 2-3/16	4	

# ASSEMBLAGE DES CADRES ET DES RACCORDS

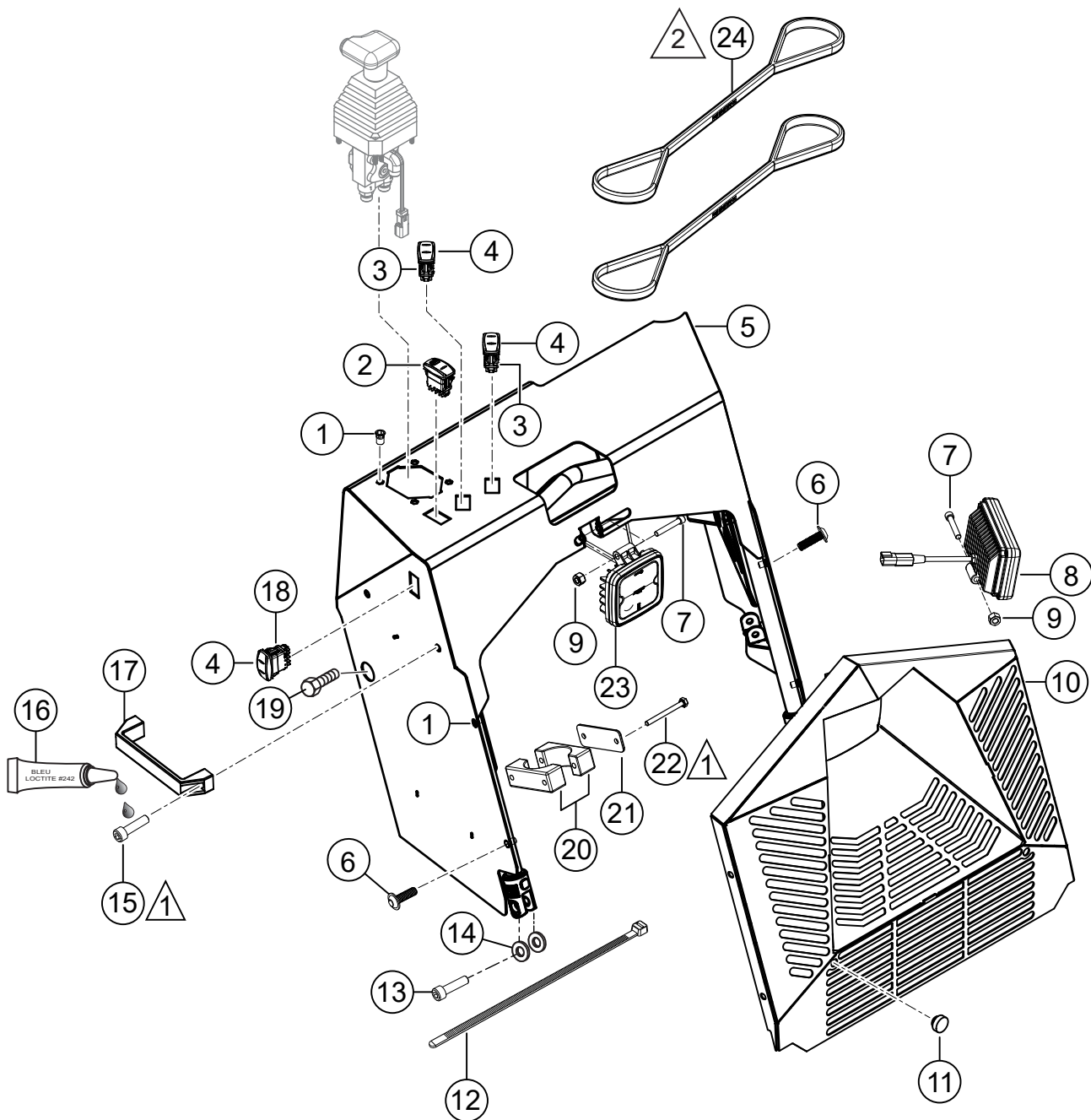


REMARQUES:  
 1 PORT D'ESSAI

## ASSEMBLAGE DES CADRES ET DES RACCORDS

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42436	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 25	8	
2	1207	VIS, HHC 5/16"-18 X 1-3/4" HHC	2	
3	20912	COUVERCLE, 0,75 ODTUBE	2	
4	20913	PINCE, 0,75 ODTUBE	2	
5	42496	FIXATION PAR ÉCROU, DEMI-HEXAGONAL À COLLERETTE LONGUE M6 X 1,0	1	
6	20911	PINCE, 1.13" OD. TUBE	2	
7	20910	COUVERCLE, TUBE DE 1,13 PO	2	
8	0300 A	VIS, HHC 5/16"-18 X 2	2	
9	32733	RACCORD, 90° 4MORFS X 6MORFS	1	
10	32732	RACCORD, 45° 16FORFS X 16MORFS	1	
11	32339	RACCORD, 90° 16MORFS X 20MORFS	1	
12	42938	RACCORD, DROIT 16MORFS X 20MORFS	2	
13	32728	MONTAGE, DROIT 8FORFS X 4MORFS	1	
14	32727	RACCORD, TEE 8MOX 8MORFS RUN	1	
15	32729	RACCORD, CAPUCHON 8FORFS	1	
16	32731	RACCORD, TÉ 12FORFS X 12MORFS RUN	1	
17	32362	RACCORD, 90° 12MOR X 12MORFS	1	
18	42974	RACCORD, 90° 16MOR X 12MORFS	1	
19	32522	COLLIER DE SERRAGE, SECTION MÉDIANE - 2 BOULONS	1	
20	32521	PLAQUE, EN HAUT, 2 BOULONS	1	
21	32523	VIS, HHC M6-1 X 45 MM	2	
22	32519	MONTAGE, 90° 4FORFS X 4MORFS	2	
23	32446	RACCORD, PORT DE SERVICE -4MJ BLKHEAD	4	
24	42470	CADRE, PRINCIPAL	1	

## CONSOLE DU CADRE GAUCHE



### REMARQUES:

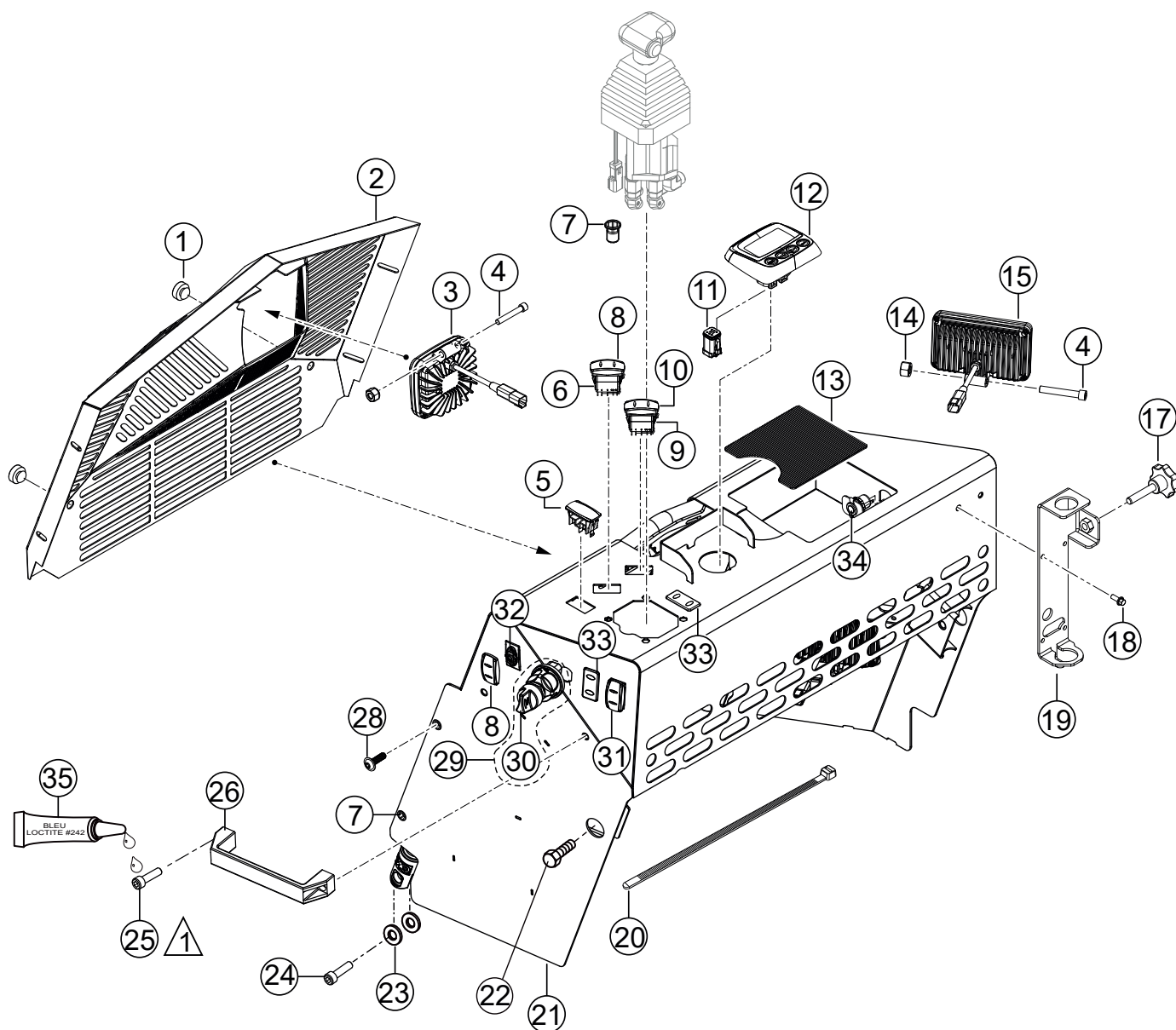
- 1 APPLIQUER LOCTITE #242
- 2 ATTACHEZ L'ÉLINGUE DE LEVAGE



## CONSOLE DU CADRE GAUCHE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42496	ÉCROU RIV, CORPS DEMI-HX, GRANDE BRIDE	8	
2	42180-002	INTERRUPTEUR, BASCULE DE VERROUILLAGE	1	
3	42178-001	BASE DE COMMUTATION	2	
4	42179-001	ACTUATEUR	3	
5	42769	CONSOLE, CADRE DU SIÈGE GAUCHE DE NIVEAU 4	1	
6	42325	VIS, BHC, M6-1,0 X 20, À BRIDE	6	
7	2186	VIS, SHC 5/16"-18 X 2-1/4" PLTD	2	
8	42263	LUMIÈRE, LED 20W6 ÉMETTEURS 60°, LED	1	
9	5283	ÉCROU, NYLOC 5/16"-18	2	
10	42324	COUVERCLE, GEN 3 CÔTÉ GAUCHE	1	
11	21597	PARE-CHOC, TIGE	2	
12	42315	TIE, CÂBLE	6	
13	9162	VIS, ÉPAULEMENT M16 X M25 M12-1,75 ZINC	2	
14	23303	COUSSINET, CADRE DE SIÈGE	4	
15	24244	VIS, SHC M8-1,25 X 20 MM	2	
16	1477	LOCTITE™#242 BOUTEILLE BLEUE DE 0,5 CC	1	
17	20674	POIGNÉE, GRAB	1	
18	42178-003	BASE DE COMMUTATION	1	
19	42347	VIS, HFS, ZP, M6-1.0 X 30	2	
20	32475-C	CORPS, PINCE 2" DIA. 2 TROUS	1	
21	32475-B	PLAQUE, COUVERCLE #6-2 TROU	1	
22	32475-D	VIS, HHC M6-1 X 72 MM	2	
23	42262	LUMIÈRE, LED 20W4 ÉMETTRICE 60°, LED	1	
24	23165	ÉLÉVATION, LEVAGE	2	

# CONSOLE DU CADRE DROIT

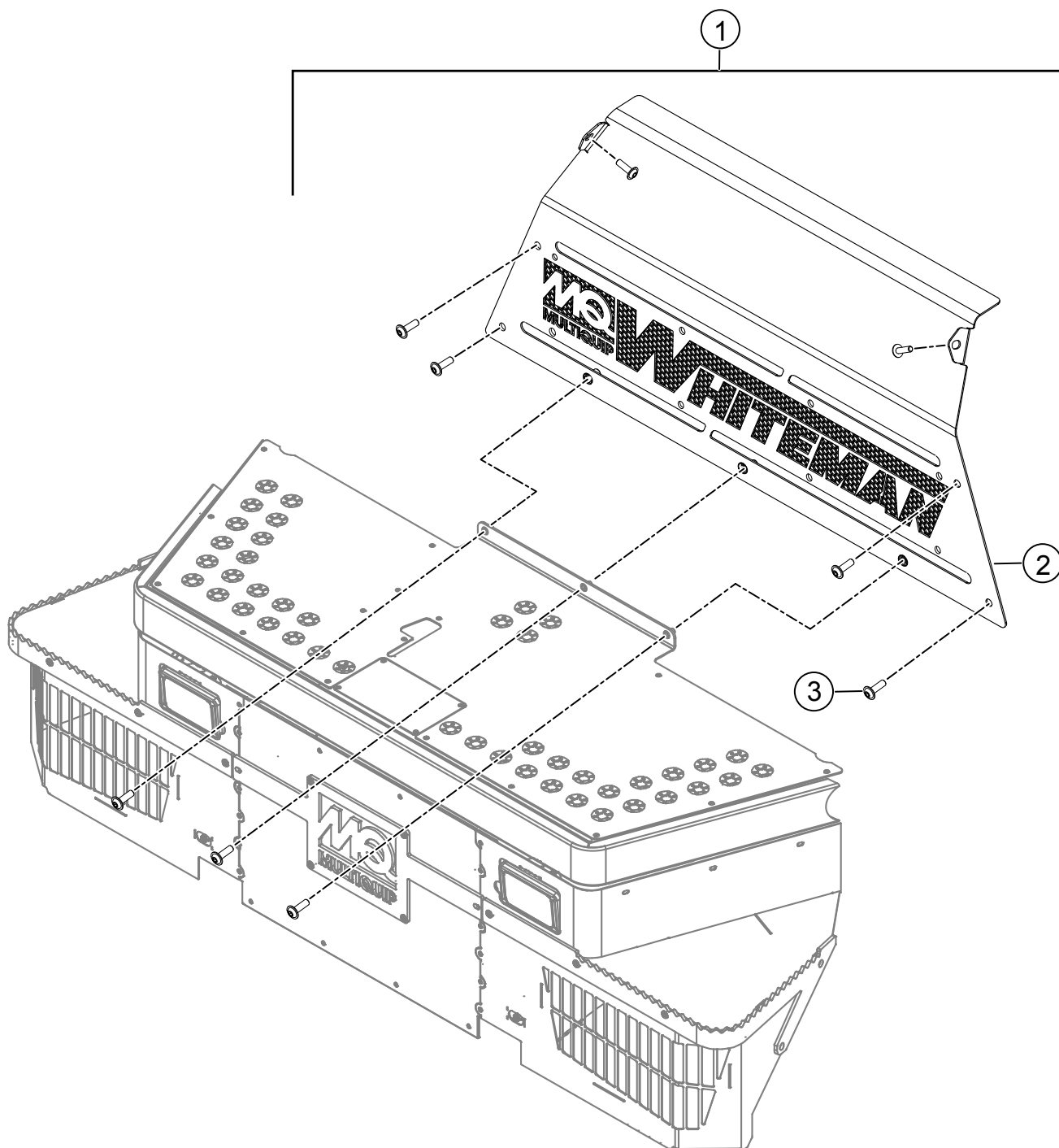


REMARQUES:  
 △ APPLIQUER LOCTITE™ #242

## CONSOLE DU CADRE DROIT

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	21597	PARE-CHOC, TIGE	2	
2	42169	COUVERCLE, GEN 3 EXTRÉMITÉ DROITE	1	
3	42262	LUMIÈRE, LED 20W4 ÉMETTRICE 60°, LED	1	
4	2186	VIS, SHC 5/16"-18 X 2-1/4"	2	
5	42781	PRISE DE COURANT, INTERRUPTEUR DE CONSOLE	1	
6	42178-001	BASE DE COMMUTATION	1	
7	42496	RIVÉCROU, HALF HX BODY, LARGE FLANGE	8	
8	42179-001	ACTUATEUR	3	
9	42178-004	BASE DE COMMUTATION	1	
10	42179-002	ACTUATEUR	1	
11	42782	CON. BOÎTIER, 6 PÔLES, FEMELLE, CONNECTEUR	1	
12	42748	DISPLAY	1	
13	42552	TAPIS, PORTE-ACCESSOIRES DE COULISSAGE	1	
14	5283	ÉCROU, NYLOC 5/16"-18	2	
15	42263	LUMIÈRE, LED 20W6 ÉMETTEURS 60°, LED	1	
17	42839	VIS, DOIGT M10-1.5 X 50	1	
18	42542	VIS, HFS, M6-1.0 X 16 ZP	4	
19	42838	SUPPORT, PARAPLUIE	1	
20	42315	TIE, CÂBLE	6	
21	42770	CONSOLE, CADRE DU SIÈGE DROIT DE NIVEAU 4	1	
22	42347	VIS, HFS, ZP, M6-1.0 X 30	2	
23	23303	COUSSINET, CADRE DE SIÈGE	4	
24	9162	VIS, ÉPAULEMENT M16 X M25 M12-1,75	2	
25	24244	VIS, SHC M8-1,25 X 20 MM	2	
26	20674	POIGNÉE, GRAB	1	
28	42325	VIS, BHC, M6-1,0 X 20, À BRIDE	4	
29	23959	INTERRUPTEUR, LE CONTACT .....	1	.....COMPREND ARTW/#
30#	23959-01	CLÉ DE CONTACT	1	
31	42178-002	BASE DE COMMUTATION	1	
32	42178-003	BASE DE COMMUTATION	1	
33	42181-001	INDICATEUR, SÉRIE CONTURAVP	2	
34	42780	PORT ACCESSOIRE, ALIMENTATION USB	1	
35	1477	LOCTITE™# 242 BLEU BOUTEILLE DE 0.5 CC	1	

## ASS. PANNEAU AVANT

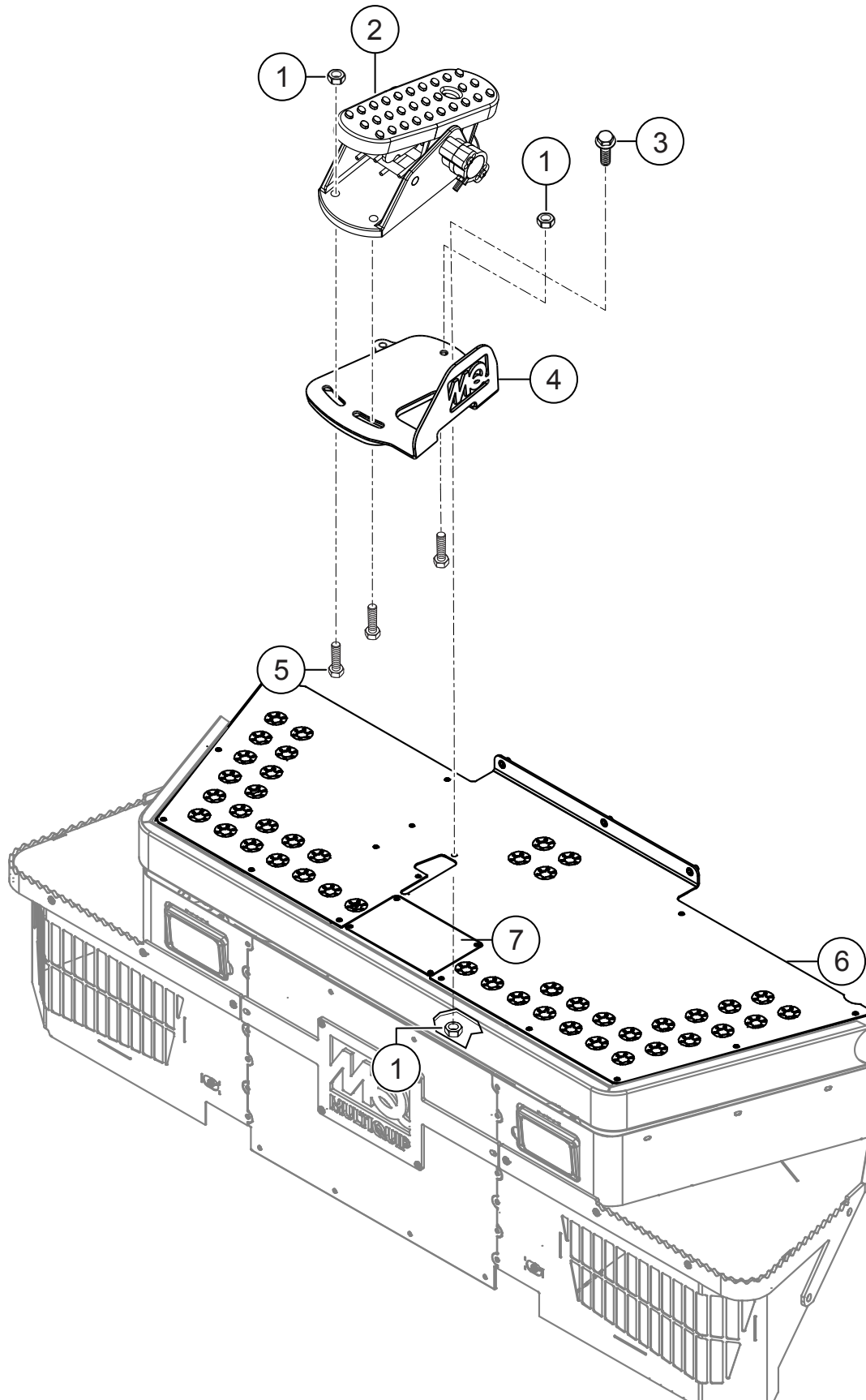


## **ASS. PANNEAU AVANT**

---

<b><u>NO.</u></b>	<b><u>PIÈCE NO.</u></b>	<b><u>NOM DE LA PIÈCE</u></b>	<b><u>QTÉ.</u></b>	<b><u>REMARQUES</u></b>
1	42933	PANNEAU AVANT, ASSEMBLAGE .....	1 .....	COMPREND ARTW/#
2#	42932	PANNEAU, AVANT	1	
3#	42325	VIS, BHC, M6-1,0 X 20, À BRIDE	9	

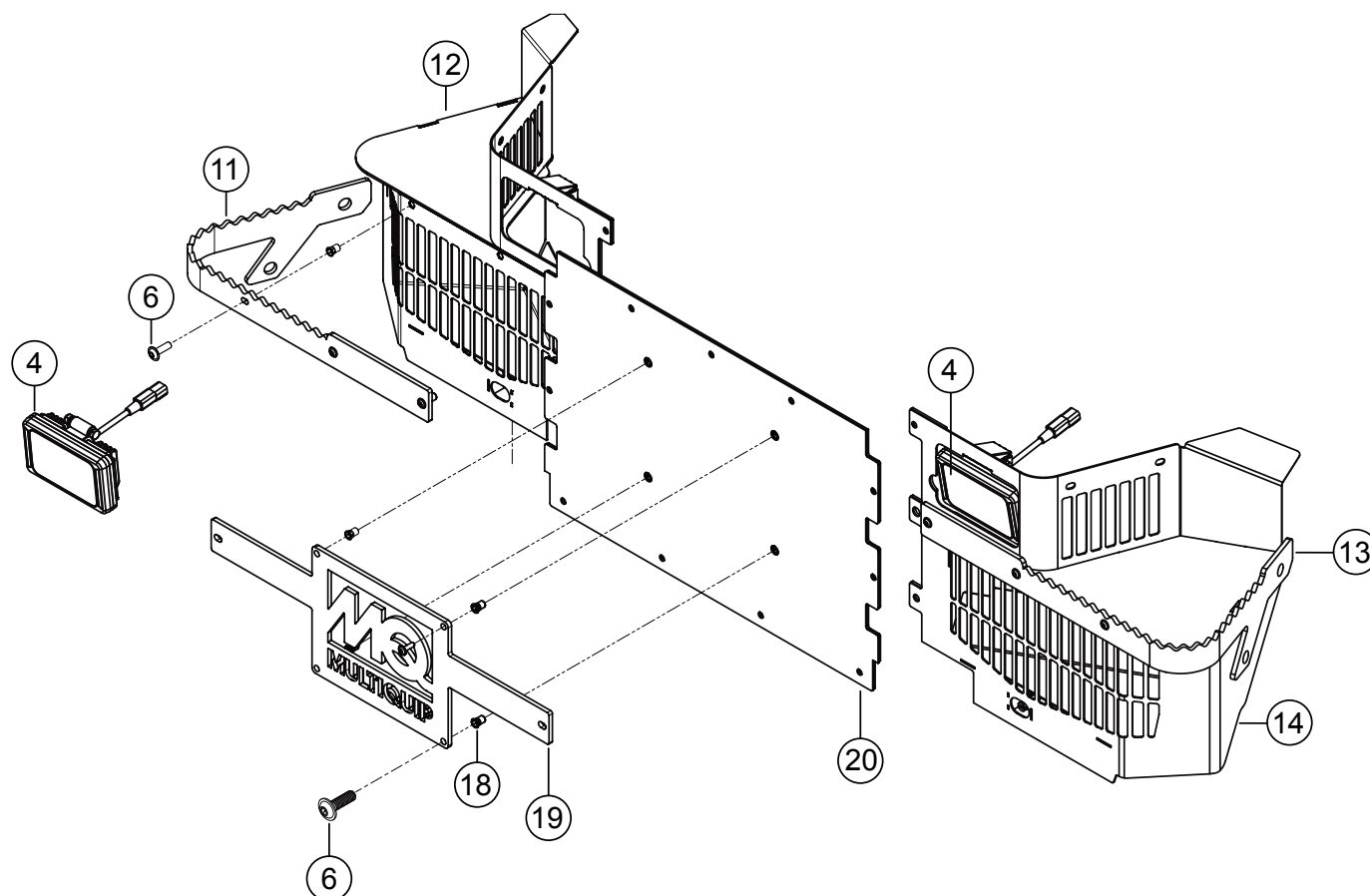
## MONTAGE SUR PLATEFORME





## MONTAGE SUR PLATEFORME

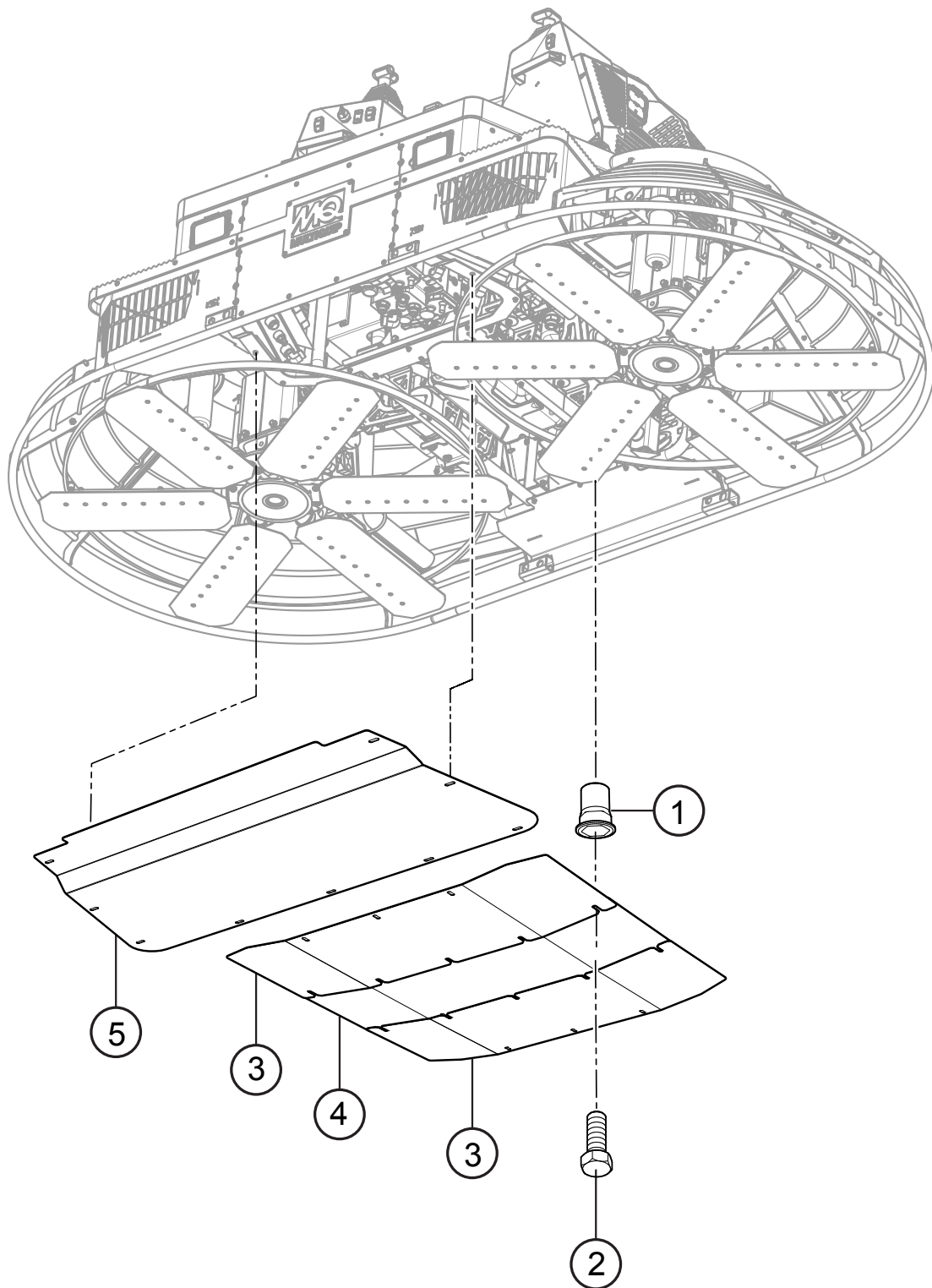
<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42344	ÉCROU, NYLOC M8-1.25	5	
2	42197	PÉDALE, PIED	1	
3	42436	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 25 MM	2	
4	42491	PÉDALE DE COMMANDE AU PIED, RALLONGE	1	
5	1605	VIS, HHC M8-1,25 X 25 MM	3	
6	42688	PANNEAU, PLATEAU À PIED	1	
7	42717	COUVERCLE, PORT DE DIAGNOSTIC	1	



## ENSEMBLE CAPOT

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
4	42263	LUMIÈRE, LED 20W6 ÉMETTEURS 60°, LED	2	
6	42134	VIS, BRIDE BHCS SS	10	
11	42510	INSIGNE, GEN 3 PIEDS PLATE-FORME PLATE-FORME TRIM	1	
12	42485	CAPOT, MODULE RH REFROIDISSEUR	1	
13	42741	INSIGNE, GARNITURE DE PLATE-FORME DU PIED GAUCHE	1	
14	42740	CAPOT, MODULE DE REFROIDISSEMENT LH	1	
18	42496	FIXATION PAR ÉCROU, DEMI-HEXAGONE, M6 X 1	10	
19	42667	BADGE, PLATE-FORME DE PIED CENTRAL	1	
20	42678	PANNEAU, CENTRE DE PLATE-FORME DE PIED	1	

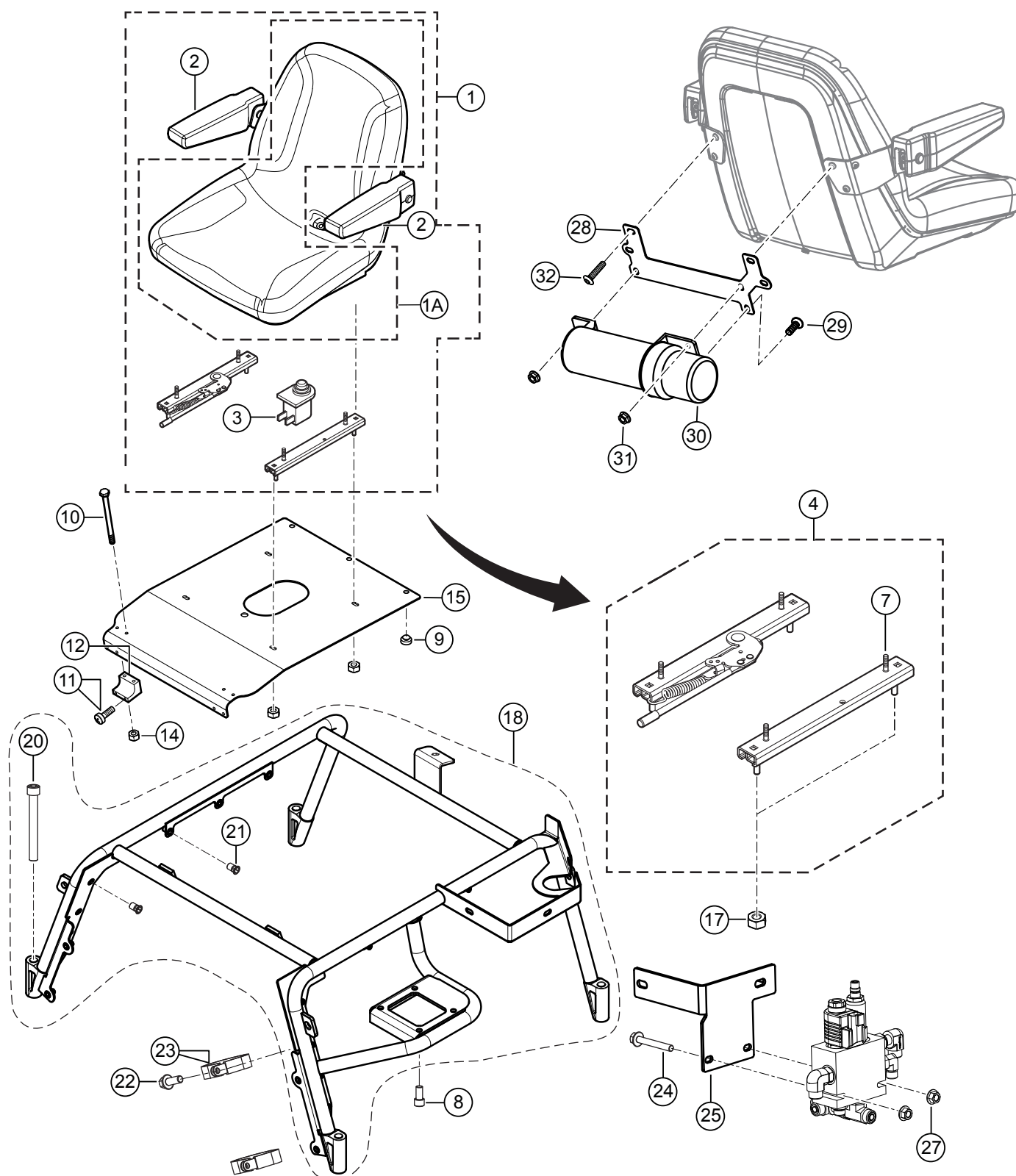
## ASS. PLAQUE INFÉRIURE



## **ASS. PLAQUE INFÉRIEURE**

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42496	FIXATION PAR ÉCROU, DEMI-HEXAGONAL À COLLERETTE LONGUE M6 X 1	14	
2	42347	VIS, HFS, ZP, M6-1.0 X 30	49	
3	42828	PLAQUE, PATIN D'EXTRÉMITÉ	2	
4	42829	PLAQUE, PATIN CENTRAL	1	
5	42827	PLAQUE, PATIN AVANT	1	

# ASSEMBLAGE DU CADRE DU SIÈGE



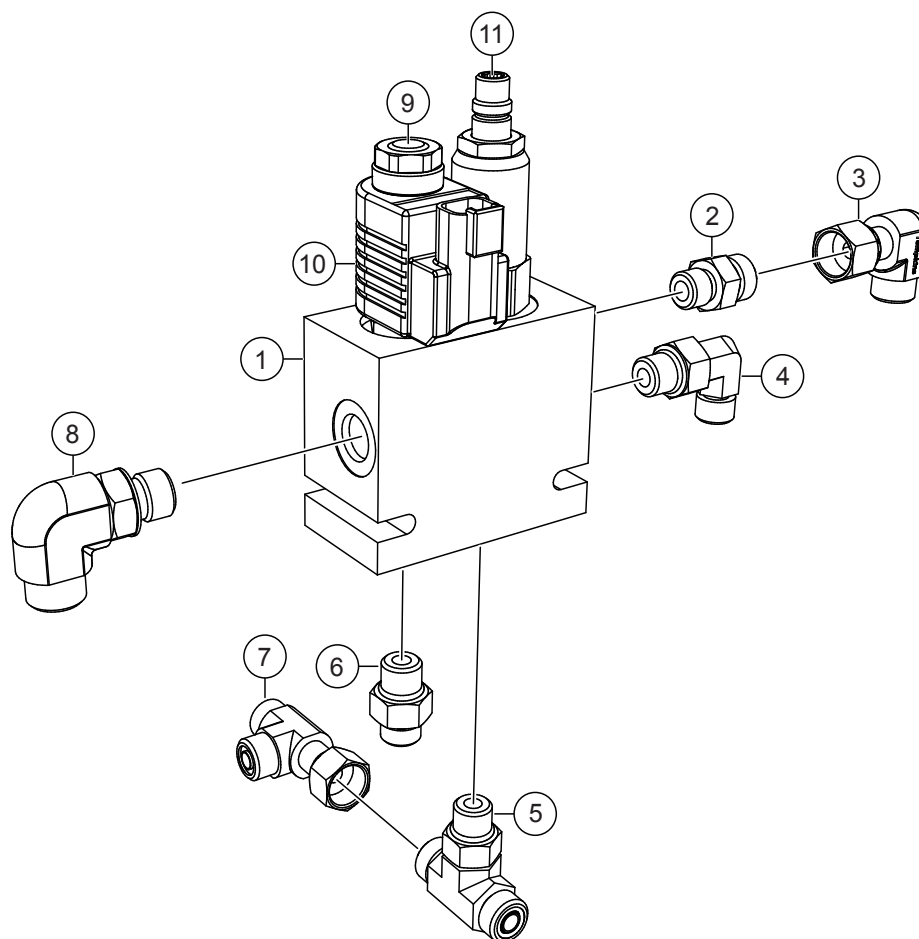


## ASSEMBLAGE DU CADRE DU SIÈGE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1A\$	21860	SIEGE, BASIQUE	1	
1	21852-S	SIÈGE, RÉGLABLE P/BRAS.....	1	..... COMPREND ARTSW/\$
2\$	21868	KIT ARMREST	1	
3\$	21870	KILL SWITCH	1	
4\$	21865	KIT DE RÉGLAGE DE SIÈGE .....	1	..... COMPREND ARTW/#
7#	0400 B	VIS, HHC 5/16"-8 X 1/2" HHC	4	
8	17118	VIS, SHC, 3/8"-16 X 3/4" (3/8"-16 X 3/4")	4	
9	21597	PARE-CHOC, TIGE 1.0" DIA. X.5S X.31	3	
10	25307	VIS, HHC M6-1,0 X 50 MM	4	
11	12287	VIS, THP 1/4"-20 X 3/4" SS	4	
12	20685	BLOC, PIVOT DU SIÈGE DE L'OPÉRATEUR	2	
14	42352	ÉCROU HEXAGONAL À FLASQUE DENTELÉ, M6-1,0	4	
15	42069	PLAQUE, SIEGE	1	
17	49071	ÉCROU, À BRIDE, 5/16"-18	4	
18	42066	LE CADRE D'ASSISE .....	1	..... COMPREND ARTW/@
20@	32606	VIS, HHC M14, 2,0 X 90 MM	4	
21@	42496	ÉCROU, GRANDE BRIDE, M6 X 1,0	13	
22	42542	VISHFS, ZP, M6-1.0 X 16	2	
23	21544	PINCE, 2-3/16" ID.	2	
24	42005	VIS, HHF M8-1,25 X 60 MMZINC	2	
25	42775	SUPPORT, ROBINET DE DIRECTION	1	
27	23802	ÉCROU HEXAGONAL À BRIDE DENTELÉE M8-1,25	2	
28	42541	SUPPORT, PORTE-DOCUMENTS	1	
29	29712	BOULON, CHARIOT, 1/4"-20 X 3/4".	3	
30	23297	SUPPORT MANUEL, PICTOGRAMME	1	
31	49070	ÉCROU, À BRIDE, 1/4"-20	3	
32	21869	VIS, CAP 5/16"-18 X 5/8"	6	

## ENSEMBLE POUSSOIR DE DIRECTION/COURSE DE POMPE

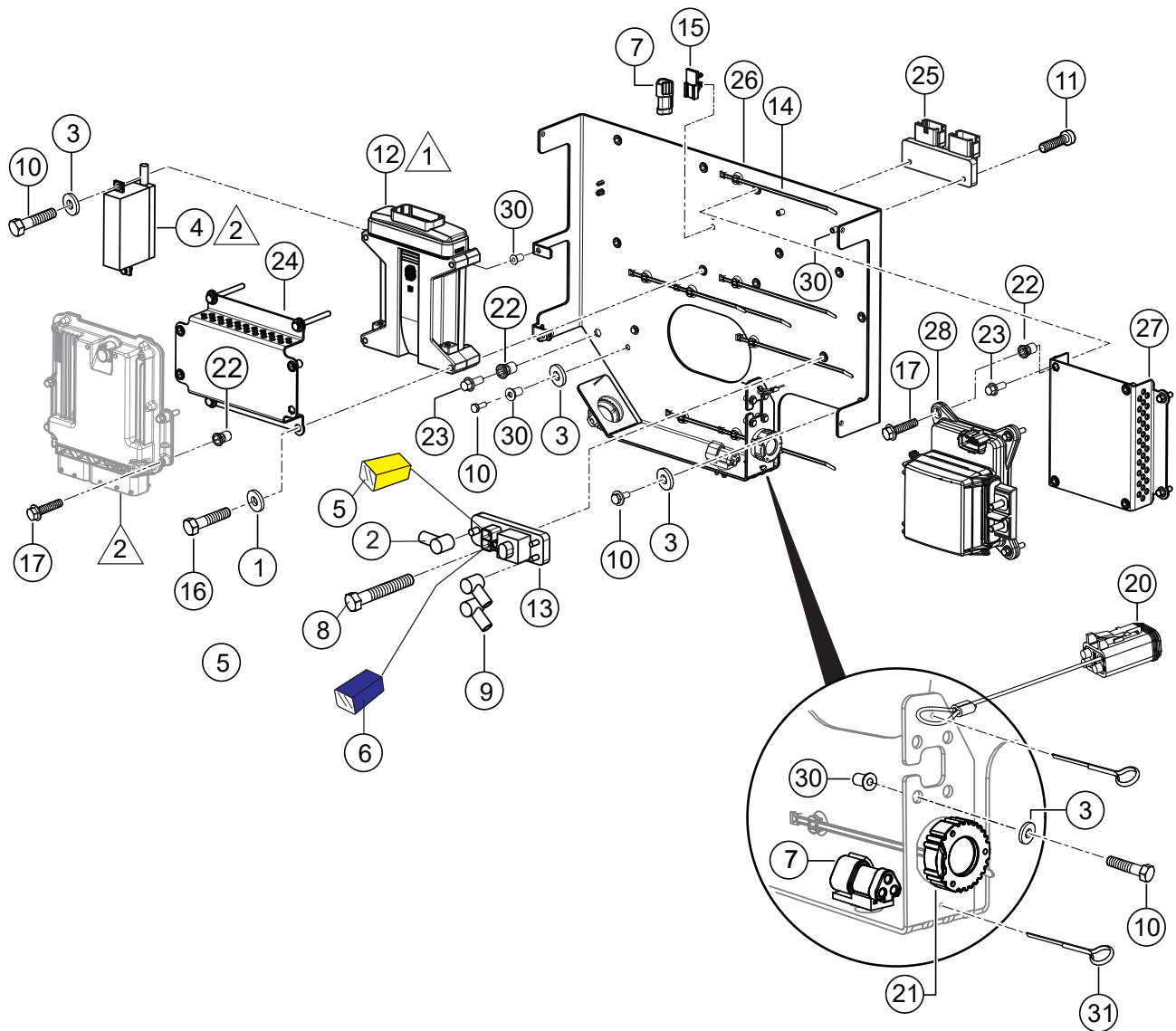
---



## **ENSEMBLE POUSSOIR DE DIRECTION/COURSE DE POMPE**

<b><u>NO.</u></b>	<b><u>PIÈCE NO.</u></b>	<b><u>NOM DE LA PIÈCE</u></b>	<b><u>QTÉ.</u></b>	<b><u>REMARQUES</u></b>
1	32282	ENSEMBLE DE SOUPAPE, DIRECTION/ COURSE DE POMPE	1	
2	32256	RACCORD, 90° 6FORFS X 6MORFS	1	
3	32341	RACCORD DROIT -6MORFS X-6MORFS	1	
4	32733	RACCORD, 90° 4MORFS X 6MORFS	1	
5	42942	RACCORD, TÉ 6MORFS X 6MORFS	1	
6	32730	RACCORD, DROIT 6MOX 4MORFS	1	
7	32426	RACCORD, TÉ 6MORFS X 6FORFS	1	
8	32354	RACCORD, 90° -6MORFS X-6MORFS	1	
9	22835	VANNE PROPORTIONNELLE	1	
10	22283	BOBINE, VANNE STROKER	1	
11	22831	SOUPAPE, RÉDUCTEUR DE PRESSION	1	

## ASS. PANNEAU DE COMMANDE ÉLECTRIQUE



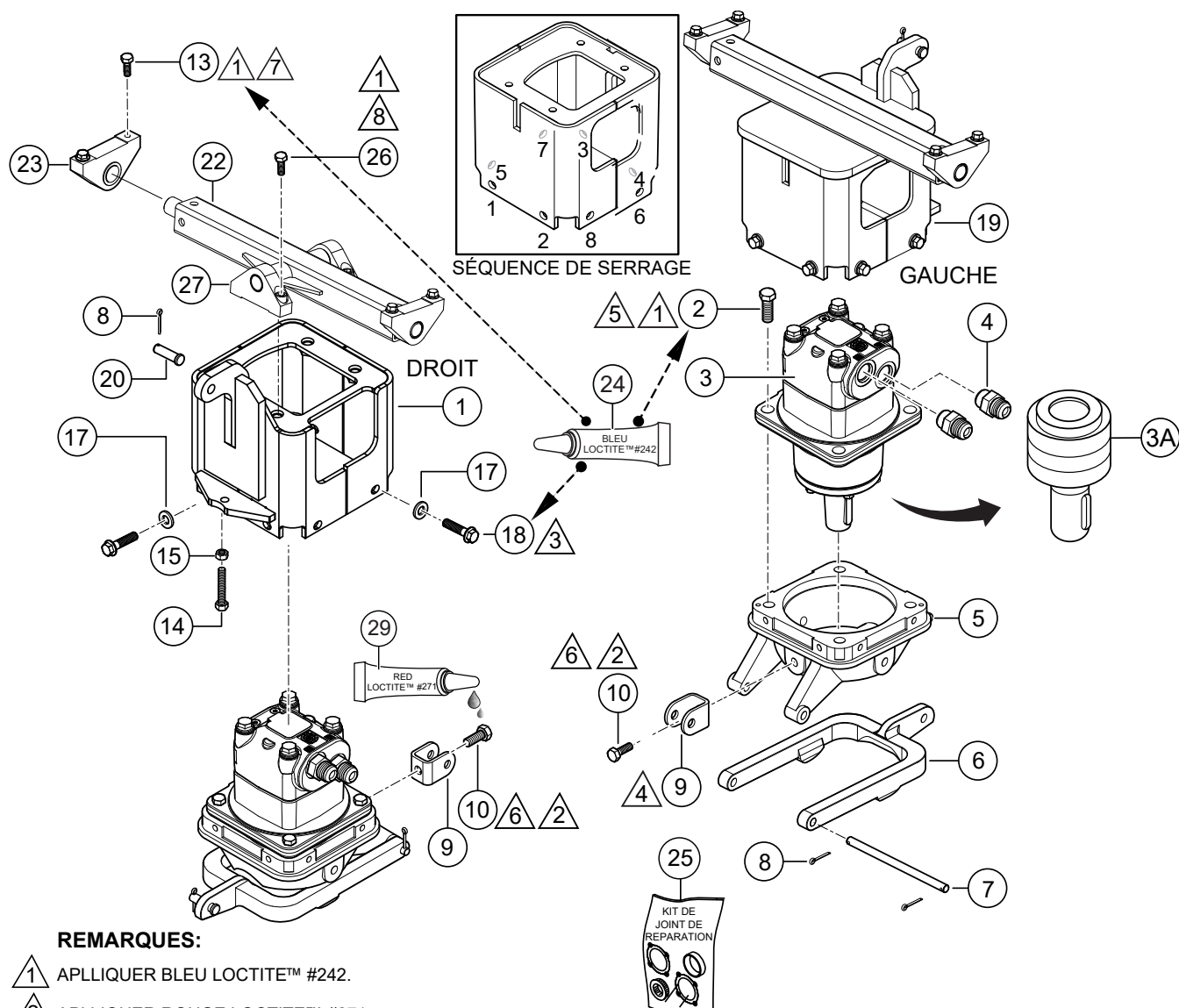
### REMARQUE:

- 1 SE CONNECTE AU HARNAIS PRINCIPAL.
- △ ÉCU ET BOÎTE À FUSIBLES INCLUS AVEC LE MOTEUR.

## ASS. PANNEAU DE COMMANDE ÉLECTRIQUE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	0948	RONDELLE, PLAQUE SAE 1/4"	4	
2	42981	BOTTE, TERMINAL, 8-2GA, ROUGE	1	
3	15173	RONDELLE, PLAQUE, #8	9	
4	42602-14	FUSIBLE, BOÎTIER, HATZ	1	
5	22725-600	FUSIBLE, BOÎTIER 60 AMPÈRES J	1	
6	22725-200	FUSIBLE, BOÎTIER 20 AMPÈRES J	1	
7	22815	RÉCEPTACLE, RES. 120 OHM	2	
8	25307	VIS, HHC M6-1,0 X 50 MM	1	
9	2762	BATEAU, TERMINAL	2	
10	28922-083	VIS, HHC M4-0,7 X 12 MM	9	
11	35299	VIS, PHP M4-0,7 X 25 MM	2	
12	42072	CONTRÔLEUR, MC 050-120	1	
13	42140	MODULE, RELAIS DE PUISSANCE	1	
14	42315	SERRE-CÂBLE, ENSEMBLE CÂBLE, MONTAGE EN SAPIN ET CÂBLE	7	
15	42328	CLIP, MONTAGE	3	
16	42339	VIS, HHC, ZP, M6-1.0 X 60	4	
17	42347	VIS, HFS, ZP, M6-1.0 X 30	8	
20	42440	LONGE, PRISE 4 VOIES, SÉRIE DT	1	
21	42442	CON. CASQUETTE, DEUTSCH, HD10, 9 PINW/LANYARD	2	
22	42496	RIVÉCROU FASTENER, DEMI HEX BRIDE LONGUE M6 X 1	20	
23	12464	VIS, HHC M6-1,0 X 16 MM	5	
24	42704	SUPPORT, HATZ SUPPORT MOTEUR ÉCU	1	
25	42713	BARRE OMNIBUS, STYLE ALLEMAND, 24 BROCHES	1	
26	42890	PANNEAU ÉLECTRIQUE	1	
27	42891	SUPPORT, MONTAGE SUR PANNEAU DE FUSIBLES	1	
28	42893	BOITE A FUISIBLES	1	
30	49163	ÉCROU, AVEUGLE M4-1.0 X.020-.08 POIGNÉE	11	
31	5117	GOUPILLE, GOUPILLE FENDUE 1/16 PO X 1/2 PO	2	

# ASSEMBLAGE PIVOTANT

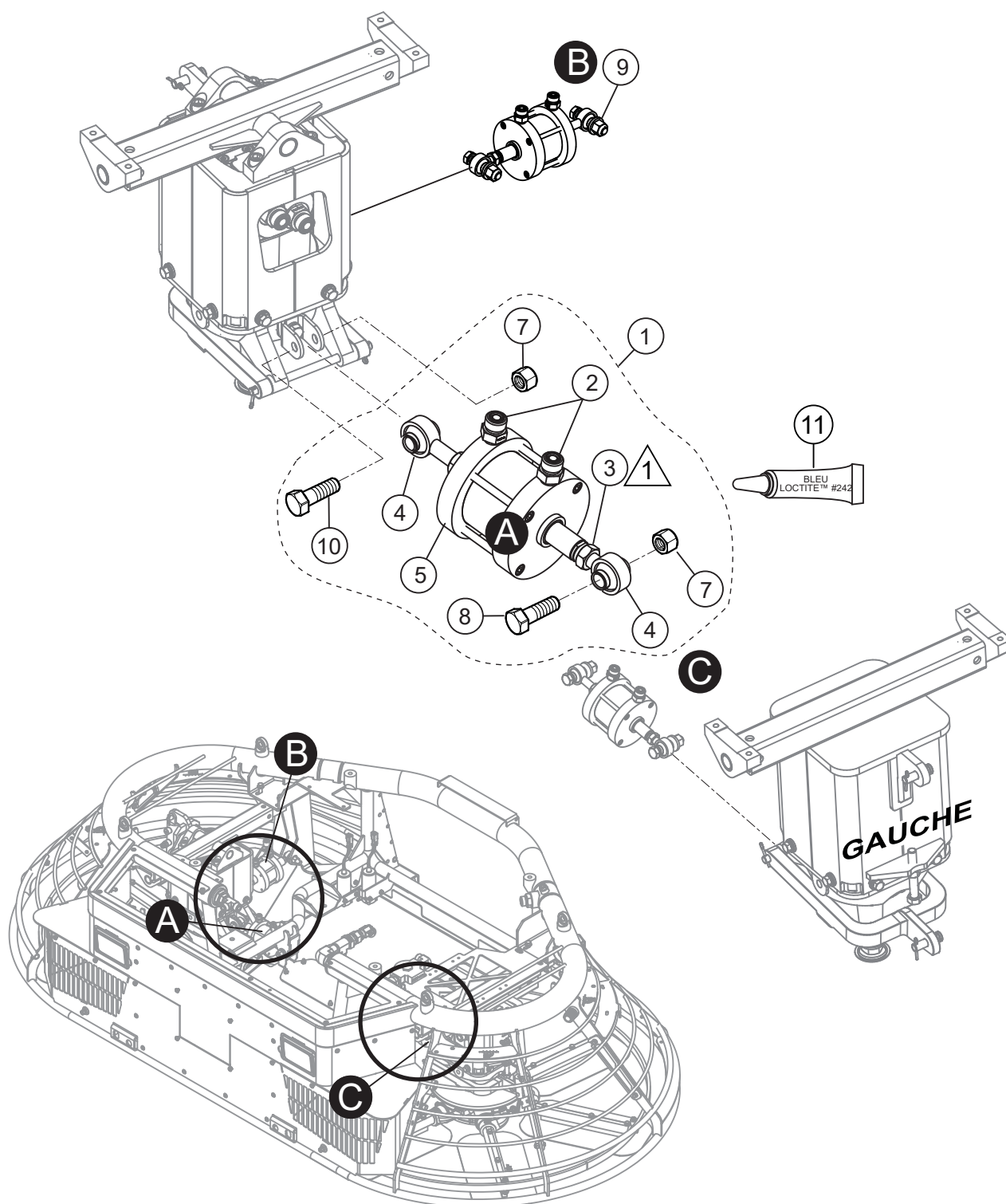




## ASSEMBLAGE PIVOTANT

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42392	BOITIER, HYD. MOTEUR, CÔTÉ DROIT	1	
2	21376	VIS, HHC 5/8"-11 X 1-1/2" HHC	8	
3A\$	11009878	SHAFT/BEARINGHYD. DANFOSS MOTEUR	2	
3	42963	MOTEUR, HYD. SAUER-DANFOSS .....	2	.....COMPREND ARTSW/\$.
4	32357	RACCORD, CDES 10MORFS X 12MORFS	4	
5	20643	CARTER, CARTER MOTEUR INFÉRIEUR	2	
6	22738	PIVOT DE FOURCHE, USINÉ AU PAS	2	
7	21022	GOUPILLE, PIVOT DE FOURCHE	2	
8	0183	GOUPILLE, FENDUE 1/8" X 1-1/4	8	
9	20787	CHAPE, CYLINDRE DE DIRECTION	3	
10	2691	VIS, VIS, HHC 1/2"-13 X 1" HHC	3	
13	22106	VIS, HHFS 3/8"-16 X 1-1/4" ZN	8	
14	25002	VIS, HHC 1/2"-13 X 3-1/2" TARAUD	2	
15	968011	ÉCROU, FINITION HEXAGONALE 1/2"-13	2	
17	21707	RONDELLE, PLAQUE 3/8 PO	16	
18	22228	VIS, HHF 3/8"-16 X 1.00" GRD 8	16	
19	42391	BOITIER, HYD. MOTEUR, SIMPLE DOF	1	
20	22409	GOUPILLE, CHAPE .50 X 1.50" ACIER ZINC PLTD.	4	
22	42528	TRUNNION, SQ. DOUBLE DOF	1	
23	11555	BLOC PIVOT, MOTEUR MT. W/BUSH 4		
24	1477	LOCTITE™#242, BLEU, BOUTEILLE 0,5 CC	1	
25	32113	KIT D'ÉTANCHÉITÉ COMPLET	1	
26	17333	VIS, SHC, M12 - 1.75 X 45" SS	4	
27	42280	BLOC, PIVOT MOTEUR, MONTAGE	2	
29	19379-014	LOCTITE™RED #271	1	

# ENSEMBLE DE DIRECTION HYDRAULIQUE



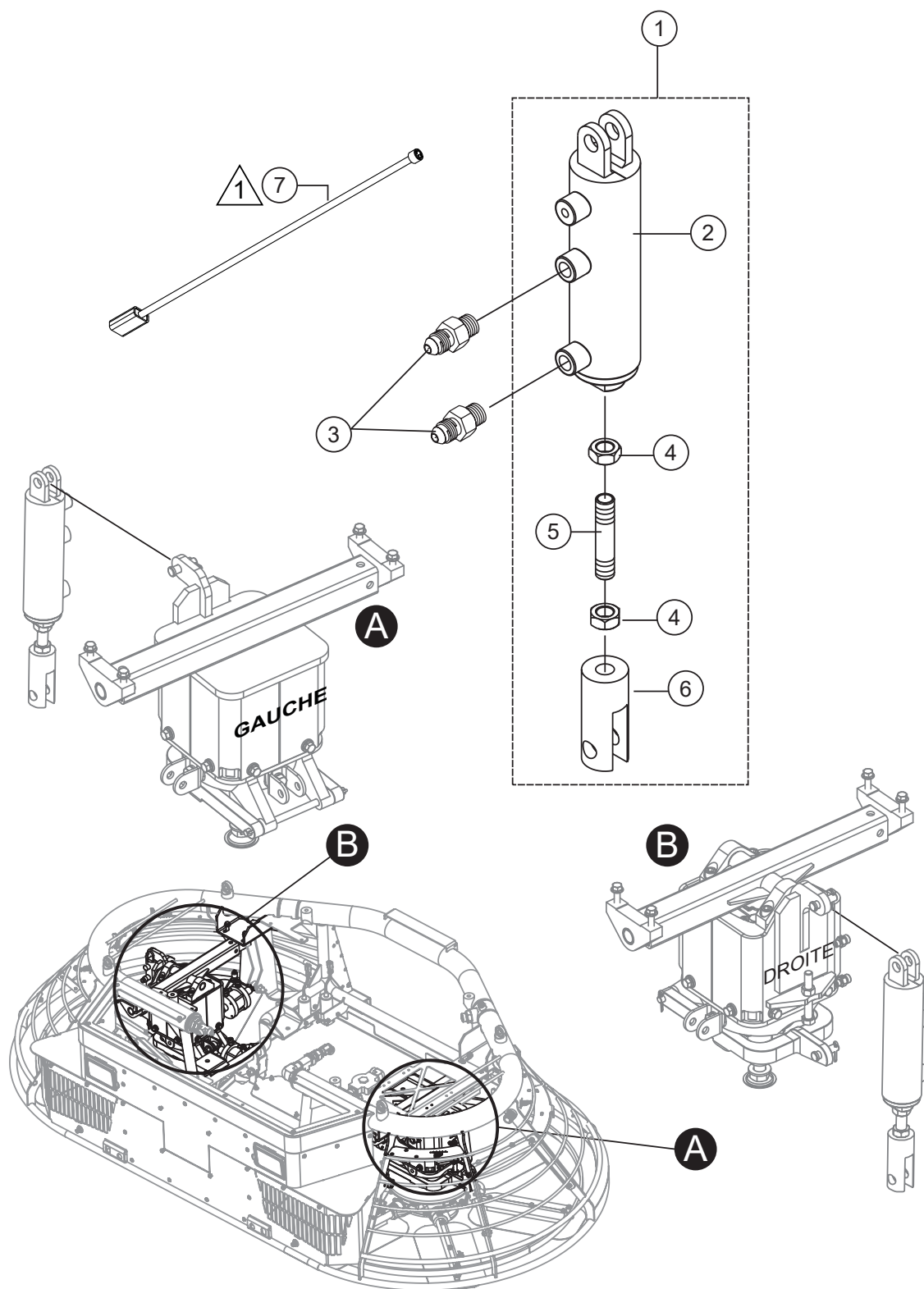
## REMARQUE:

1 APPLIQUEZ LE BLEU LOCTITE™ #242.

## ENSEMBLE DE DIRECTION HYDRAULIQUE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42226	CYLINDRE HYD. DIRECTION .....	2 .....	COMPREND ARTW/#
2#\$	32350	RACCORD, DROITE -6MORFS X 1/4 MP	6	
3#\$	11146	ÉCROU, HEX JAM1/2"-20 PLAQUÉ	6	
4#\$	21944	ROD END, 1/2"-20 MRHW/CUSTOMBALL	6	
5#\$	12056	CYL. ALÉSAGE DE 2,5 PO X COURSE DE 1,5 PO X TIGE DE 0,75 PO	3	
7#	10176	ÉCROU, NYLOC 1/2"-13	4	
8#	13178	VIS, HHC 1/2"-13 X 2-1/4" HHC	2	
9	42317	CYLINDRE, HYD. LA DIRECTION.....	1 .....	COMPREND LES ARTSW/\$
10#\$	12318	VIS, HHC 1/2"-13 X 2-3/4" HHC	2	
11	1477	LOCTITE™#242, BLEU, BOUTEILLE DE 0,5 CC	1	

# ENSEMBLE VÉRIN HYDRAULIQUE



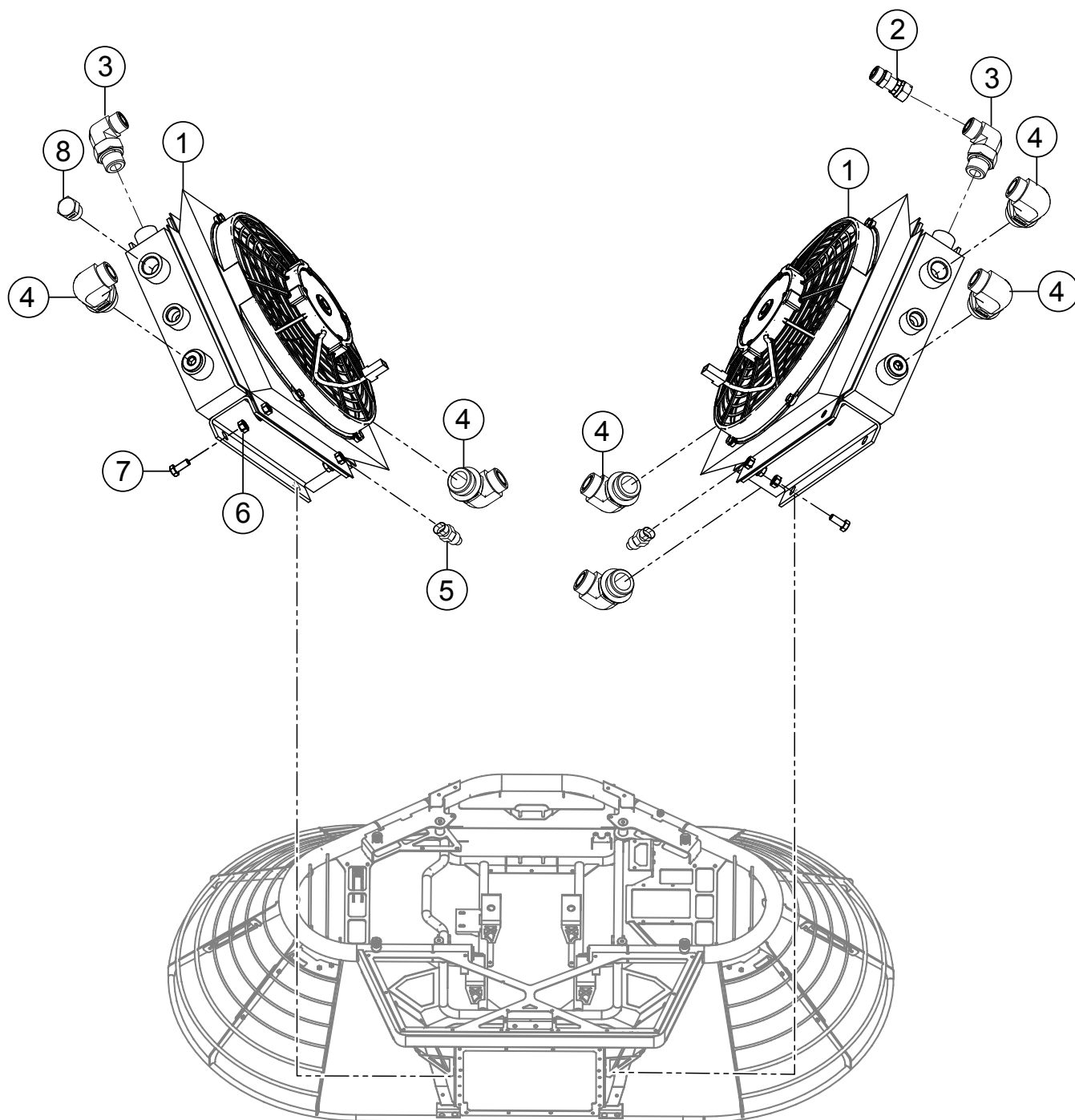
## REMARQUE:

1 SE CONNECTE AU FAISCEAU DE CÂBLES.  
INCLUS DANS L'ARTICLE 1 P/N 32706-SK.

## ENSEMBLE VÉRIN HYDRAULIQUE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	32706-SK	KIT, VÉRIN HYDRAULIQUE DE PAS .....	2 .....	INCLUS ARTW/#
2#	32673	VÉRIN, PAS DE POSITION	2	
3	32340	RACCORD, DROITE -4MORFS X-4MOR	4	
4#	11146	ÉCROU, HEX JAM1/2"-20 PLAQUÉ	4	
5#	22279	VIS, SH 1/2"-20 X 2.50" SH	2	
6#	23956	CLEVIS, SERVICE	1	
7#	42035	ASSEMBLAGE DE FILS	1	

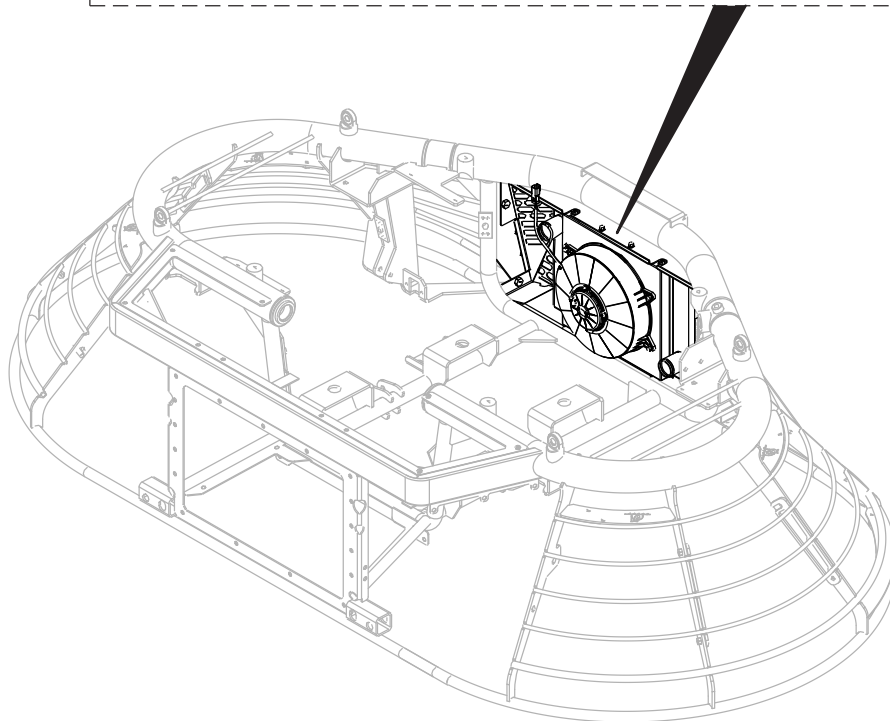
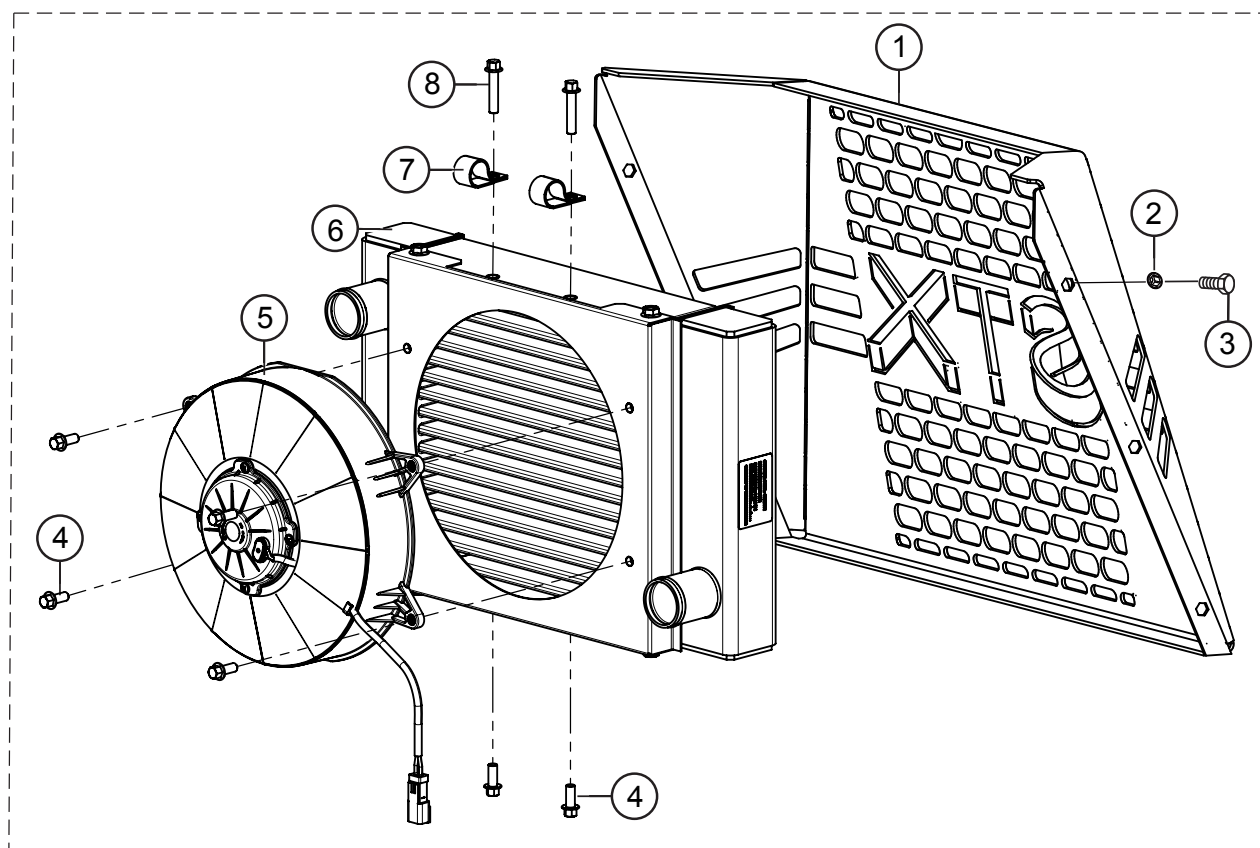
## ÉCHANGEUR DE CHALEUR HYDRAULIQUE (R-L)



## ÉCHANGEUR DE CHALEUR HYDRAULIQUE (R-L)

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42648	ÉCHANGEUR DE CHALEUR, HYDRAULIQUE	2	
2	32721	RACCORD, ORIFICE 8FORFS X 8MORFS X 0,094 PO.	1	
3	32718	RACCORD, 90° 8MORFS X 8MOR	2	
4	32358	RACCORD, 90° -10MORFS X-10MOR	6	
5	22746	SENSOR, TEMPÉRATURE, HUILE HYDRAULIQUE	2	
6	23802	ÉCROU, BRIDE HEXAGONALE M8-1,25 DENTELÉ	14	
7	42343	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 20	10	
8	32468	RACCORD, ANNEAU ENFICHABLE	1	

# REFROIDISSEUR D'AIR DE SURALIMENTATION

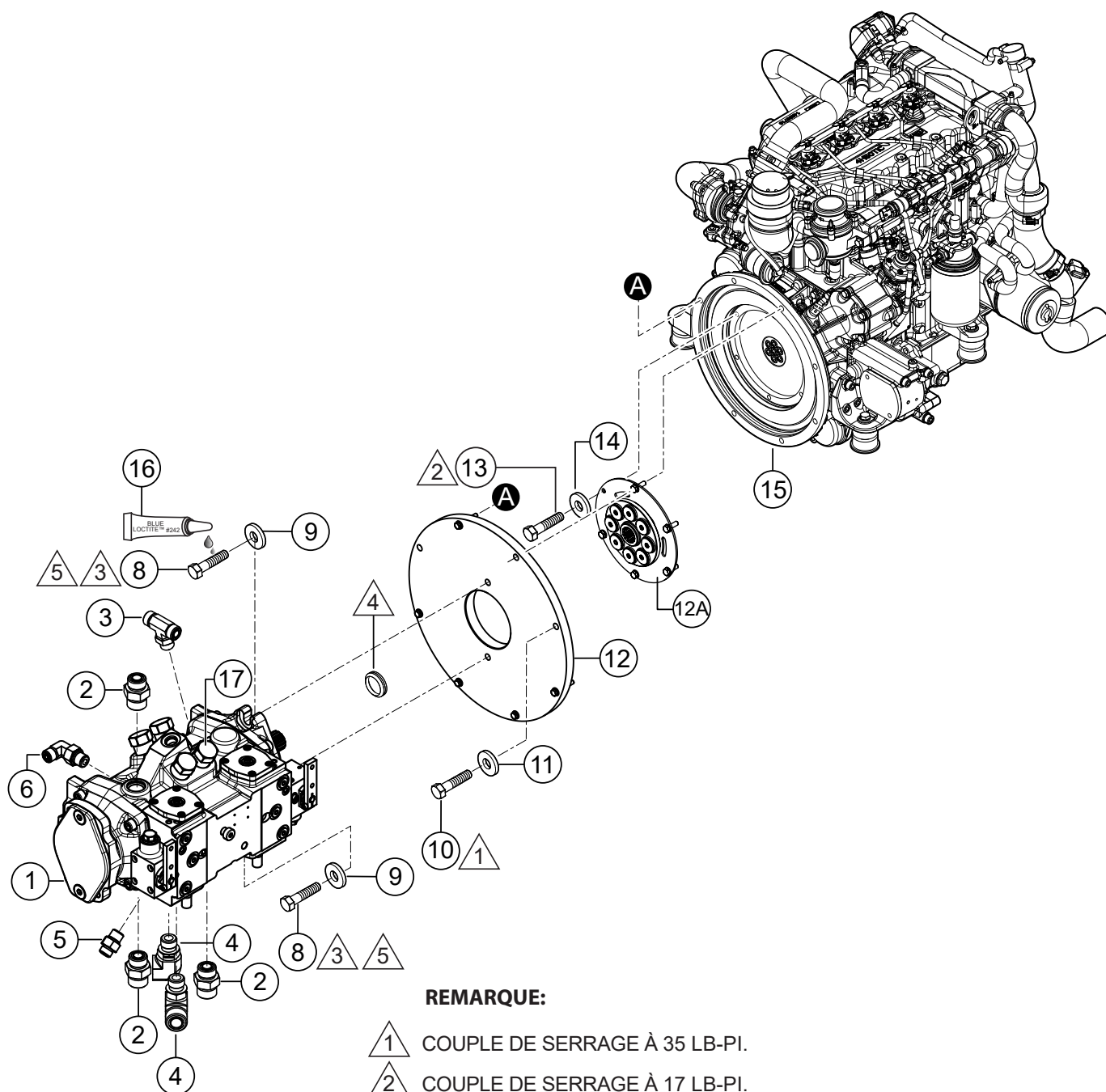




## REFROIDISSEUR D'AIR DE SURALIMENTATION

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42701	PANNEAU, COUVERCLE DU REFROIDISSEUR D'AIR DE SURALIMENTATION	1	
2	42496	RIVÉCROU FASTENER, HALF HEX LONG FLANGE M6 X 1	14	
3	42347	VIS, HFS M6-1.0 X 30 ZP	14	
4	42343	VIS, PGS M8-1,25 X 20 ZP	6	
5	42954	VENTILATEUR, POUSSOIR 10", MOTEUR AXIAL	1	
6	42559	REFROIDISSEUR, CHARGE AIR	1	
7	32083	PINCE, LOOP-VINYL 1.0" DIA.	2	
8	42346	VIS, HFS M8-1,25 X 40 ZP	2	

# ASSEMBLAGE DE RACCORDS DE POMPE



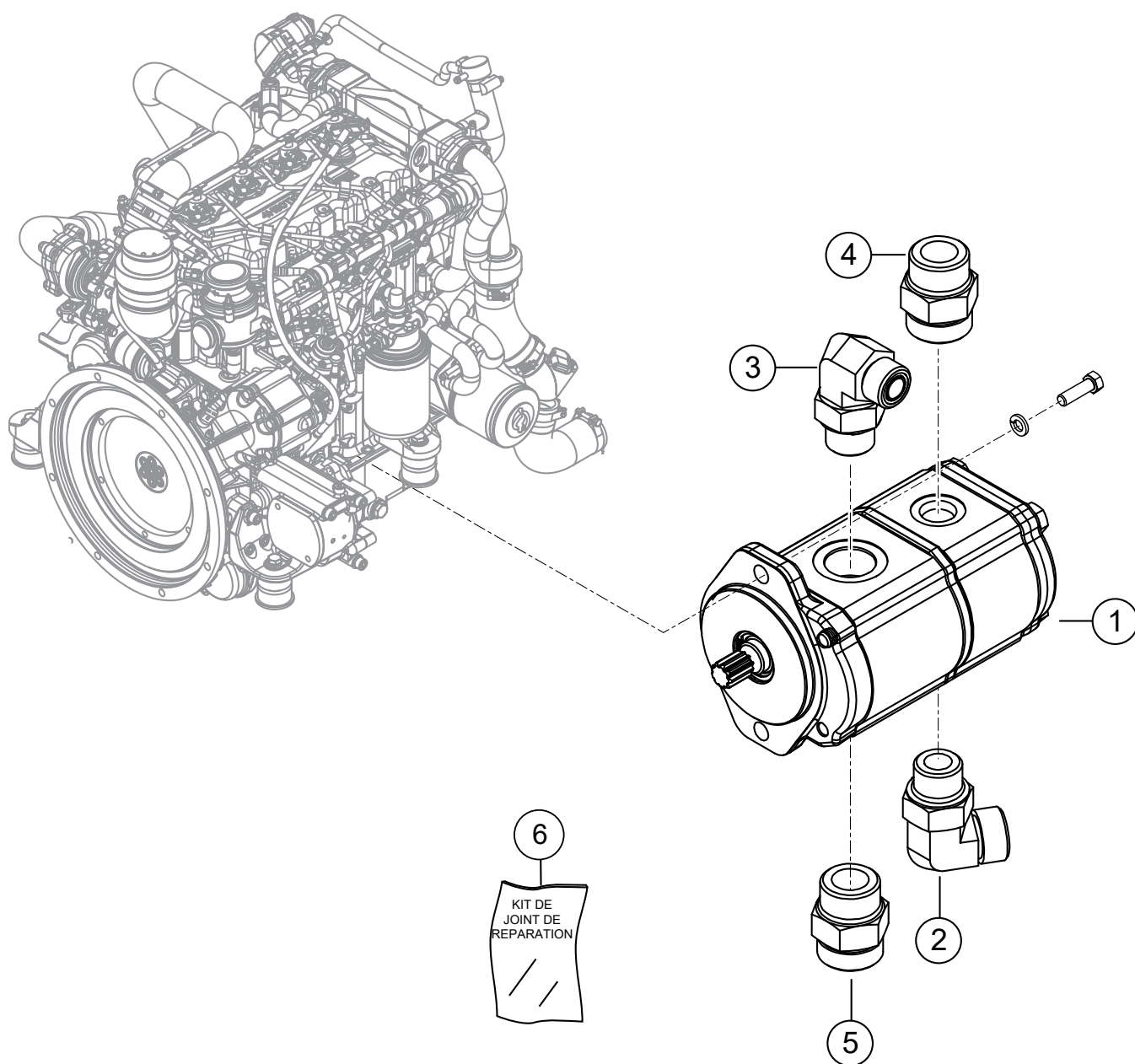
## REMARQUE:

- △1 COUPLE DE SERRAGE À 35 LB-PI.
- △2 COUPLE DE SERRAGE À 17 LB-PI.
- △3 COUPLE DE SERRAGE À 57 LB-PI. RÉGLER LA CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE À 47 LB-PI. LORS DE L'UTILISATION DE 3 PO. LONG ET UNE RALLONGE DE 14 PO. LONGUE CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE (MESURER ENTRE L'ENTRAÎNEMENT CARRÉ ET LE CENTRE DE LA POIGNÉE).
- △4 APPLIQUER LE JOINT ET LA GRAISSE FOURNIS AVEC L'ADAPTATEUR SUR L'ARBRE DE LA POMPE.
- △5 APPLIQUER LE BLEU LOCTITE™ #242.

## ASSEMBLAGE DE RACCORDS DE POMPE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42611	GROUPE POMPE, 45 CC, MÉCANIQUE, À PISTON	1	
2	32357	RACCORD, DROITE -10MORFS X-12MOR	3	
3	32713	MONTAGE, SUCCURSALE 8MORFS X 8MORFS	1	
4	32363	RACCORD, 90° 12MOR X 10MORFS	2	
5	32730	RACCORD, DROITE 6MOX 4MORFS	1	
6	32733	RACCORD, 90° 4MORFS X 6MOR	1	
8	5218	VIS, HHC, 1/2"-13 X 1-1/2" 1/2", HHC	2	
9	16630	RONDELLE, PLAQUE, SAE 1/2"	2	
10	21854	VIS, HHC, M10-1.5 X.312	8	
11	940358	RONDELLE, PLAQUE, 10 MMID. X 20 MMOD.	8	
12	42628	ADAPTATEUR, 14T SAE 5 POMPE	1	
12A	42628-1	COUPLER, PUMP	1	
13	1605	VIS, HHC, M8-1,25 X 25 MM	6	
14	25591	RONDELLE, M8	6	
15	42602	MOTEUR, HATZ	1	
16	1477	LOCTITE™#242 BLEU, BOUTEILLE DE 0.5 CC	1	
17	42611-1	VANNE, PRES. RELIEF, 300 BAR, HTX6H-STX6H	2	

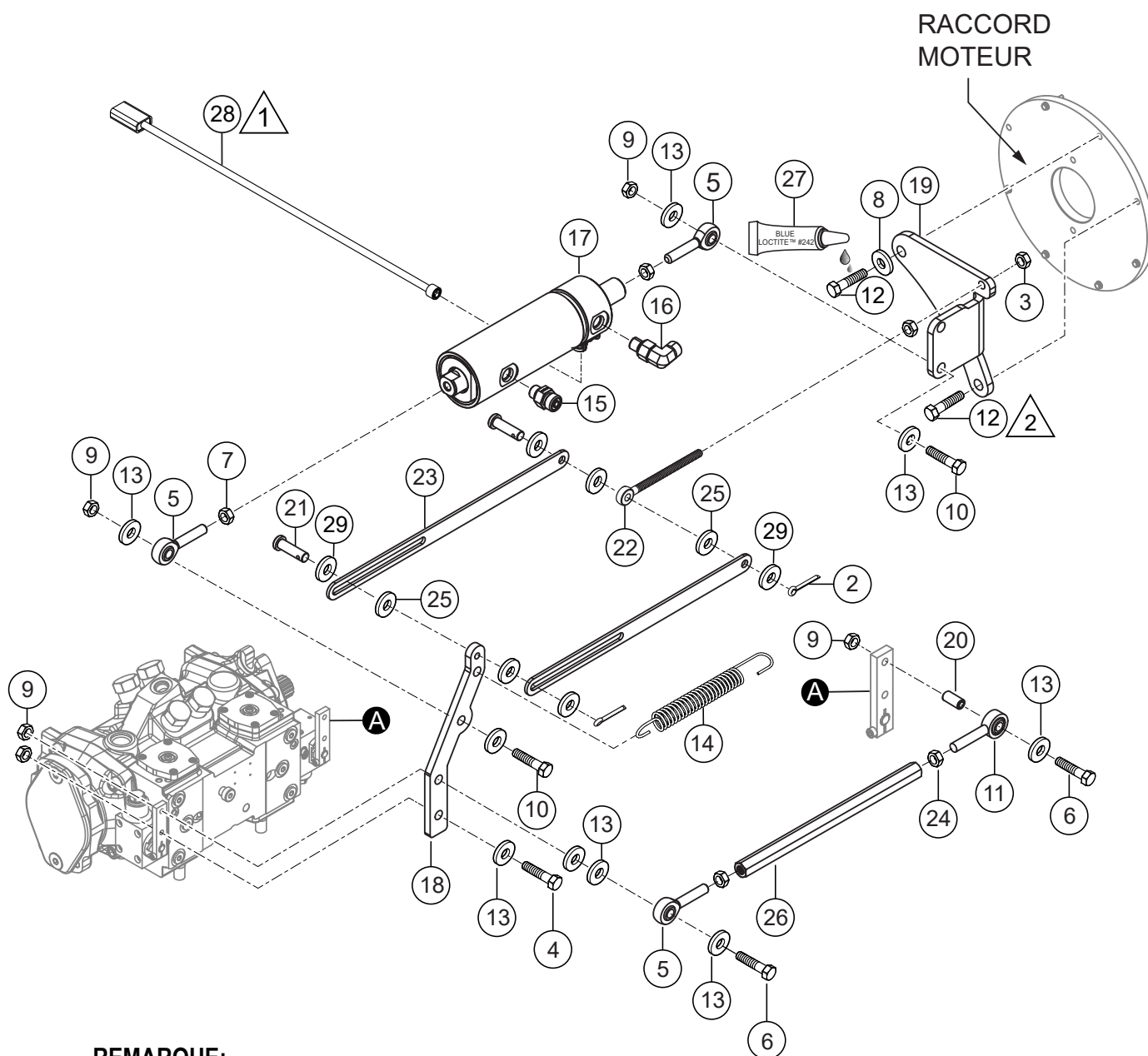
## ASSEMBLAGE DE RACCORDS DE POMPE FIXE



## ASSEMBLAGE DE RACCORDS DE POMPE FIXE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42612	POMPE FIXE 19 CC/8 CC CHANGEMENT DE VITESSE	1	
2	32362	RACCORD, 90° 12MOR X 12MORFS	1	
3	32712	RACCORD, 90° 8MORFS X 12MOR	1	
4	32629	RACCORD, DROITE 6MORFS X 10MOR	1	
5	32742	RACCORD, DROITE 16MORFS X 16MOR	1	
6	42612-01	KIT, JOINT	1	

# ENSEMBLE LEVIERS DE POMPE



## REMARQUE:

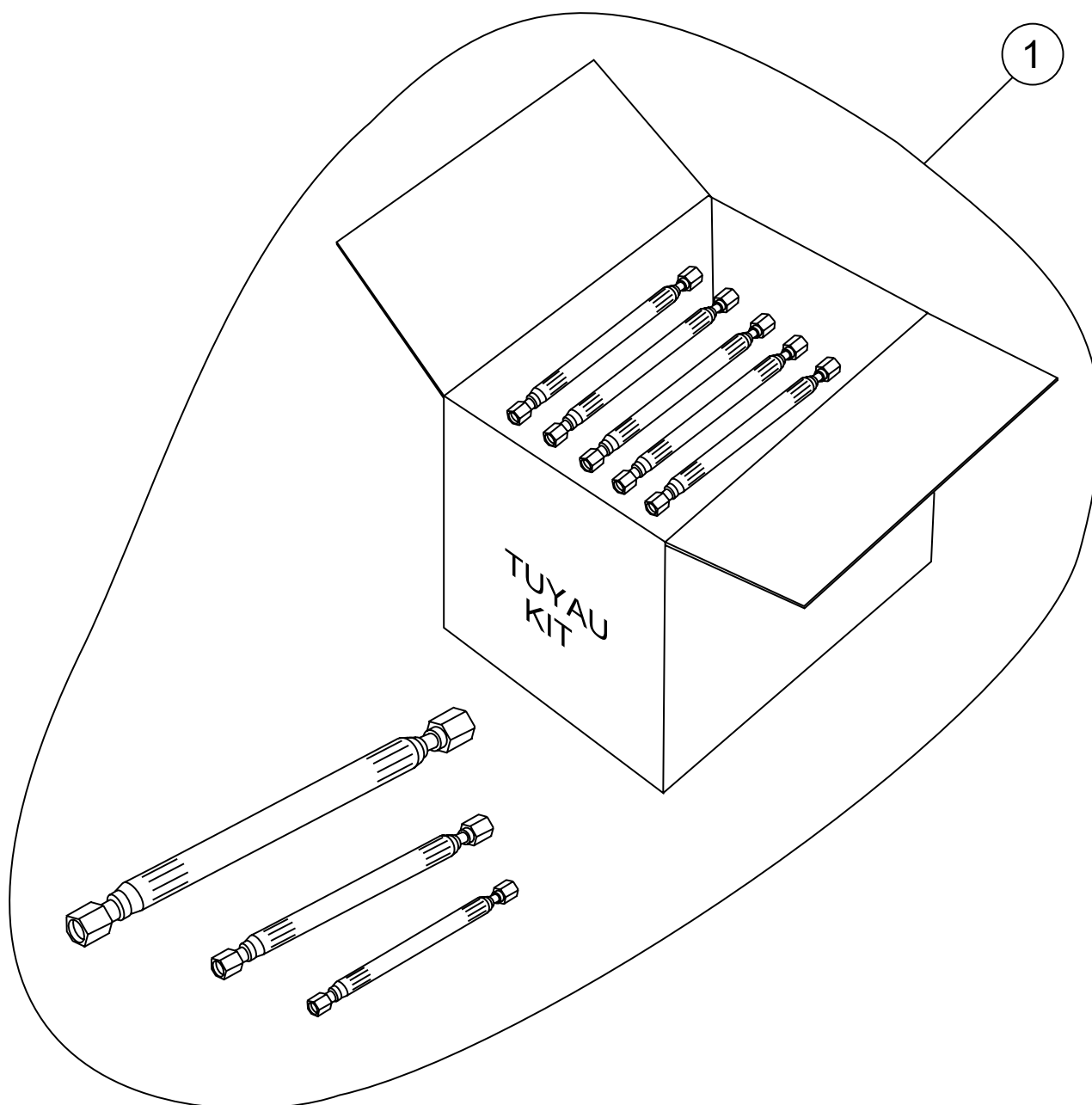
- 1 FAISCEAU DE CÂBLES INCLUS AVEC L'ARTICLE 17 P/N 32674.
- 2 APPLIQUEZ LE BLEU LOCTITE™ #242.

## ENSEMBLE LEVIERS DE POMPE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	0181 B	RONDELLE, VERROU 1/4" MED.	1	
2	0683	GOUPILLE, GOUPILLE FENDUE 3/32" DIA. X 3/4"	2	
3	10024	ÉCROU, NYLOC 1/4"-20	2	
4	1605	VIS, HHC M8-1,25 X 25 MM	1	
5	1723	ROD END, 5/16"-24 MALE RH	3	
6	1928	VIS, HHC M8-1,25 X 40 MM	2	
7	6014 C	ÉCROU, FINITION HEXAGONALE 5/16"-24	3	
8	17110	RONDELLE, PLAQUE 10 MMZN	6	
9	20440	ÉCROU, SIX PANS CREUX M8-1,25 MINCE	5	
10	20983	VIS, HHC M8-1,25 X 30 MM	2	
11	21262	ROD END 5/16"-24 X.312 MALE LH-HD	1	
12	21584	VIS, HHC M10-1,5 X 35 MMGRD 10,9	2	
13	25591	RONDELLE, M8	9	
14	22716	RESSORT, EXT.75" OD X 4.5" X.062" X.75" OD	1	
15	32340	RACCORD, DROITE -4MORFS X-4MOR	1	
16	32347	RACCORD, 90° 4MORFS X 4MOR	1	
17	32674	CYLINDRE, COURSE DE POMPE .....	1	.....COMPREND ARTW/#
18	42620	BRAS, PLATEAU OSCILLANT	1	
19	42622	PLAQUE DE BOULON, CYLINDRE	1	
20	34810	ENTRETOISE, .32 ID. X.41 OD. X.44L	1	
21	42835	GOUPILLE, BUTÉE DE FIN DE COURSE CHAPE	2	
22	42836	EMBOUT, BUTÉE DE FIN DE COURSE	1	
23	42837	SANGLE, BUTÉE DE FIN DE COURSE	2	
24	8131	ÉCROU, FINITION, GAUCHE, 5/16"-24	1	
25	42840	RONDELLE, NYLON, 1/4" X 0.5 OD.	4	
26	42895	TIGE, RACCORD DE LEVIER DE COURSE	1	
27	1477	LOCTITE™#242, BLEU, BOUTEILLE DE 0,5 CC	1	
28#	42035	ASSEMBLAGE DE FILS	1	
29	0948	RONDELLE, PLAQUE SAE 1/4"	4	

# KIT DE MONTAGE DE TUYAU HYDRAULIQUE COMPLET

---

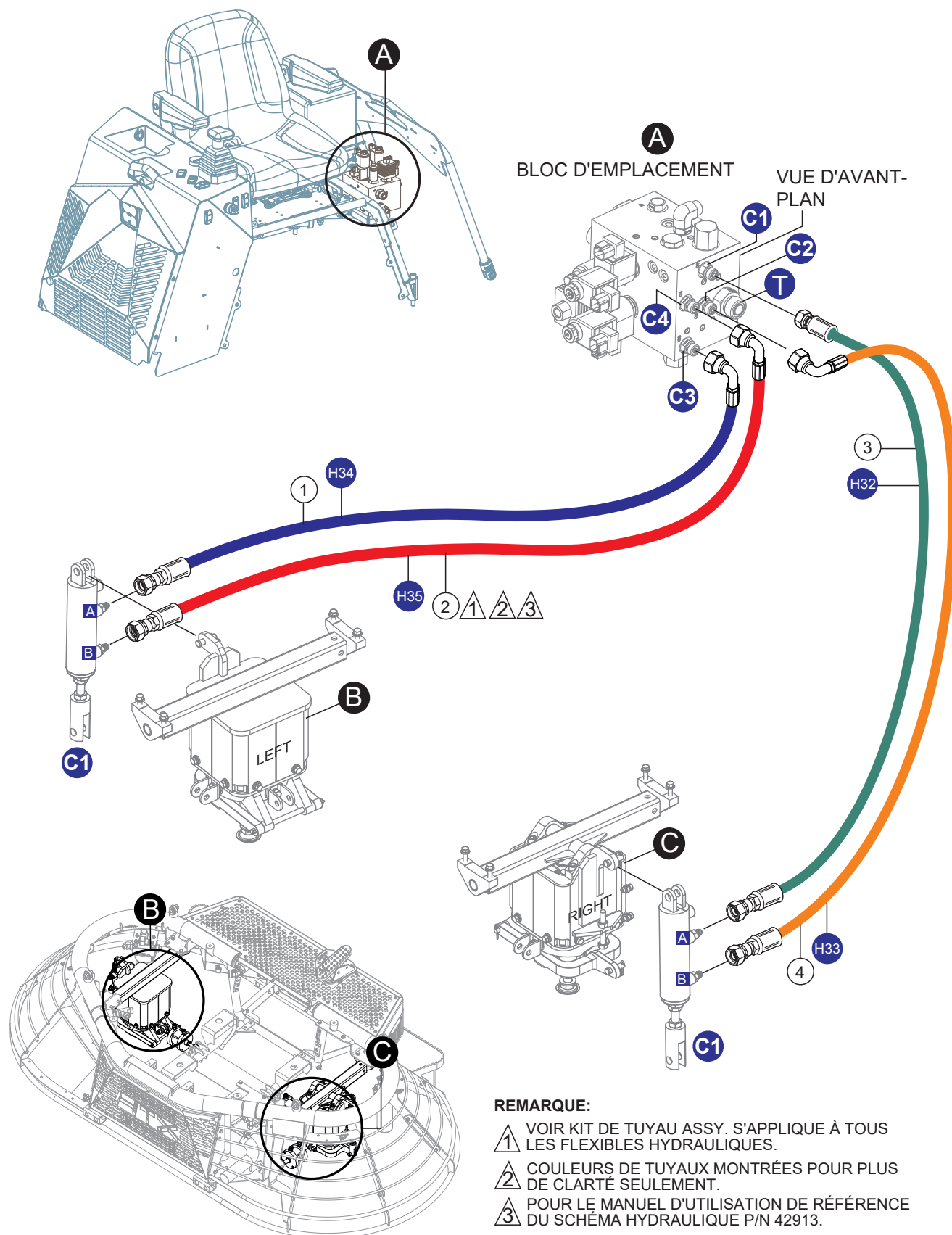




# KIT DE MONTAGE DE TUYAU HYDRAULIQUE COMPLET

NO.	PIÈCE NO.	NOM DE LA PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	42765	ASS. TUYAU .....	1 .....	COMPARTI S .EN BAS
	43001	ASS. TUYAU 5/8" X 33.75 10FFORX X 10FFORX 90S 5K .....	1 .....	H1
	43002	ASS. TUYAU 5/8" X 33.75 10FFORX X 10FFORX X .....	1 .....	H2
	43003	ASS. TUYAU 5/8" X 22.5 10FFORX 90S X 10FFORX .....	1 .....	H3
	43004	ASS. TUYAU., 5/8" X 64.75 10FFORX 90S X 10FFORX.....	1 .....	H4
	43005	ASS. TUYAU 5/8" X 24.0 10FFORX 90S X 10FFORX .....	1 .....	H5
	43006	ASS. TUYAU 5/8" X 29.5 10FFORX 90S X 10FFORX .....	1 .....	H6
	43007	ASS. TUYAU 1/2" X 46.5 8FFORX X 8FFORX X 8FFOR.....	1 .....	H7
	43008	ASS. TUYAU 5/8" X 27.25 10FFORX 90S X 10FFOR.....	1 .....	H8
	43009	ASS. TUYAU, 3/4" X 21.0 10FFORX X 16FFORX 90S.....	1 .....	H9
	43010	ASS. TUYAU, 1" X 47.0 16FFORX X 16FFORX 90S.....	1 .....	H10
	43011	ASS. TUYAU, 3/4" X 21.5 12FFORX X 12FFORX .....	1 .....	H11
	43012	ASS. TUYAU 1/2" X 28.5 8FFORX X 8FFORX 45S .....	1 .....	H12
	43013	ASS. TUYAU 1/2" X 40.0 8FFORX 90S X 8FFOR.....	1 .....	H13
	43014	ASS. TUYAU, 3/8" X 56.0 6FFORX 90S X 6FFOR.....	1 .....	H14
	43015	ASS. TUYAU, 3/8" X 56.0 6FFORX 90S X 6FFOR.....	1 .....	H15
	43016	ASS. TUYAU, 1/2" X 33.5 8FFORX 45S X 8FFORX.....	1 .....	H16
	43044	ASS. TUYAU, 1/2" X 41 8FFORX 45S X 8FFOR.....	1 .....	H17
	43018	ASS. TUYAU, 1/4" X 68.25 4FFORX 90S X 4FFORX 5K .....	1 .....	H18
	42861	ASS. TUYAU, 3/8" X 13.5 6FFORX X 6FFORX X 6FFOR.....	1 .....	H19
	42862	ASS. TUYAU, 1/4" X 46.38 4FFORX X 4FFORX 90S.....	1 .....	H20
	42863	ASS. TUYAU, 1/4" X 33.75 4FFORX X 4FFORX 45S.....	1 .....	H21
	42864	ASS. TUYAU, 3/8" X 105.5 6FFORX 90S X 6FFOR.....	1 .....	H22
	42865	ASS. TUYAU, 3/8" X 67 6FFORX X 6FFORX X 6FFOR.....	1 .....	H23
	42866	ASS. TUYAU, 3/8" X 97.75 6FFORX 90S X 6FFOR.....	1 .....	H24
	42867	ASS. TUYAU, 3/8" X 58.5 6FFORX X 6FFORX X 6FFOR.....	1 .....	H25
	42868	ASS. TUYAU, 3/8" X 58 6FFORX 90S X 6FFOR.....	1 .....	H26
	42869	ASS. TUYAU, 3/8" X 58.75 6FFORX X 6FFORX X 6FFOR....	1 .....	H27
	42870	ASS. TUYAU, 3/8" X 47.75 6FFORX X 6FFORX X 6FFOR....	1 .....	H28
	42871	ASS. TUYAU, 3/8" X 48 6FFORX X 6FFORX X 6FFOR.....	1 .....	H29
	42872	ASS. TUYAU, 3/8" X 53.5 6FFORX X 6FFORX X 6FFOR.....	1 .....	H30
	42873	ASS. TUYAU, 3/8" X 52.5 6FFORX X 6FFORX X 6FFOR.....	1 .....	H31
	43032	ASS. TUYAU, 1/4" X 54.5 4FFORX X 4FFORX X 4FFOR.....	1 .....	H32
	43042	ASS. TUYAU, 1/4" X 54.5 4FFORX 90S X 4FFORX.....	1 .....	H33
	43033	ASS. TUYAU, 1/4" X 89.75 4FFORX 90S X 4FFORX.....	1 .....	H34
	43033	ASS. TUYAU, 1/4" X 89.75 4FFORX 90S X 4FFORX.....	1 .....	H35
	42878	ASS. TUYAU, 3/8" X 17.75 6FFORX 90S X 6FFOR.....	1 .....	H36
	43037	ASS. TUYAU, 3/4" X 27.0 12FFORX X 12FFORX 90S.....	1 .....	H37
	43038	ASS. TUYAU, 1/4" X 32.5 6FFORX 90S X 4FFORX.....	1 .....	H38
	43039	ASS. TUYAU, 1/4" X 26 4FFORX X 4FFORX 5K.....	1 .....	H39
	43040	ASS. TUYAU., 1/4" X 74 4FFORX X 4FFORX 5K.....	1 .....	H40
	43041	ASS. TUYAU., 1/4" X 20 4FFORX X 4FFORX .....	1 .....	H41
	43041	ASS. TUYAU., 1/4" X 20 4FFORX X 4FFORX .....	1 .....	H42
	43043	ASS. TUYAU, 1/4" X 22.5 4FFORX X 4FFORX X 4FFOR.....	1 .....	H43

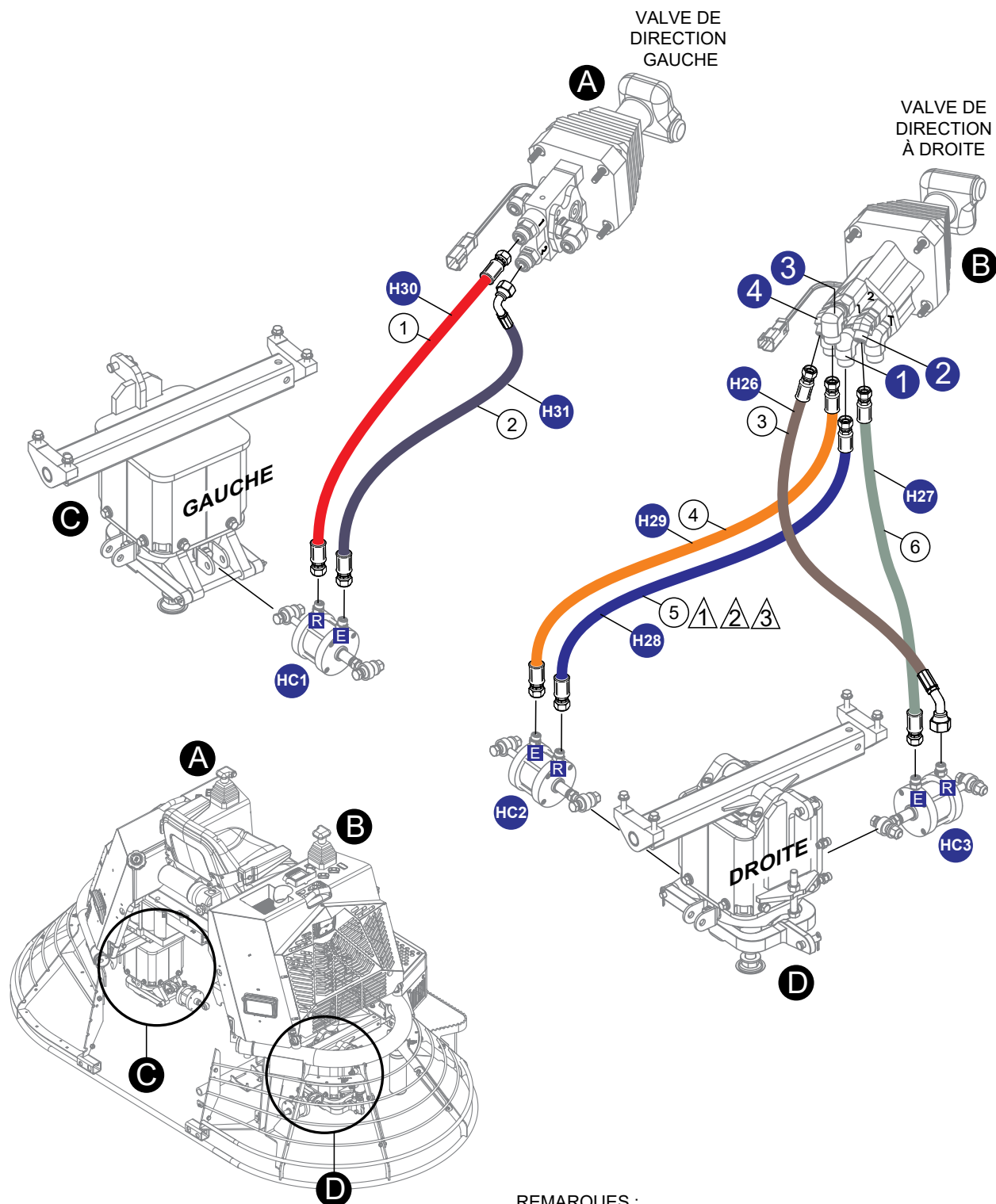
## HYD. TUYAU (P. BLOC PORTS C1~C4)



## HYD. TUYAU (P. BLOC PORTS C1~C4)

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	43033	ASS. TUYAU, 1/4" X 89.75 4FFORX 90S.....	1 .....	H34
2	43033	ASS. TUYAU, 1/4" X 89.75 4FFORX 90S.....	1 .....	H35
3	43032	ASS. TUYAU, 1/4" X 54.5 4FFORX X 4FFORX.....	1 .....	H32
4	43042	ASS. TUYAU, 1/4" X 54.5 4FFORX 90S X 4FFORX .....	1 .....	H33

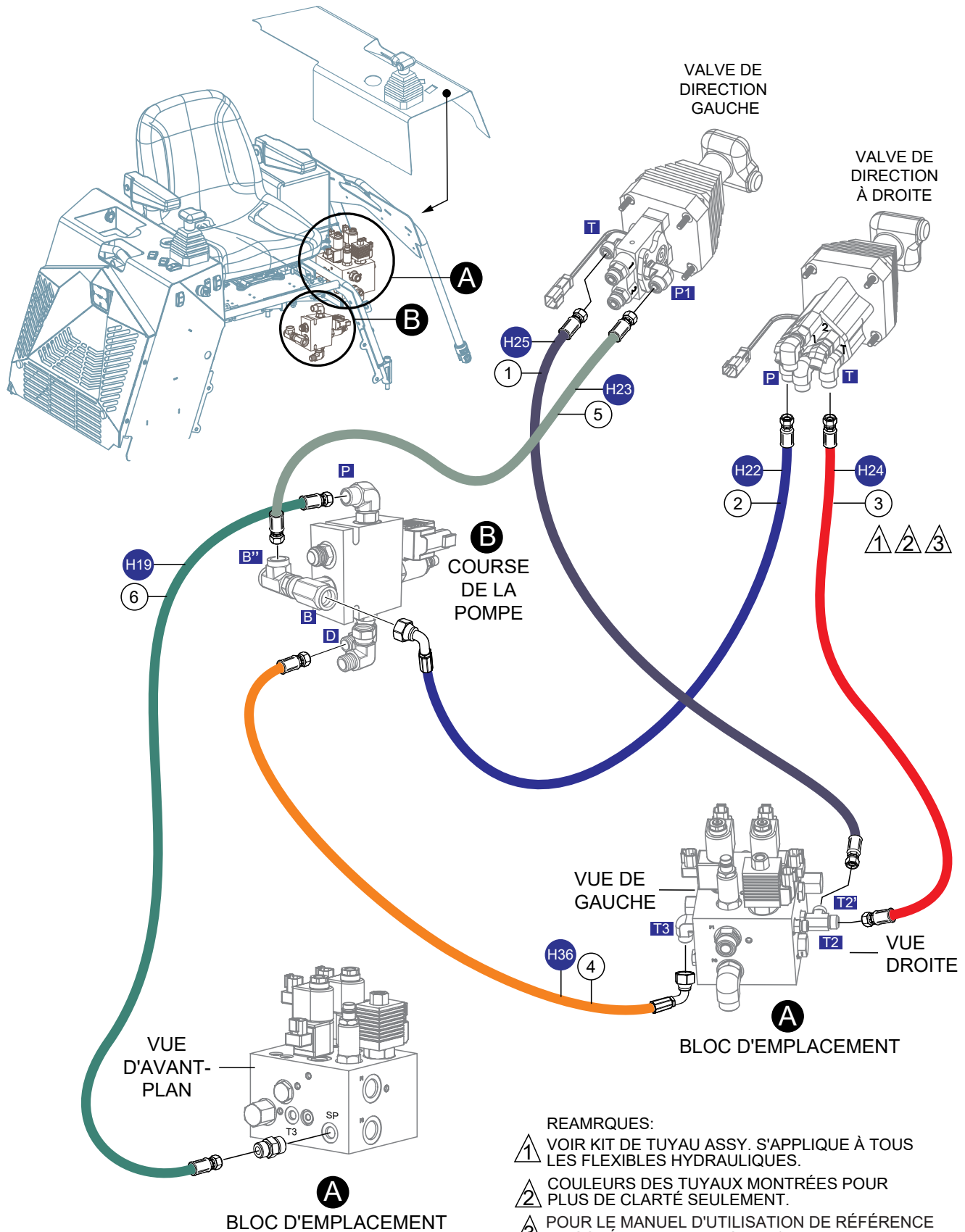
## HYD. TUYAU (SOUPAPES DE DIRECTION À GAUCHE ET À DROITE #1)



## **HYD. TUYAU (SOUPAPES DE DIRECTION À GAUCHE ET À DROITE #1)**

<b><u>NO.</u></b>	<b><u>PIÈCE NO.</u></b>	<b><u>NOM DE LA PIÈCE</u></b>	<b><u>QTÉ.</u></b>	<b><u>REMARQUES</u></b>
1	42872	ASS. TUYAU, 3/8" X 53 6FFORX X 6FFORX .....	1 .....	H30
2	42873	ASS. TUYAU, 3/8" X 52.5 6FFORX X 6FFORX .....	1 .....	H31
3	42868	ASS. TUYAU, 3/8" X 58 6FFORX 90S X 6FFOR .....	1 .....	H26
4	42871	ASS. TUYAU, 3/8" X 48 6FFORX X 6FFORX .....	1 .....	H29
5	42870	ASS. TUYAU, 3/8" X 47.75 6FFORX X 6FFORX .....	1 .....	H28
6	42869	ASS. TUYAU, 3/8" X 58.75 6FFORX X 6FFORX .....	1 .....	H27

## HYD. TUYAU (SOUPAPES DE DIRECTION À GAUCHE ET À DROITE #2)



## **HYD. TUYAU (SOUPAPES DE DIRECTION À GAUCHE ET À DROITE #2)**

<b><u>NO.</u></b>	<b><u>PIÈCE NO.</u></b>	<b><u>NOM DE LA PIÈCE</u></b>	<b><u>QTÉ.</u></b>	<b><u>REMARQUES</u></b>
1	42867	ASS. TUYAU, 3/8" X 58.5 6FFORX X 6FFORX.....	1 .....	H25
2	42864	ASS. TUYAU, 3/8" X 105.5 6FFORX 90S X 6FFOR.....	1 .....	H22
3	42866	ASS. TUYAU, 3/8" X 97.75 6FFORX 90S X 6FFOR.....	1 .....	H24
4	42878	ASS. TUYAU, 3/8" X 17.5 6FFORX 90S X 6FFOR.....	1 .....	H36
5	42865	ASS. TUYAU, 3/8" X 67 6FFORX X 6FFORX.....	1 .....	H23
6	42861	ASS. TUYAU, 3/8" X 13.5 6FFORX X 6FFORX.....	1 .....	H19

**BLOC D'EMPLACEMENT**

**RH REFROIDISSEUR**

**POMPE 2 CHARGE D'ENGRENAGE**

**POMPE HYDRAULIQUE**

**RÉSERVOIR D'EXPANSION**

**REMARQUES:**

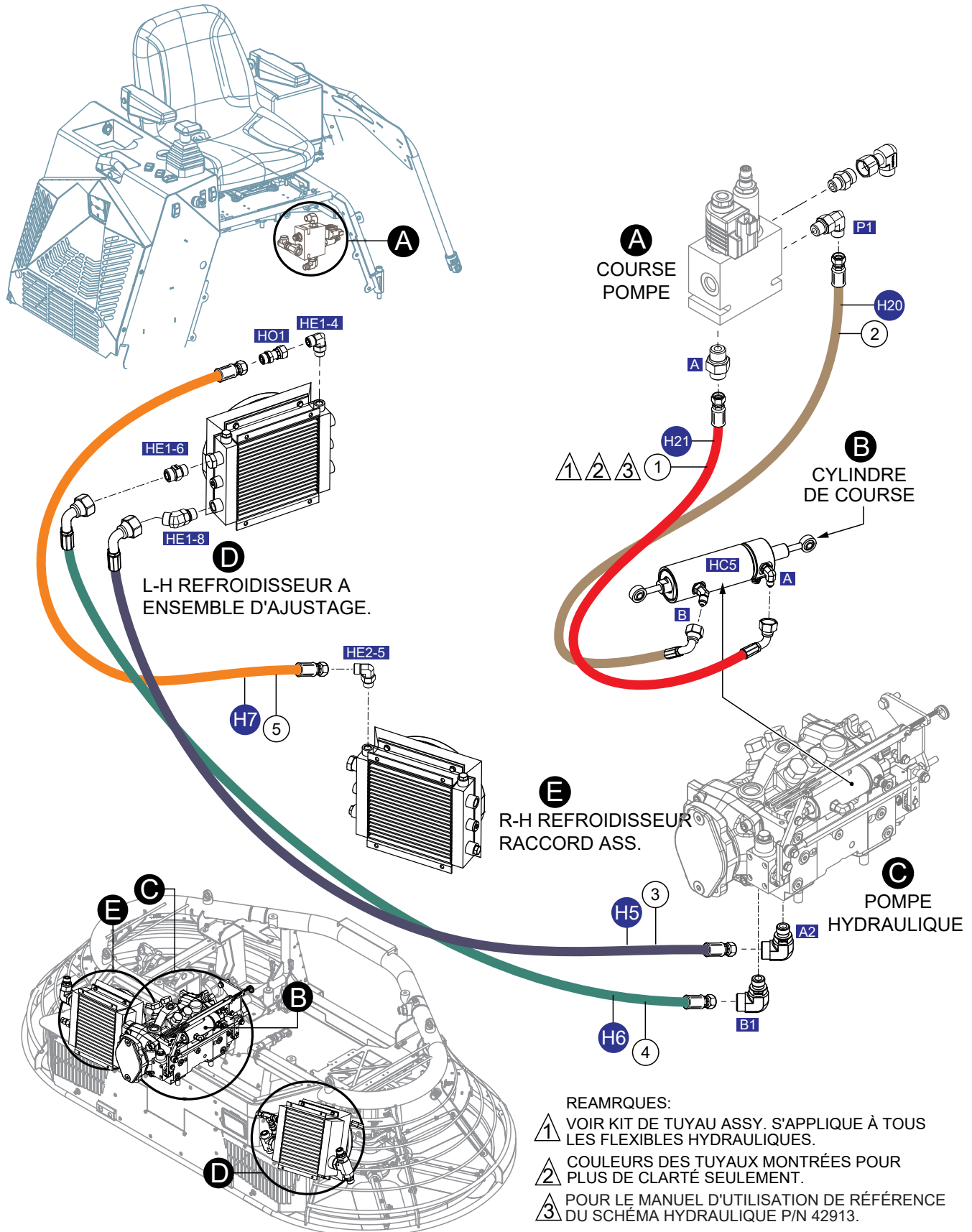
- 1 VOIR KIT DE TUYAU ASSY. S'APPLIQUENT LES FLEXIBLES HYDRAULIQUES.
- 2 COULEURS DES TUYAUX MONTRÉS PLUS DE CLARTÉ SEULEMENT.
- 3 POUR LE MANUEL D'UTILISATION DU SCHEMA HYDRAULIQUE P/N 42



## HYD. TUYAU (P. BLOC/CHÂSSIS/RÉSERVOIR/POMPE)

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	43038	ASS. TUYAU, 1/4" X 32.5 6FFORX 90S X 4FFORX .....	1 .....	H38
2	43039	ASS. TUYAU, 1/4" X 26 4FFORX X 4FFORX 5K .....	1 .....	H39
3	43011	ASS. TUYAU, 3/4" X 21.5 12FFORX X 12FFOR .....	1 .....	H11
4	43010	ASS. TUYAU, 1" X 47.0 16FFORX X 16FFORX 90S .....	1 .....	H10
5	43037	ASS. TUYAU, 3/4" X 27.0 12FFORX X 12FFORX 90S .....	1 .....	H37
6	43008	ASS. TUYAU 5/8" X 27.25 10FFORX 90S X 10FFORX .....	1 .....	H8
7	43009	ASS. TUYAU, 3/4" X 21.0 10FFORX X 16FFORX 90S .....	1 .....	H9

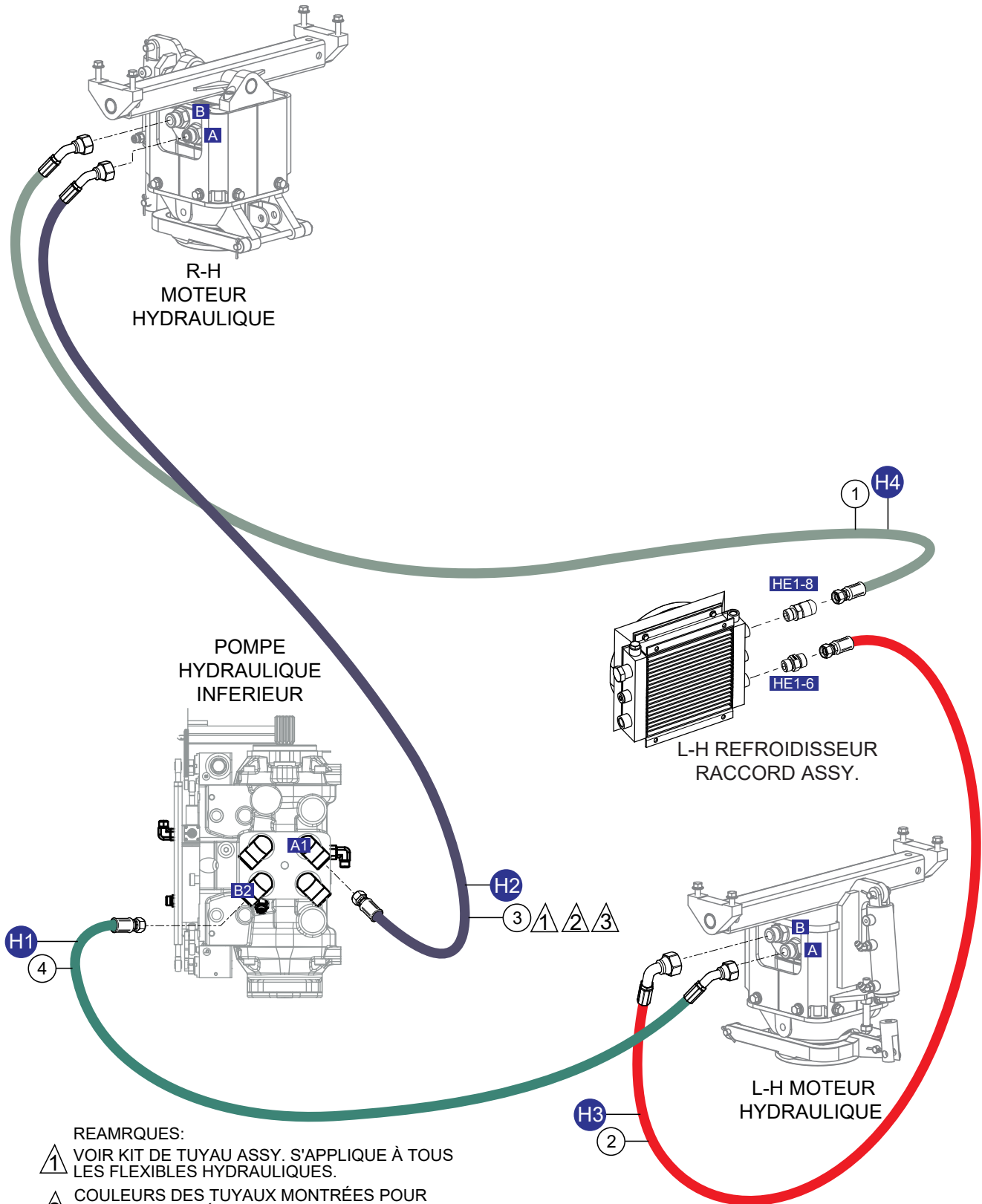
# HYD. TUYAU (P. BLOC/REFROIDISSEUR/POMPE)



## **HYD. TUYAU (P. BLOC/REFROIDISSEUR/POMPE)**

<b><u>NO.</u></b>	<b><u>PIÈCE NO.</u></b>	<b><u>NOM DE LA PIÈCE</u></b>	<b><u>QTÉ.</u></b>	<b><u>REMARQUES</u></b>
1	42863	ASS. TUYAU, 1/4" X 33.75 4FFORX X 45S .....	1 .....	H21
2	42862	ASS. TUYAU, 1/4" X 46.38 4FFORX X 90S .....	1 .....	H20
3	43005	ASS. TUYAU 5/8" X 24.0 10FFORX 90S .....	1 .....	H5
4	43006	ASS. TUYAU 5/8" X 29.5 10FFORX 90S .....	1 .....	H6
5	43007	ASS. TUYAU 1/2" X 46.5 8FFORX.....	1 .....	H7

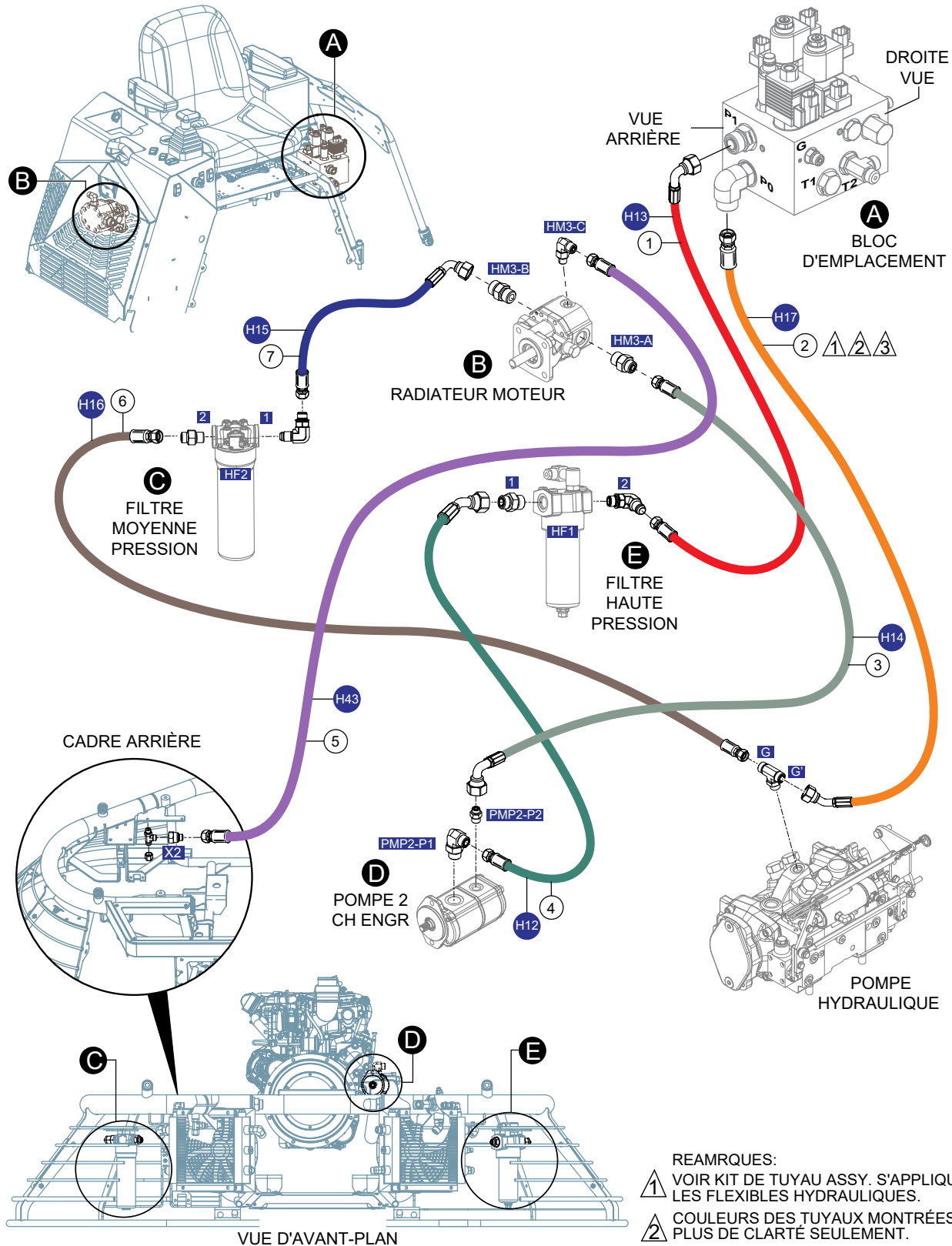
## HYD. TUYAU (REFROIDISSEUR/MOTEUR/POMPE)



## **HYD. TUYAU (REFROIDISSEUR/MOTEUR/POMPE)**

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	43004	ASS. TUYAU., 5/8" X 64.75 10FFORX 90S .....	1 .....	H4
2	43003	ASS. TUYAU 5/8" X 22.5 10FFORX 90S .....	1 .....	H3
3	43002	ASS. TUYAU 5/8" X 33.75 10FFORX X 90S.....	1 .....	H2
4	43001	ASS. TUYAU 5/8" X 33.75 10FFORX X 90S 5K .....	1 .....	H1

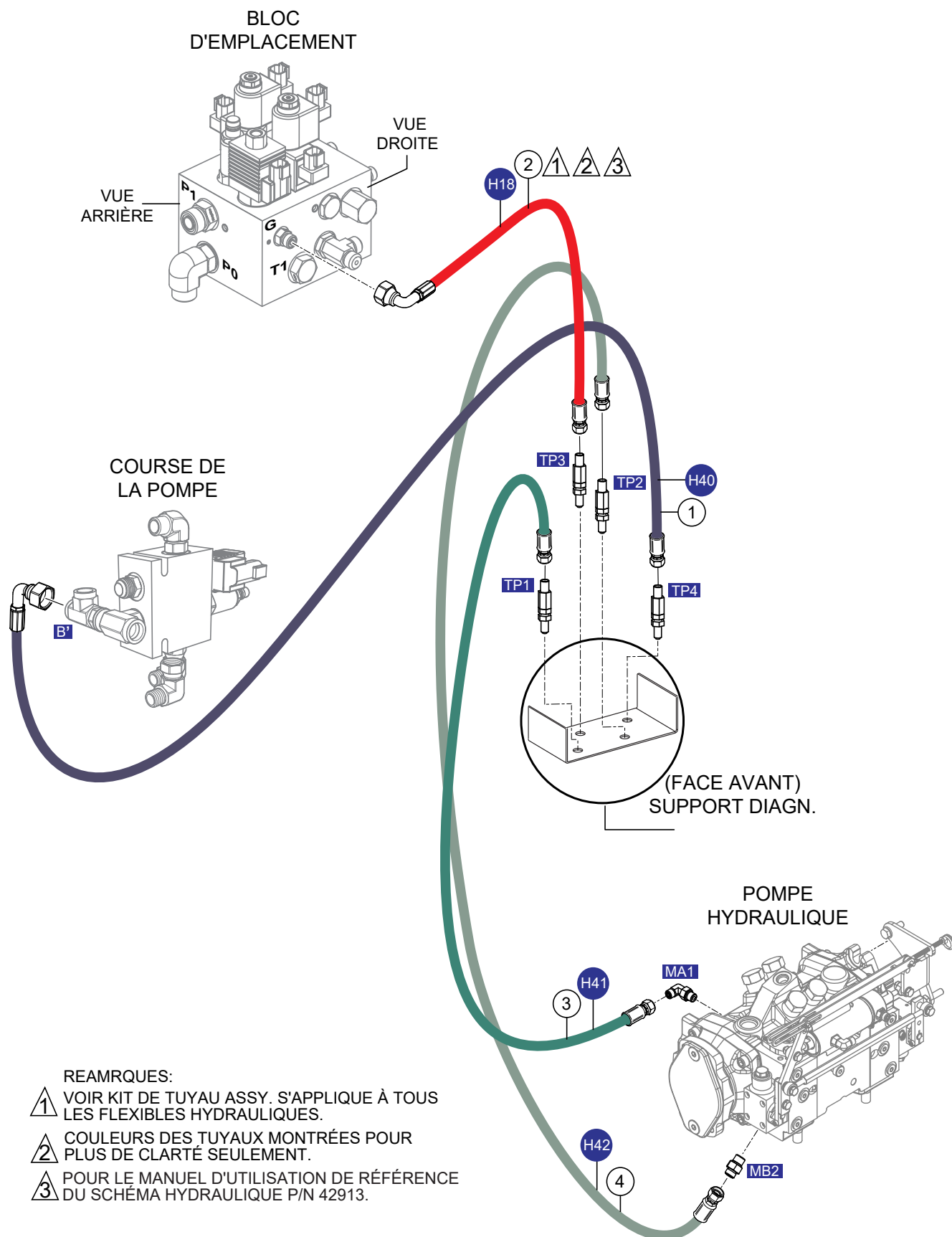
# HYD. TUYAU (P. BLOC/P. COURSE/POMPE/FILTRE)



## **HYD. TUYAU (P. BLOC/P. COURSE/POMPE/FILTRE)**

<b><u>NO.</u></b>	<b><u>PIÈCE NO.</u></b>	<b><u>NOM DE LA PIÈCE</u></b>	<b><u>QTÉ.</u></b>	<b><u>REMARQUES</u></b>
1	43013	ASS. TUYAU 1/2" X 40.0 8FFORX 90S X 8FFORX.....	1 .....	H13
2	43044	ASS. TUYAU, 1/2" X 41 8FFORX 45S X 8FFOR .....	1 .....	H17
3	43014	ASS. TUYAU, 3/8" X 56.0 6FFORX 90S X 6FFOR .....	1 .....	H14
4	43012	ASS. TUYAU 1/2" X 28.5 8FFORX X 8FFORX 45S.....	1 .....	H12
5	43043	ASS. TUYAU, 1/4" X 22.5 4FFORX X 4FFOR.....	1 .....	H43
6	43016	ASS. TUYAU, 1/2" X 33.5 8FFORX 45S X 8FFORX.....	1 .....	H16
7	43015	ASS. TUYAU 1/2" X 33.25 8FFORX 90S X 8FFORX.....	1 .....	H15

# FLEXIBLE HYDRAULIQUE (ORIFICE D'ESSAI)

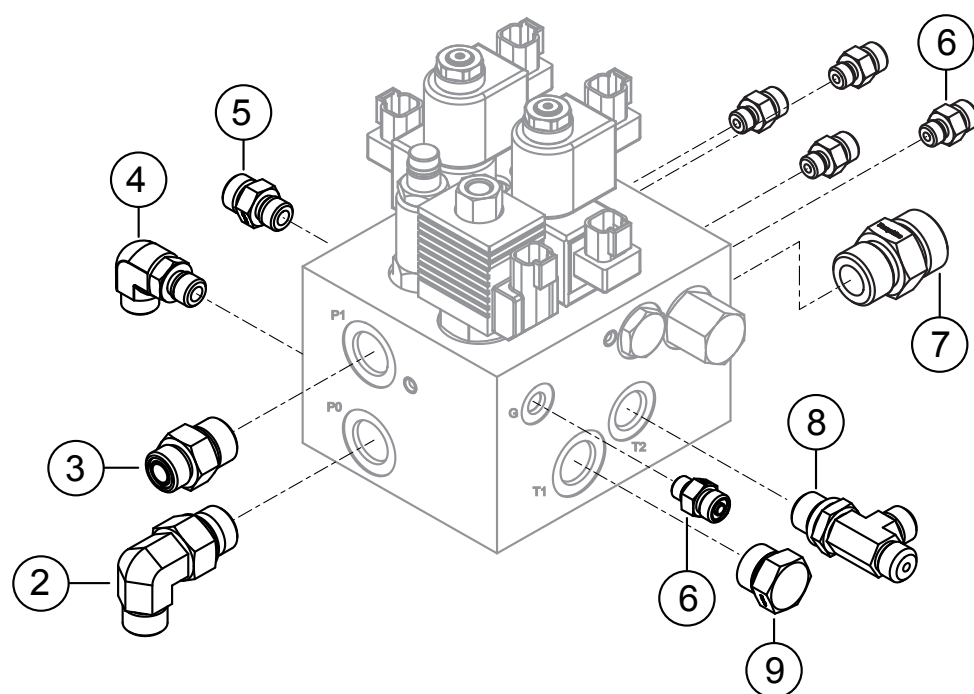




## **FLEXIBLE HYDRAULIQUE (ORIFICE D'ESSAI)**

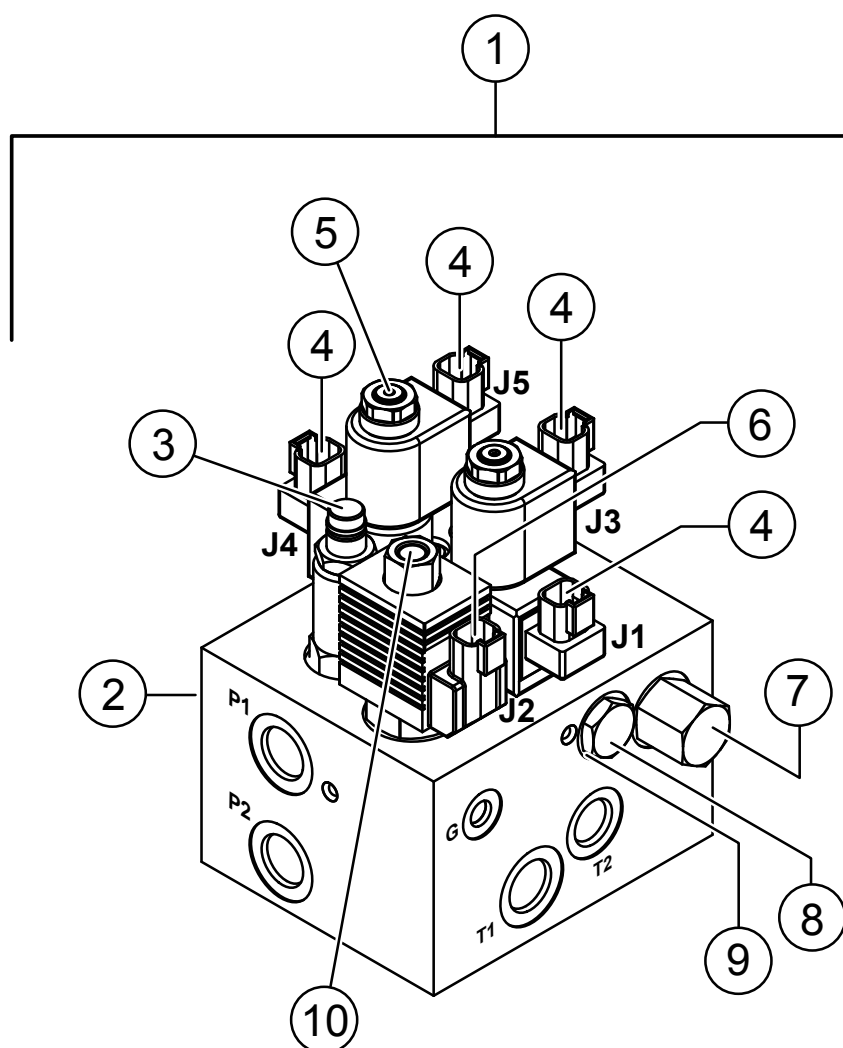
<b><u>NO.</u></b>	<b><u>PIÈCE NO.</u></b>	<b><u>NOM DE LA PIÈCE</u></b>	<b><u>QTÉ.</u></b>	<b><u>REMARQUES</u></b>
1	43040	ASS. TUYAU., 1/4" X 74 4FFORX X 4FFORX 5K.....	1 .....	H40
2	43018	ASS. TUYAU., 1/4" X 68.25 4FFORX 90S X 4FFORX 5K .....	1 .....	H18
3	43041	ASS. TUYAU., 1/4" X 20 4FFORX X 4FFORX .....	1 .....	H41
4	43041	ASS. TUYAU., 1/4" X 20 4FFORX X 4FFORX .....	1 .....	H42

## BLOC DE PAS DE RACCORDS



## BLOC DE PAS DE RACCORDS

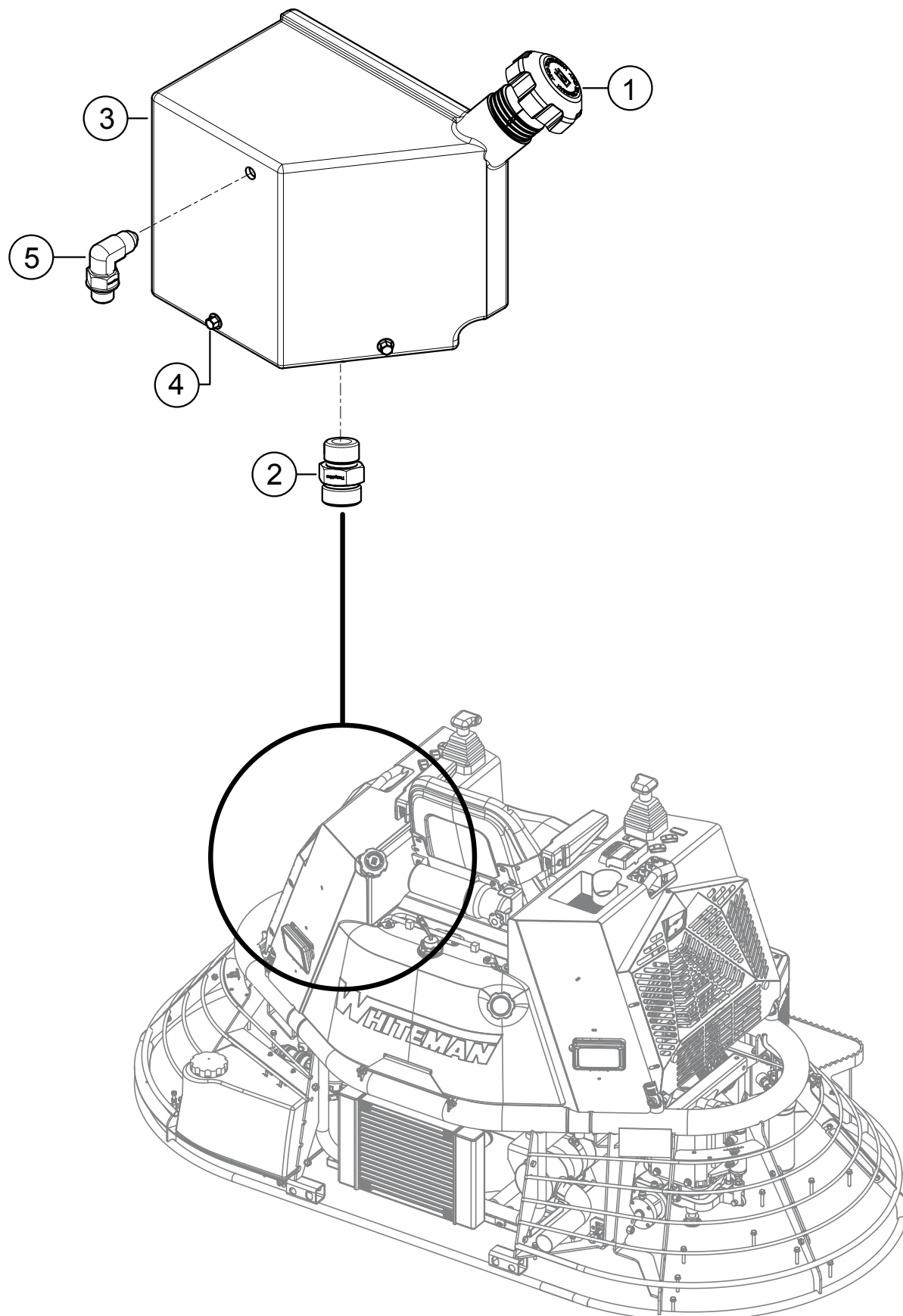
<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
2	32722	RACCORD, 90° 8MORFS X 10MOR	1	
3	42941	RACCORD, DROITE 8MORFS X 10MOR	1	
4	32354	RACCORD, 90° -6MORFS X-6MOR	1	
5	32341	RACCORD, DROITE -6MORFS X-6MOR	1	
6	32340	RACCORD, DROITE -4MORFS X-4MOR	5	
7	32343	RACCORD, DROITE -12MORFS X-12MOR	1	
8	32351	RACCORD, TÉ 6MORFS X 8MORFS	1	
9	32468	RACCORD, ENFICHABLE- 10	1	



## BLOC DE PAS DE VIS

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	22233	LE BLOC DE PAS .....	1.....	COMPREND LES ARTSW/\$.
3\$	22233-7	SOUPAPE DE DÉCHARGE	1	
4\$	22233-4	SOLÉNOÏDE, VANNE TANGENTIELLE	4	
5\$	22233-3	SOUPAPE D'ESPACEMENT	2	
6\$	22233-2	SOLÉNOÏDE, VANNE DE DÉRIVATION	1	
7\$	22233-6	RÉGULATEUR DE DÉBIT	2	
8\$		PISTON .....	2.....	NE SONT PAS VENDUS SÉPARÉMENT
9\$	22233-5	VANNE DE VÉRIFICATION	2	
10\$	22233-1	CARTOUCHE DE SOUPAPE DE DÉRIVATION	1	

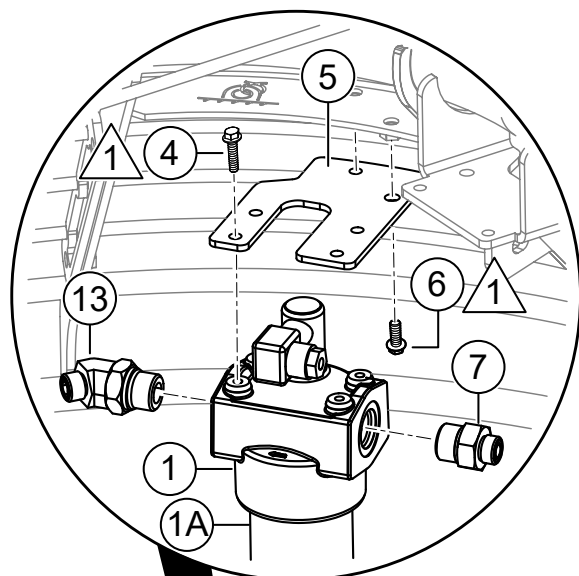
## RÉSERVOIR D'EXPANSION D'HUILE HYDRAULIQUE



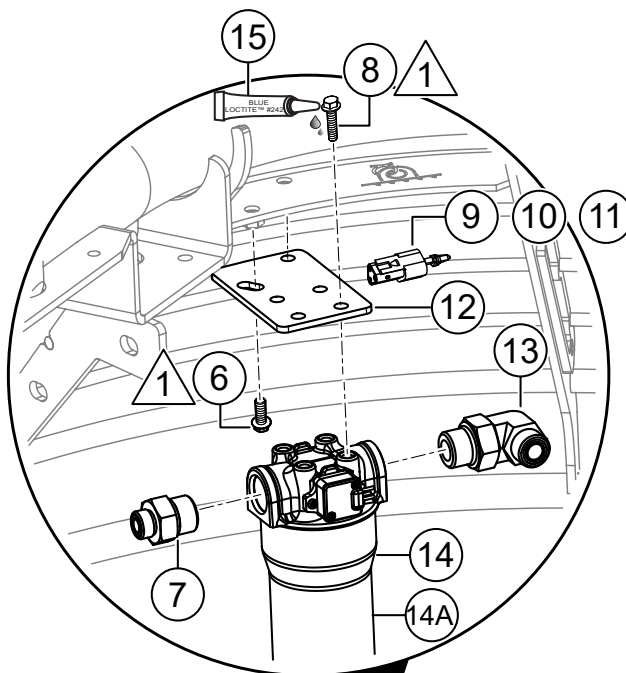
## RÉSERVOIR D'EXPANSION D'HUILE HYDRAULIQUE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42551	CAPUCHON DE RACHET, TOPVENT	1	
2	32343	RACCORD, DROITE -12MORFS X-12MOR	1	
3	42090	RÉSERVOIR, GEN 3 EXPANSION HYDRAULIQUE	1	
4	42342	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 16	3	
5	32347	RACCORD, 90° -4MORFS X-4MOR	1	

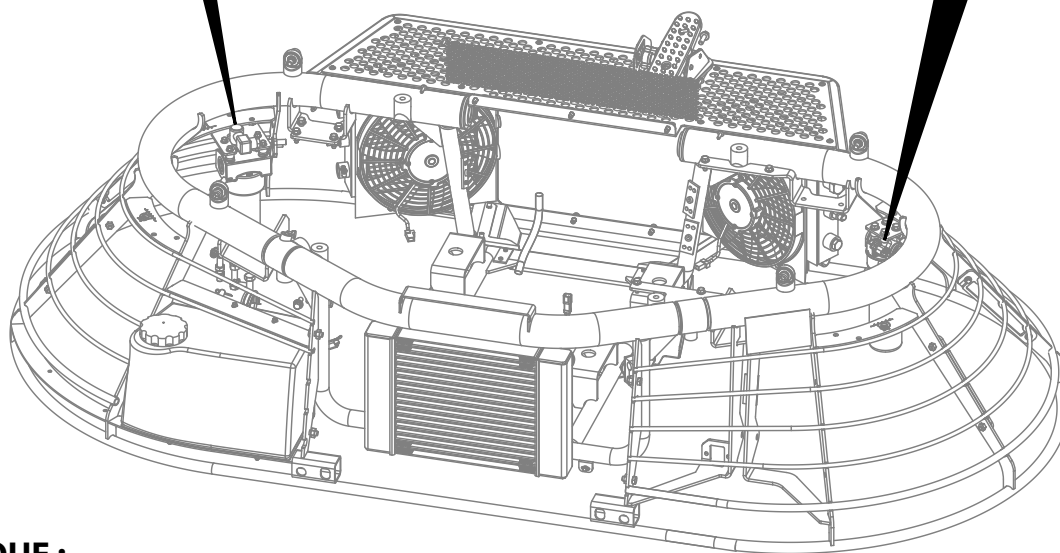
## ASSEMBLAGE DE FILTRE



ENSEMBLE FILTRE  
HAUTE PRESSION



ENSEMBLE FILTRE  
MOYENNE PRESSION



### REMARQUE :

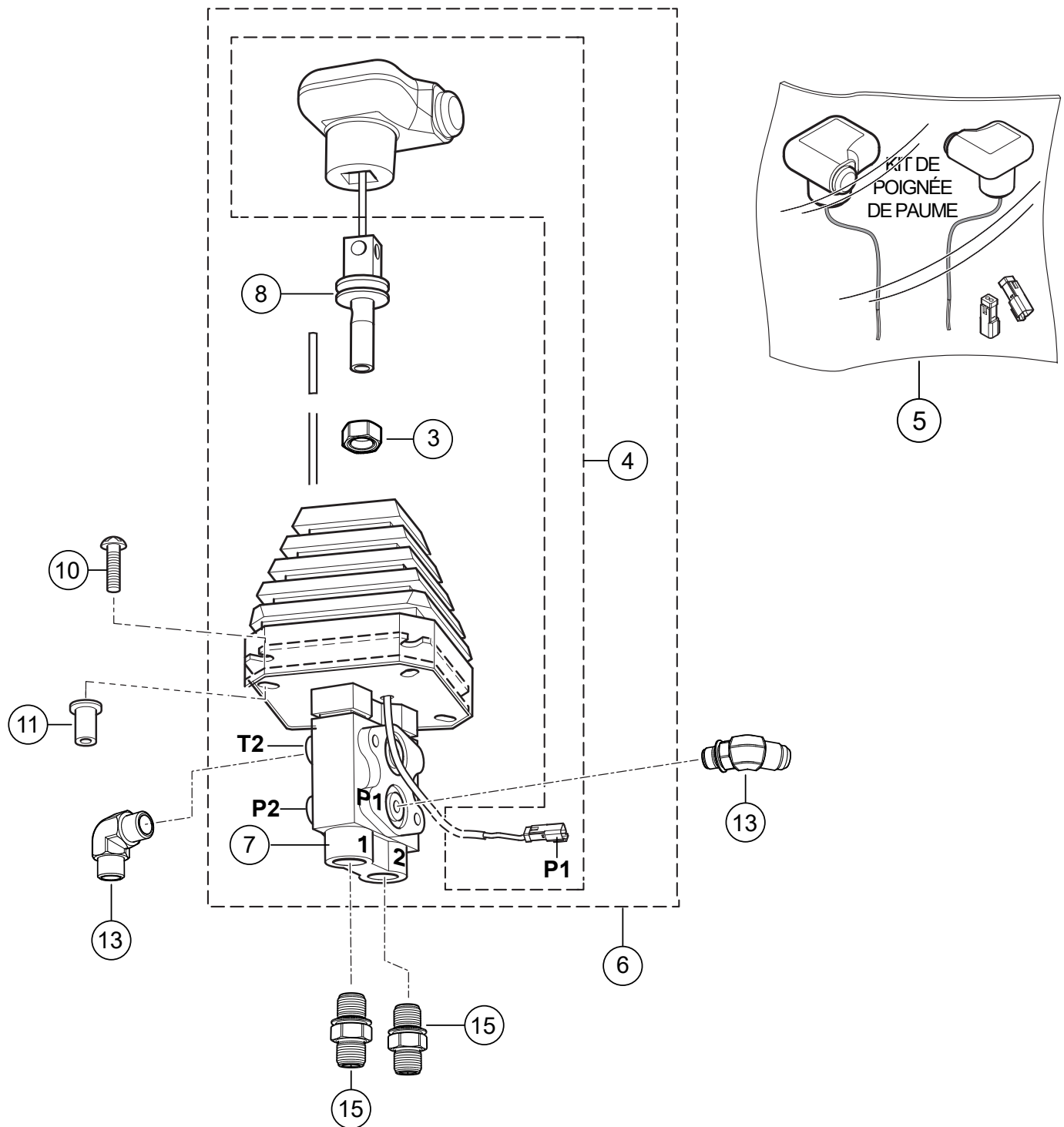
 APPLIQUER DE LA BLEU LOCTITE™ #242.



## ASSEMBLAGE DE FILTRE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42615	ENSEMBLE DE FILTRE, HAUT, 10 MICRONS, BYPASS IND	1	
1A	42615-1	FILTRE, ÉLÉMENT HYDRAULIQUE HP	1	
4	42342	VIS, HFS ZP M8-1.25 X 16	4	
5	42774	PLAQUE DE MONTAGE, FILTRE HYDRAULIQUE ELEVE	1	
6	42343	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 20	4	
7	32711	RACCORD, DROIT 8MORFS X 12MOR	2	
8	38274	VIS HHFS 3/8 "-16 X.75 ZINC	4	
9	46192	BROCHE, 16 DEUTSCH, 16-20 AWG	3	
10	EE50818	CONNECTEUR	1	
11	EE50819	SERRURE DE COIN	1	
12	42773	PLAQUE DE MONTAGE HYDRAULIQUE MED. FILTRE	1	
13	32712	RACCORD, 90° 8MORFS X 12MOR	2	
14	42616	FILTRE ASS., MÉD., 10 MICRONS, BYPASS IND.	1	
14A	42616-1	FILTRE HYDRAULIQUE	1	
15	1477	LOCTITE <sup>TM</sup> # 242 BLEU, BOUTEILLE DE 0.5 CC	1	

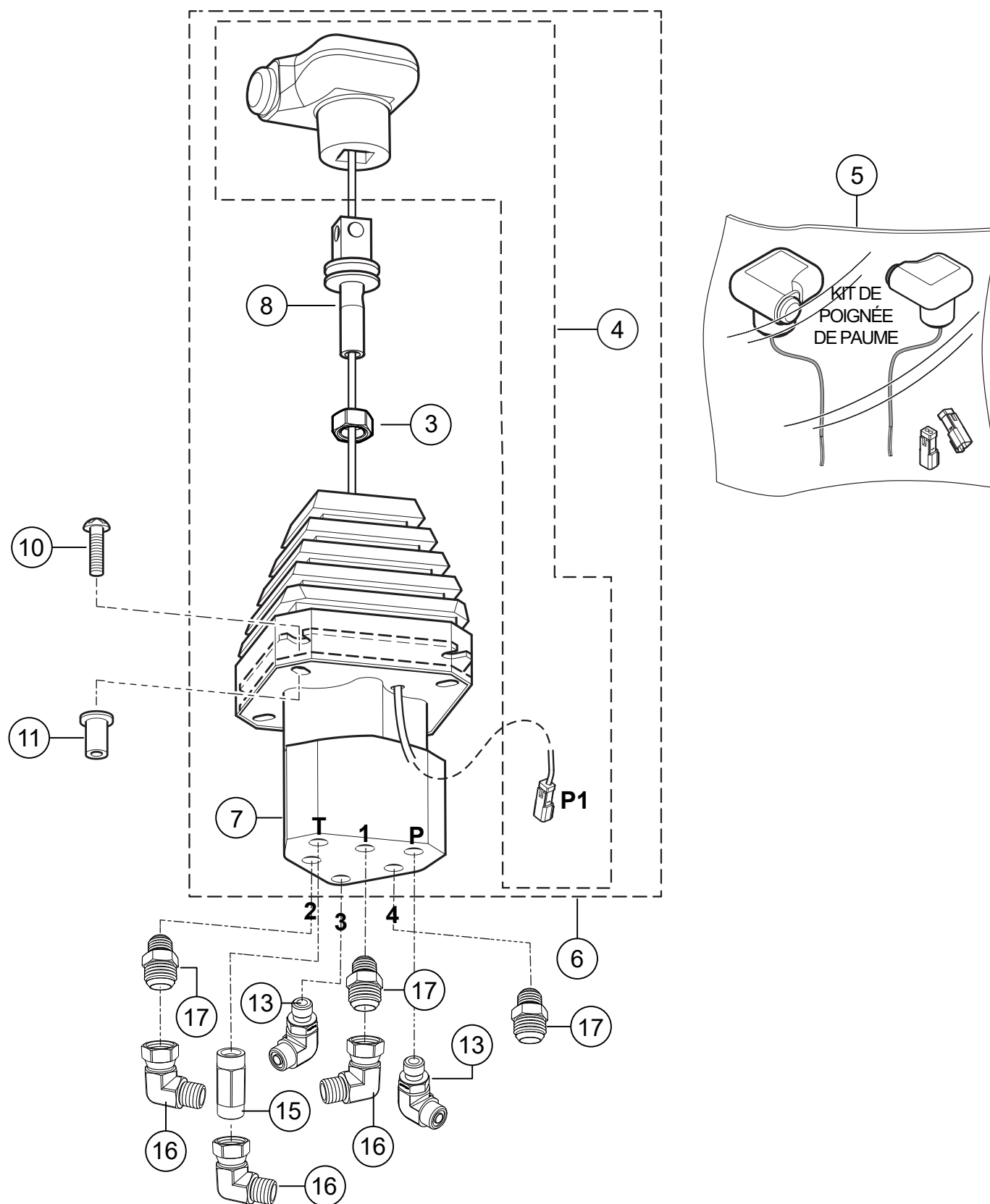
## ENSEMBLE VANNE GAUCHE



## ENSEMBLE VANNE GAUCHE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
3#	16083	ÉCROU HEXAGONAL M12-1,75 EN PLATINE	1	
4#	20150	KIT, POIGNÉE À GAUCHE, AVEC INTERRUPTEUR	1	
5	20165	KIT, INTERRUPTEUR À POIGNÉE PALMAIRE	1	
6	42831	VALVE, ENSEMBLE DIRECTION GAUCHE/INTERRUPTEUR .....	1	..... COMPREND ARTW/#.
7#	20833	VALVE, DIRECTION GAUCHE	1	
8#	21053	ADAPTATEUR, PAUME DE MAIN GAUCHE	1	
10	42325	VIS, BHC, M6-1,0 X 20, À BRIDE	4	
11	42496	RIVÉCROU FASTENER, HALF HEX M6 X 1	4	
13	32354	RACCORD, 90° -MORFS X-6MOR	2	
15	32341	RACCORD, DROITE -6MORFS X-6MOR	2	

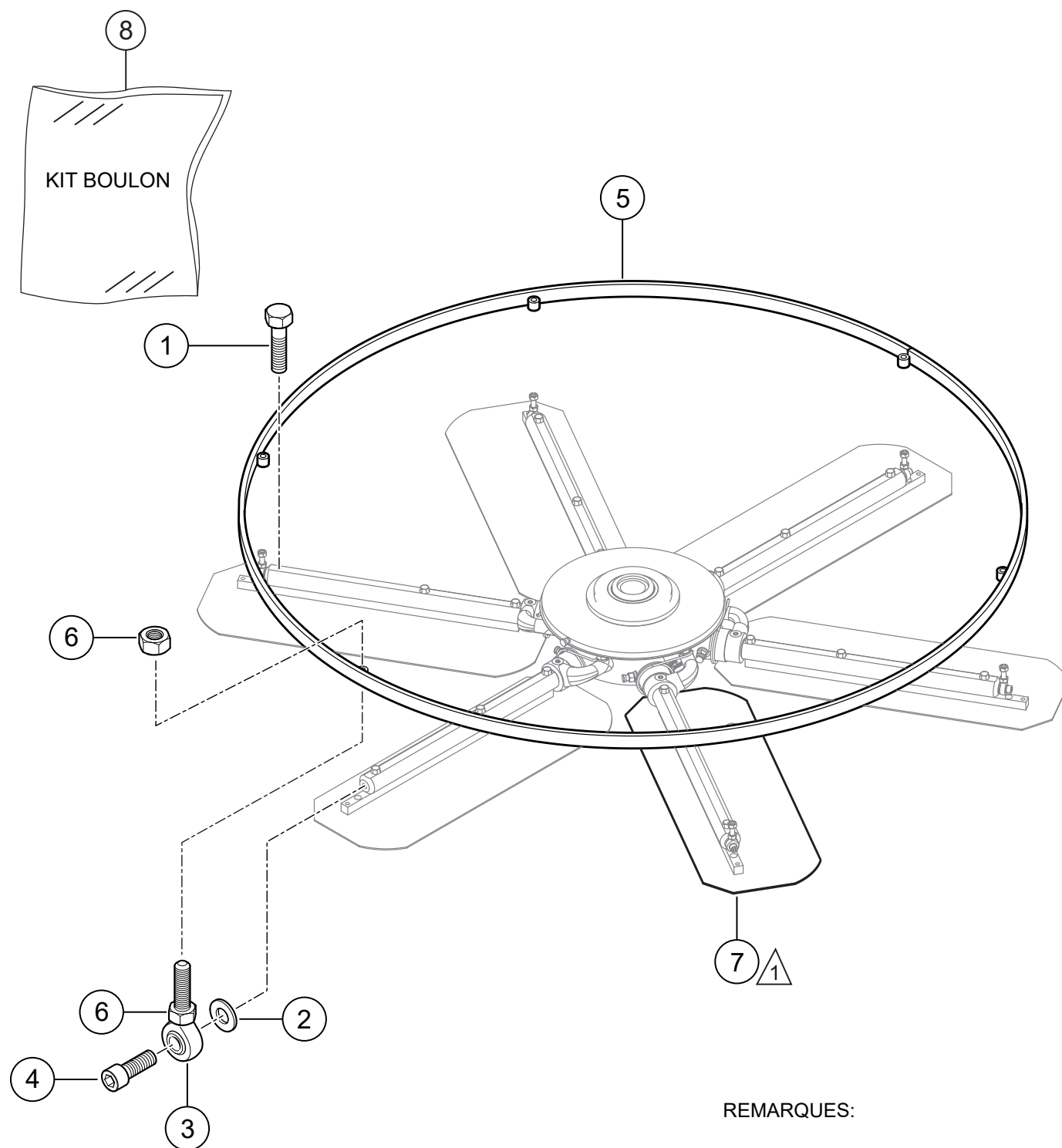
# ENSEMBLE VANNE DROITE



## ENSEMBLE VANNE DROITE

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
3#	16083	ÉCROU HEXAGONAL M12-1,75 EN PLATINE	1	
4#	20155	KIT, POIGNÉE DE MAIN DROITE, AVEC INTERRUPTEUR	1	
5	20165	KIT, INTERRUPTEUR À POIGNÉE PALMAIRE	1	
6	42832	VALVE, RH STRG. AVEC L'ENSEMBLE D'INTERRUPTEURS.....	1	..... COMPREND ARTW/#
7#	20832	VALVE, DIRECTION RH	1	
8#	20834	ADAPTATEUR, POIGNÉE PALMAIRE	1	
10	42325	VIS, HHC M6-1,0 X 20	4	
11	42496	FIXATION RIVÉCROU, DEMI HEX M6 X 1	4	
13	32354	RACCORD, 90° -6MORFS X 6 MOR	2	
15	32454	RACCORD, DROITE 6MORFS X 6MORFS LONG	1	
16	32256	RACCORD, 90° 6FORFS X 6MORFS	3	
17	32341	RACCORD, DROITE -6MORFS X-6MOR	3	

# ENSEMBLE STABILISATEUR



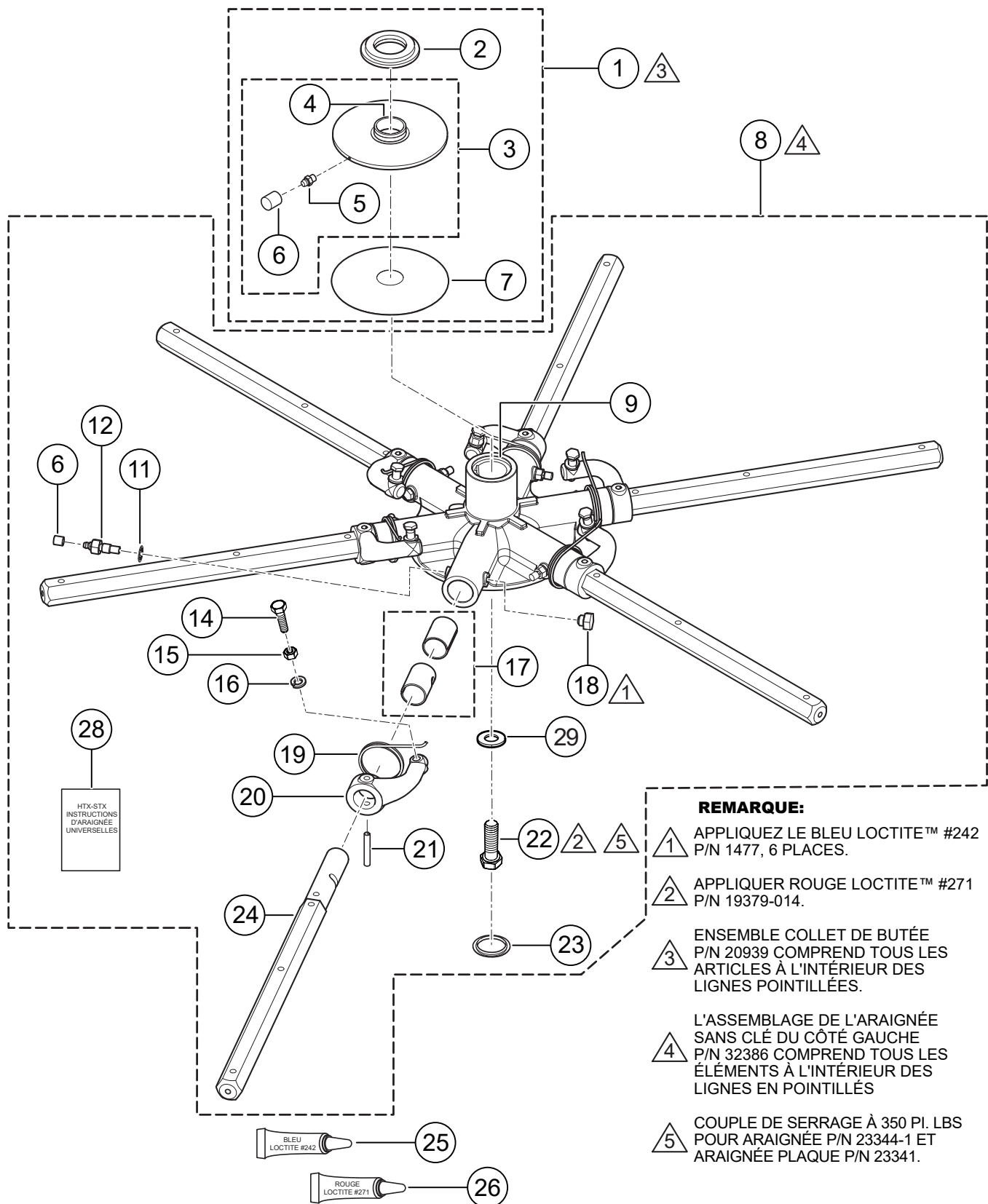
REMARQUES:

 POUR ACHETER LES LAMES,  
CONTACTER LE SERVICE DES  
VENTES DE L'UNITÉ

## ENSEMBLE STABILISATEUR

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1\$	22174	VIS, HHFS 5/16"-18 X 1-3/4" GRD 5	38	
2	0300 B	RONDELLE, PLAQUE SAE 5/16 PO	12	
3	1723	TIGE FIN 5/16"-24 MALE RH	12	
4	1237	VIS, SHC 5/16"-18 X 7/8" NYLOC	12	
5	12185	ANNEAU, STABILISATEUR DE LAME	2	
6	6014 C	ÉCROU, FINITION HEXAGONALE 5/16"-24	24	
7		ASSEMBLAGE DE LAMES .....	12	UNITÉS CONTACT SERVICE D VENTES
8	23643	KIT, BOULON SAE LAME .....	1	COMPREND ARTW/\$.

# ASSEMBLAGE D'ARAIGNÉE À 6 LAMES (CÔTÉ GAUCHE)





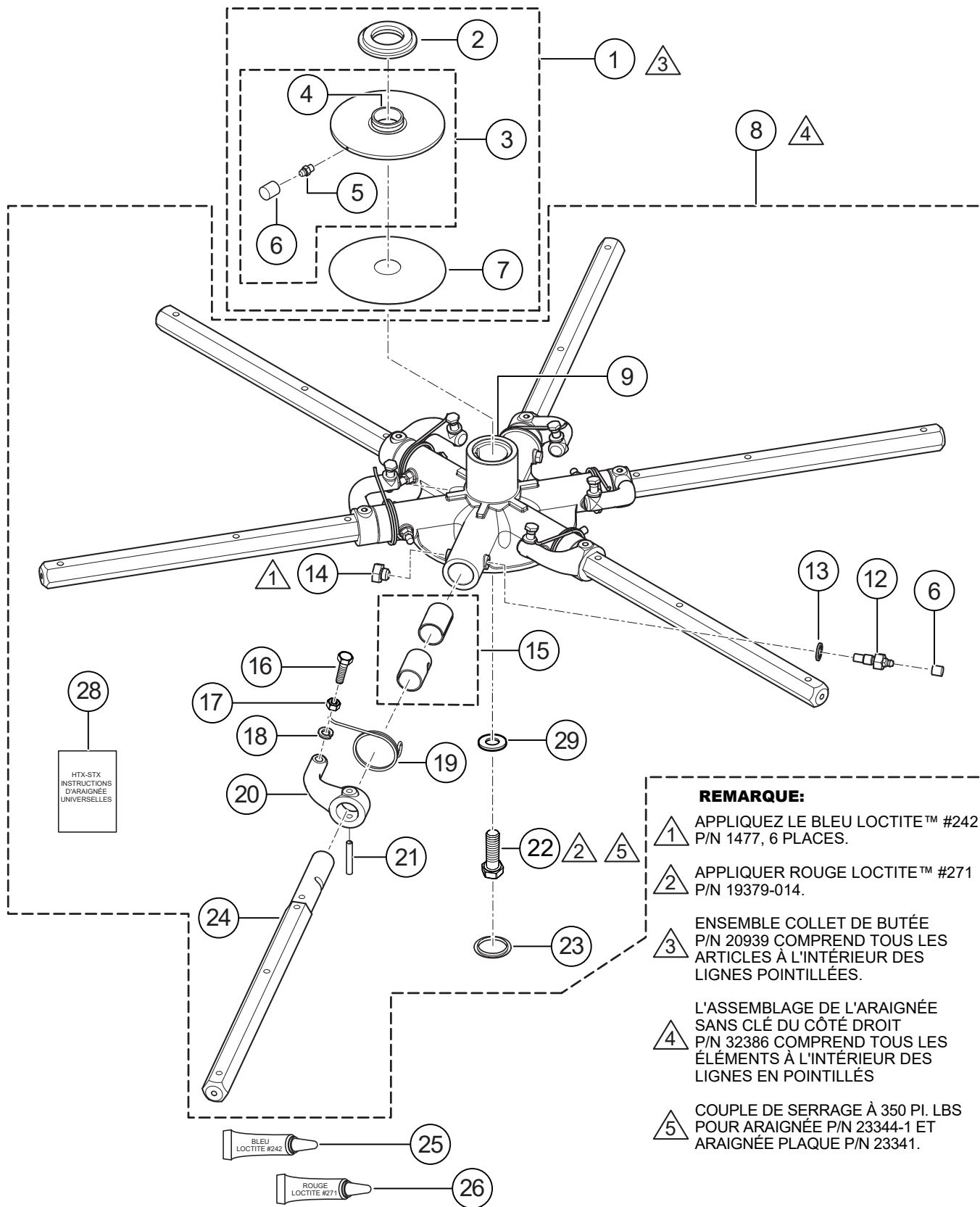
## ASSEMBLAGE D'ARAIGNÉE À 6 LAMES (CÔTÉ GAUCHE)

NO.	PIÈCE NO.	NOM DE LA PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	20939	COLLIER DE SERRAGE .....	1.....	COMPREND ARTW/@
2@	12779	PALIER, 85 MMX 130 MM, À BRIDE	1	
3@	12315	COLLET DE BUTÉE/BAGUE DE BUTÉE .....	1.....	COMPREND ARTW/\$
4@\$	12316	DOUILLE, COLLET DE BUTÉE	1	
5@	2621	ZERK, GRAISSE DROITE 1/4"-28	1	
6#@	1162 A	BOUCHON, GRAISSE ZERK #2	7	
7@	12250	PLAQUE, PORTE	1	
8	23344-1	ARAIGNÉE, 6 BLD. SERVICE DES LS		
		EFFILÉS. LE KIT .....	1.....	COMPREND ARTW/#
9#	23341	KIT D'ENTRETIEN ARAIGNÉE 6 LAMES .....	1.....	COMPREND ARTW/%.
11#	1875	RONDELLE, INT. SHKP. 3/8"	6	
12#	1322	VIS, RETENUE	6	
14#	21031	VIS, HHC 7/16"-14 GRD 8	6	
15#	07034-007	ÉCROU, SIX PANS 7/16"-14	6	
16#	2955	RONDELLE DE BLOCAGE 7/16" MOYENNE	6	
17#	11039	DOUILLE, BRAS2 PIÈCE	12	
18#%	11602	VIS, HHC 3/8"-16 X 1/4"	6	
19#	9111	RESSORT, LS ARM ARMRETURN, PETIT PATRON	6	
20#	21049-1	LEVIER, BRAS DE TRUELLE, ARGENT	6	
21#	32045	GOUPILLE, RESSORT SPIRALÉ 5/16"-2.00	6	
22#%	32788	VIS, HHC 3/4"-16 X 2-1/4", GRD 8	1	
23#%	20121	FICHE, 1.75" DIA.	1	
24#	11991-1	BRAS, LAME DE TRUELLE	6	
25	1477	LOCTITE™#242 BOUTEILLE BLEUE DE 0,5 CC	1	
26	19379-014	LOCTITE™#271 ROUGE, ANAÉROBIE	1	
28#%	32771	INSTR., SPIDER, UNIVERSAL, STX.....	1.....	VOIR L'AVIS CI-DESSOUS
29#%	933247	RONDELLE, PLAQUE SAE 3/4" GRD 9	1	

### AVIS

Pour télécharger une copie des instructions, visitez notre site Web : <http://service.multiquip.com/instructions-trowels-hydraulic-ride-on.html>

# ASSEMBLAGE D'ARAIGNÉE À 6 LAMES (CÔTÉ DROIT)



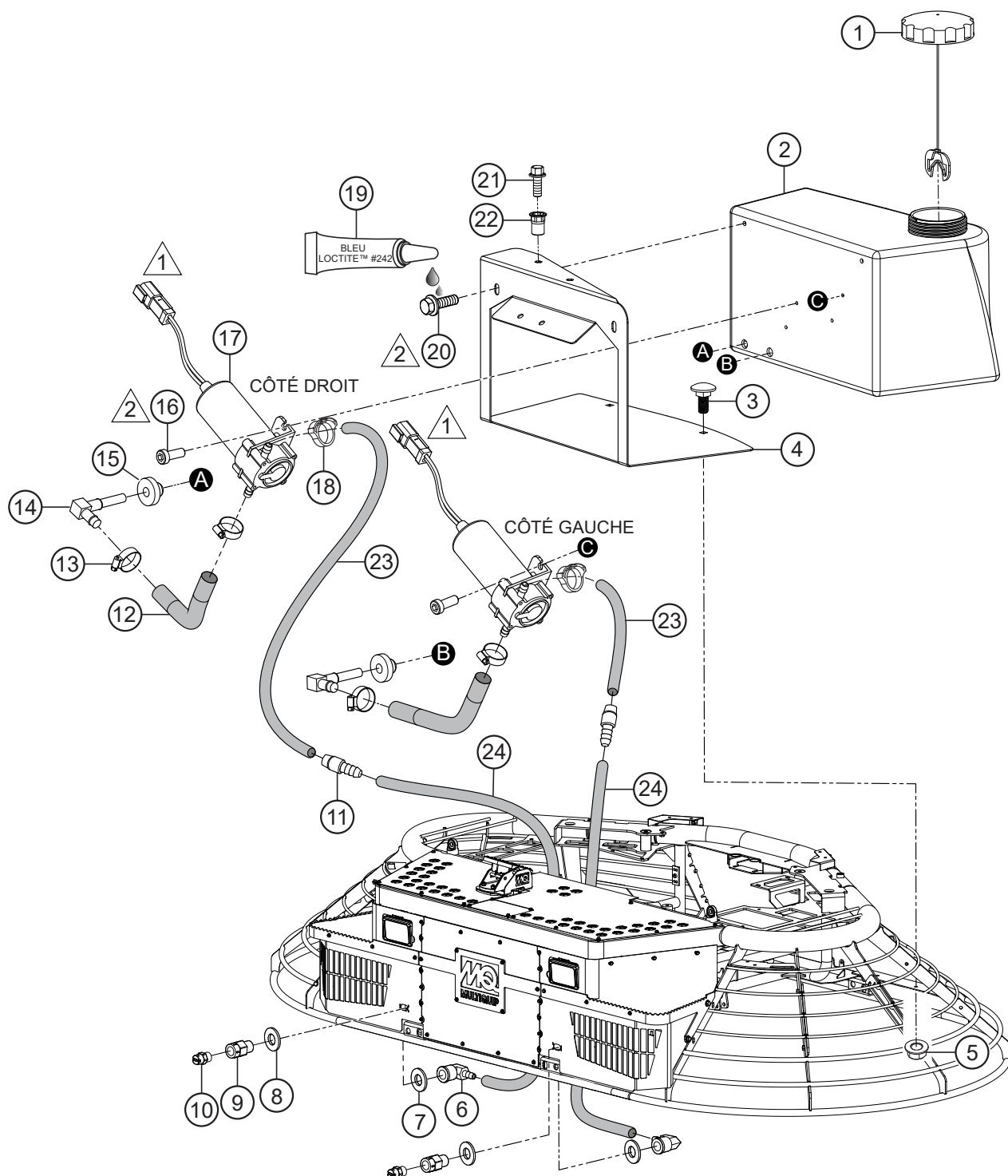
## ASSEMBLAGE D'ARAIGNÉE À 6 LAMES (CÔTÉ DROIT)

NO.	PIÈCE NO.	NOM DE LA PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	20939	ASS. COLLIER DE SERRAGE .....	1 .....	COMPREND ARTW/@
2@	12779	PALIER, 85 MMX 130 MM, À BRIDE	1	
3@	12315	COLLET DE BUTÉE/BAGUE DE BUTÉE .....	1 .....	COMPREND ARTW/\$
4@\$	12316	DOUILLE, COLLET DE BUTÉE	1	
5@	2621	ZERK, GRAISSE DROITE 1/4"-28	6	
6#@	1162 A	BOUCHON, GRAISSE ZERK #2	7	
7@	12250	PLAQUE, PORTE	1	
8	23343-1	KIT D'ENTRETIEN ARAIGNÉE, 6 LAMES DES RS EFFILÉS.....	1 .....	COMPREND ARTW/#
9#	23341	KIT D'ENTRETIEN ARAIGNÉE 6 LAMES .....	1 .....	COMPREND ARTW/%.
12#	1322	VIS, RETENUE	6	
13#	1875	RONDELLE, INT. SHKP. 3/8"	6	
14#%	11602	VIS, HHC 3/8"-16x1/4"	6	
15#	11039	BRAS DE DOUILLE 2 PIÈCES	12	
16#	21031	VIS, HHC 7/16"-14 GRD 8	6	
17#	07034-007	ÉCROU, SIX PANS 7/16"-14	6	
18#	2955	RONDELLE DE BLOCAGE 7/16" MOYENNE	6	
19#	2143	RESSORT, LS BRAS. RETOUR, IMPORTER / EXPORTER	6	
20#	21050-1	LEVIER, BRAS DE TRUELLE, ARGENT	6	
21#	32045	GOUPILLE, RESSORT SPIRALÉ 5/16"-2"	6	
22#%	32788	VIS, HHC 3/4"-16 X 2-1/4", GRD 8	1	
23	20121	FICHE, 1.75" DIA.	1	
24#	11991-1	BRAS, LAME DE TRUELLE	6	
25	1477	LOCTITE™#242 BOUTEILLE BLEUE DE 0,5 CC	1	
26	19379-014	LOCTITE™#271 ROUGE, ANAÉROBIE	1	
28#%	32771	INSTR., ARAIGNÉE, UNIVERSEL, STX .....	1 .....	VOIR L'AVIS CI-DESSOUS
29#%	933247	RONDELLE, PLAQUE SAE 3/4" GRD 9	1	

### NOTICE

Pour télécharger une copie des instructions, visitez notre site Web : <http://service.multiquip.com/instructions-trowels-hydraulic-ride-on.html>

# ENSEMBLE DE PULVÉRISATION (S/N NH2003616 ET MOINS)



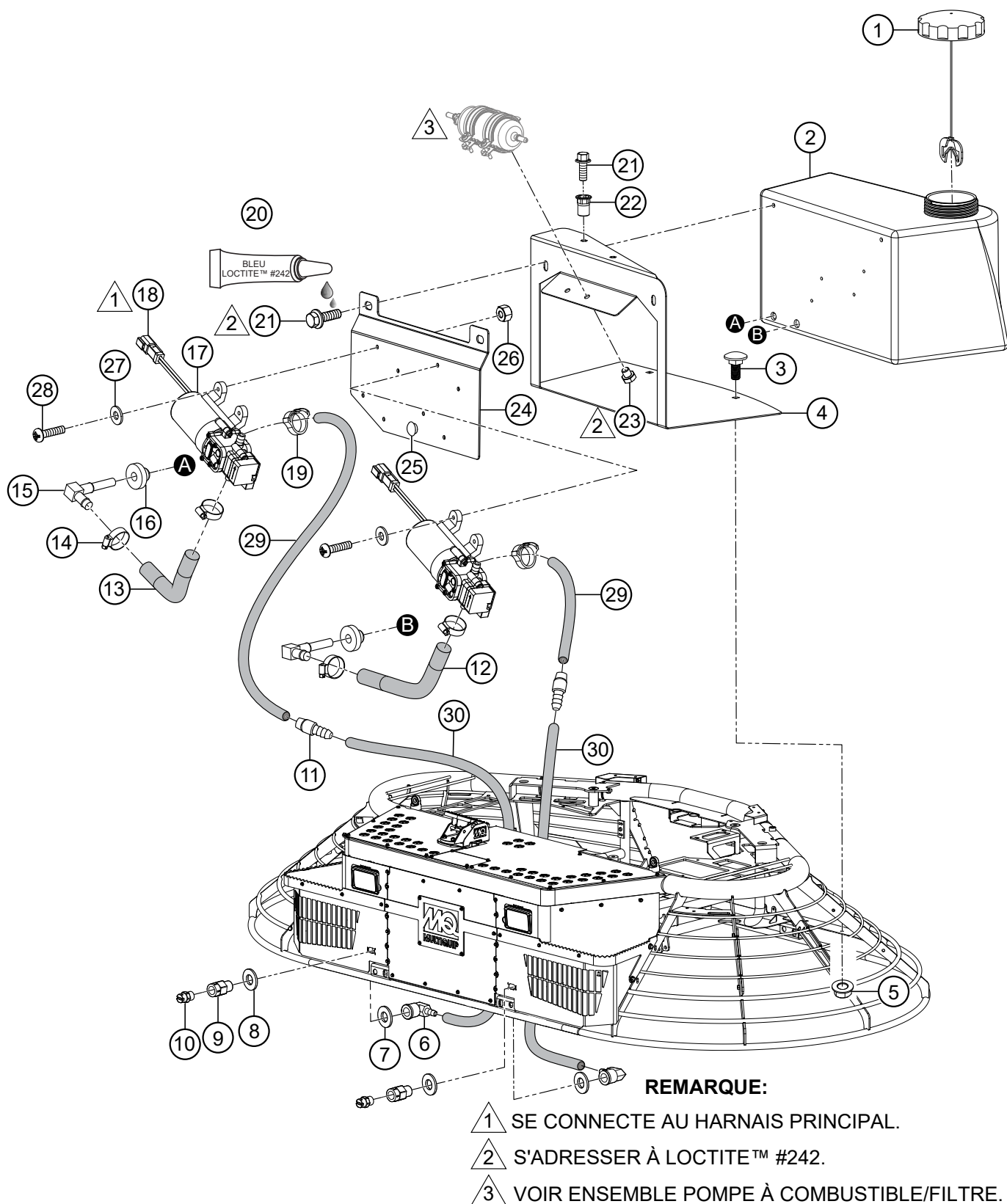
## REMARQUE :

- 1 SE CONNECTE AU HARNAIS PRINCIPAL.
- 2 S'ADRESSER À LOCTITE™ #242.

## ENSEMBLE DE PULVÉRISATION (S/N NH2003616 ET MOINS)

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42435	CAPUCHON, LANIÈRE RETARDANTTANK, 3.5".	1	
2	42569	RÉSERVOIR, RETARDATEUR DE NIVEAU 4	1	
3	42822	VIS, CB, M8 X 1,25 X 20	2	
4	42818	SUPPORT, RÉSERVOIR RETARDATEUR	1	
5	23802	ÉCROU, BRIDE HEXAGONALE M8-1,25 DENTELÉ	2	
6	2912	RACCORD, LAITON 90° 4BARB-1/4"FP	2	
7	16630	RONDELLE, PLAQUE SAE 1/2"	2	
8	2898	RONDELLE, NÉOPRÈNE COLLÉ 1" X 1/2".	2	
9	42637	CLAPET ANTI-RETOUR, 1/4" MNPT X 1/4" FNPT 3PSI	2	
10	392292	NOZZLE, PULVÉRISATION	2	
11	10022	RACCORD, PLASTIQUE 6BARB-4BARB	2	
12	60021	TUYAU, 3/8" ID. X 5/8" OD, PVC TRESSÉ (1.21 PI).....	2	1PC=1FT
13	15538	PINCE, HOSEWORM#6, 7/16" TO7/8"	4	
14	29677	RACCORD, 90° 6BARB X 6-4BARBTRUTANK ÉCRAN	2	
15	19633	COUSSINET, CAOUTCHOUC COMBUSTIBLE	2	
16	37843	VIS, SHC TÊTE BASSE M6-1,0 X 16 MM GRD 8,8	4	
17	23434	PUMP, PULVÉRISATIONWMALE & FEMALE CONNECTOR	2	
18	2918	PINCE, HOSE PLASTIC	2	
19	1477	LOCTITE™#242 BOUTEILLE BLEUE DE 0,5 CC	1	
20	42342	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 16, CLASSE 8,8	2	
21	42542	VISHFS, ZP, M6-1.0 X 16	2	
22	42496	RIVÉCROU FASTENER, HALF HEX LONG FLANGE M6 X 1	2	
23	60002	TUYAU, TRANSPARENT, PVC TRANSPARENT .375 DIA. X.50 DIA. (1 FT) .....	2	1PC=1FT POMPE DROITE (1FT.) POMPE GAUCHE (1 FT.)
24	60001	TUYAU, PVC CLAIR .250 DIA. X.375 DIA. (13 FT) .....	13	1PC=1FT POMPE DROITE (8FT.) POMPE GAUCHE (5 FT.)

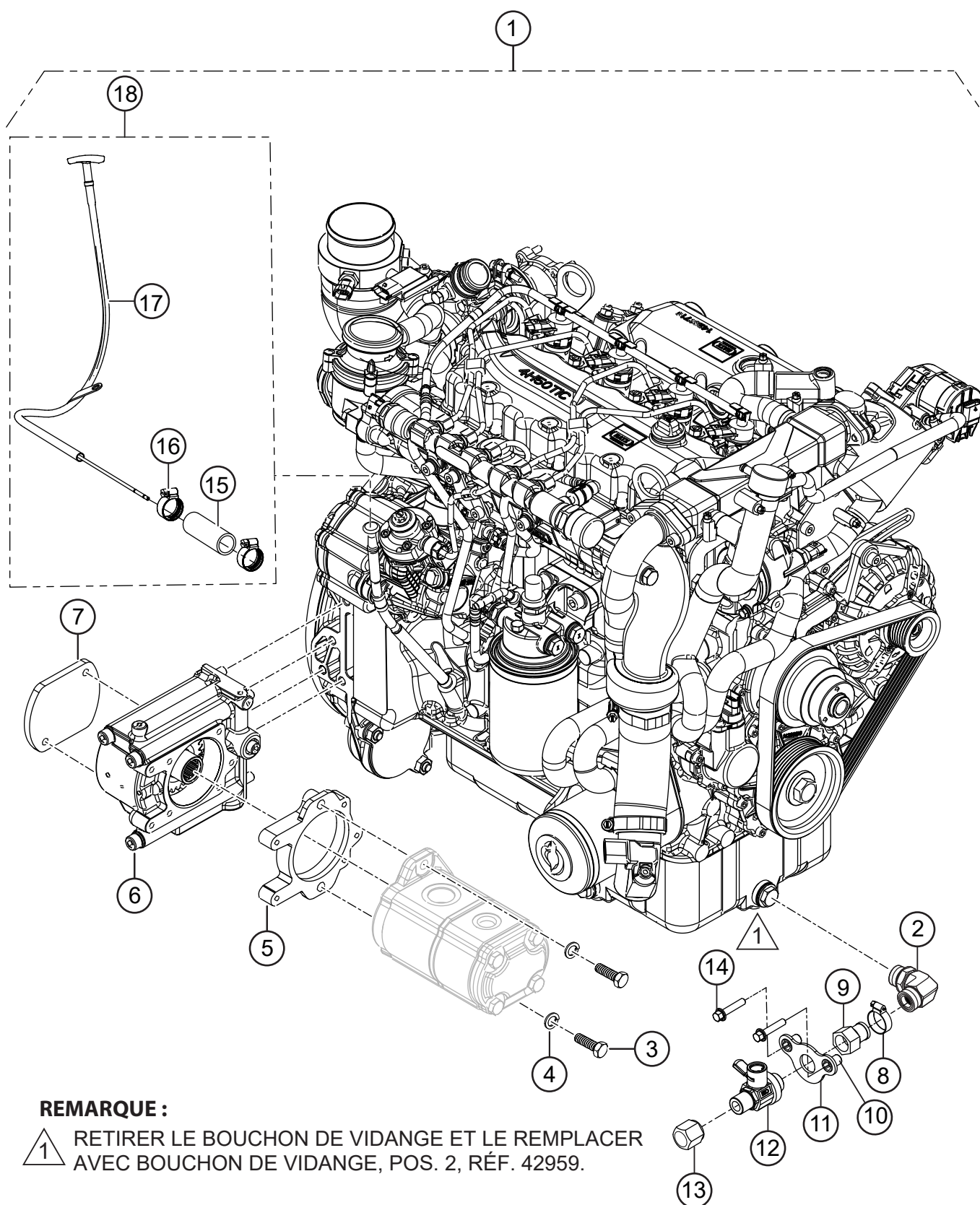
# ENSEMBLE DE PULVÉRISATION (S/N NH2003617 ET AU-DESSUS)



# ENSEMBLE DE PULVÉRISATION (S/N NH2003617 ET AU-DESSUS)

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42435	CAPUCHON, LANIÈRE RETARDANTTANK, 3.5".	1	
2	42569	RÉSERVOIR, RETARDATEUR DE NIVEAU 4	1	
3	42822	VIS, CB, M8 X 1,25 X 20	2	
4	42818	SUPPORT, RÉSERVOIR RETARDATEUR	1	
5	23802	ÉCROU, BRIDE HEXAGONALE M8-1,25 DENTELÉ	2	
6	2912	RACCORD, BRASS 90° 4BARB-1/4"FP	2	
7	16630	RONDELLE, PLAQUE SAE 1/2"	2	
8	2898	RONDELLE, NÉOPRÈNE COLLÉ 1" X 1/2".	2	
9	42637	CLAPET ANTI-RETOUR, 1/4" MNPT X 1/4" FNPT 3PSI	2	
10	392292	BUSE, PULVÉRISATION	2	
11	10022	RACCORD, PLASTIQUE 6BARB-4BARB	2	
12	60021	TUYAU, 3/8 IDX 5/8 OD, PVC TRESSÉ, 0.88 PIEDS.....	1	1PC=1FT
13	60021	TUYAU, 3/8 IDX 5/8 OD, PVC TRESSÉ, 0.56 PIEDS.....	1	1PC=1FT
14	15538	PINCE, HOSEWORM#6, 7/16" TO7/8"	4	
15	29677	RACCORD, 90°6BARB X 6-4BARBTRUTANK ÉCRAN	2	
16	19633	COUSSINET, CAOUTCHOUC COMBUSTIBLE	2	
17	30560	PUMP, PULVÉRISATION, W/ FEMALE CON BODY .....	2	COMPREDARTW/\$
18\$	37402	KIT CONNECTEUR	2	
19	2918	PINCE, TUYAU PLASTIQUE	2	
20	1477	LOCTITE™#242 BOUTEILLE BLEUE DE 0,5 CC	1	
21	42542	VISHFS, ZP, M6-1.0 X 16	4	
22	42496	RIVÉCROU FASTENER, HALF HEX		
		LONGFLANGE M6 X 1	2	
23	42937	VIS, HHC M8-1,25 X 8 MM	2	
24	30558	BRACKET, PULVÉRISATION MONTAGE		
		DE POMPE, HTX/STX	1	
25	21597	PARE-CHOCS, TIGE 1.0" DX.5S X.31	1	
26	10019	NOIX, NYLOC 10-32	8	
27	2203	RONDELLE, PLAQUE, #10	8	
28	8133	VIS, PHP 10-32 X 3/4	8	
29	60002	TUYAU, TRANSPARENT, PVC TRANSPARENT		
		.375 DIA. X.50 DIA. (1 FT) .....	2	1PC=1FT
				POMPE DROITE (1FT.)
				POMPE GAUCHE (1 FT.)
30	60001	TUYAU, PVC CLAIR .250 DIA. X.375 DIA. (13 FT) .....	13	1PC=1FT
				POMPE DROITE (8FT.)
				POMPE GAUCHE (5 FT.)

# ASSEMBLAGE MOTEUR



## REMARQUE :

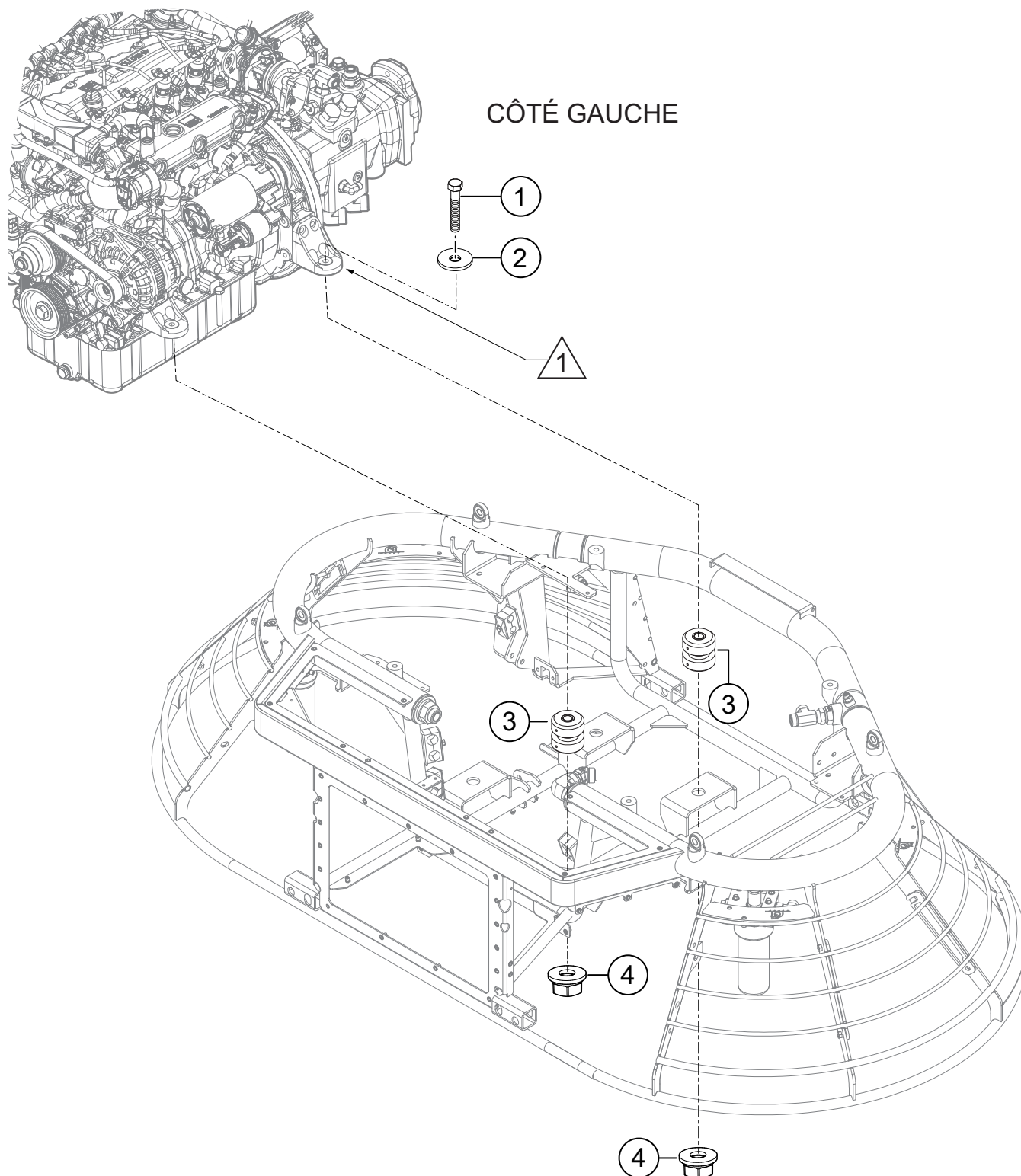
△ 1 RETIRER LE BOUCHON DE VIDANGE ET LE REMPLACER AVEC BOUCHON DE VIDANGE, POS. 2, RÉF. 42959.



## ASSEMBLAGE MOTEUR

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42602	MOTEUR, HATZ 4H50TIC .....	1 .....	COMPREND ARTW/#
2#	42959	RACCORD, DRAIN PLUGL, 22 MMX 1.5	1	
3#	1023	VIS, HHC 3/8"-16 X 1-1/4" GRD 5	2	
4#	0166 A	RONDELLE, VERROU, 3/8" MOYEN	2	
5#	42602-09	ADAPTATEUR, TROU 4TO2, PRISE DE FORCE	1	
6#	42602-02	PTO, ROUE FLYWHEEL	1	
7#	42602-08	PLAQUE DE RECOUVREMENT, PRISE DE FORCE	1	
8#	15538	PINCE, HOSEWORM#6, 7/16" TO11/16"	2	
9#	42640	ADAPTATEUR, M18-1.5 FEMALE TO 5/8" BARB	1	
10#	42496	RIVÉCROU FASTENER, DEMI HEX BRIDE		
		LONGUE M6 X 1	2	
11#	42641	PATTE, SUPPORT DE VIDANGE D'HUILE	1	
12#	42563	VANNE, VIDANGE D'HUILE 18 MM	1	
13#	10491	RIVÉCROU FASTENER, DEMI HEX BRIDE		
		LONGUE M6 X 1	1	
14#	42347	VIS, HFS, M6-1.0 X 30 ZP	2	
15#\$	60170	TUYAU, 3/8" ID. HUILE .....	1 .....	1PC=1FT
16#\$	42960	PINCE, STEPLESS EAR #19.2	2	
17#\$	42935	JAUGE D'HUILE, ORIENTÉE VERS L'ARRIÈRE	1	
18#	42969	ENSEMBLE DE JAUGE D'HUILE .....	1 .....	COMPREND ARTSW/\$

## ENSEMBLE DE MONTAGE DE MOTEUR (DROITE/GAUCHE)



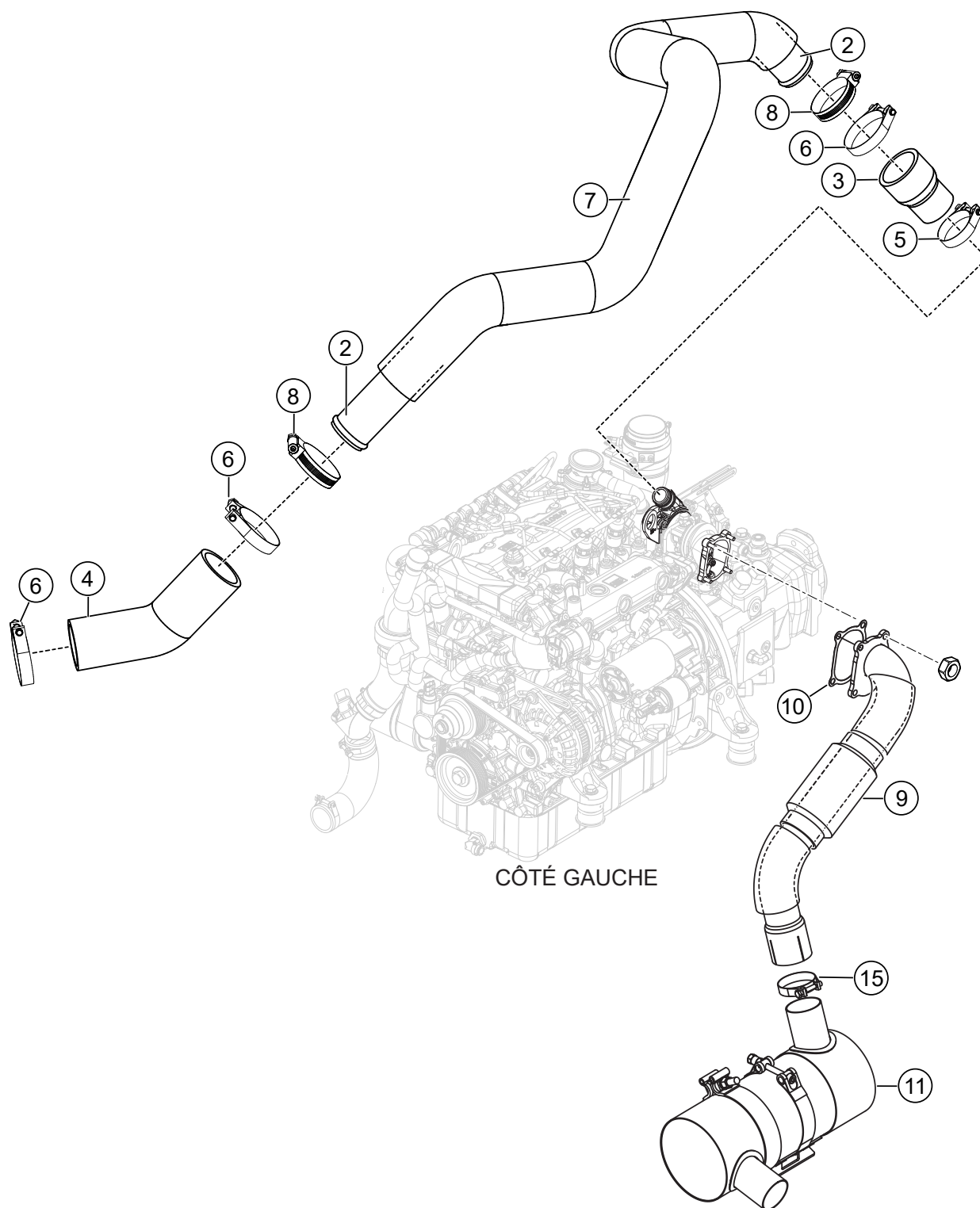
### REMARQUE :

1 INCLUS AVEC LE MOTEUR.

## ENSEMBLE DE MONTAGE DE MOTEUR (DROITE/GAUCHE)

---

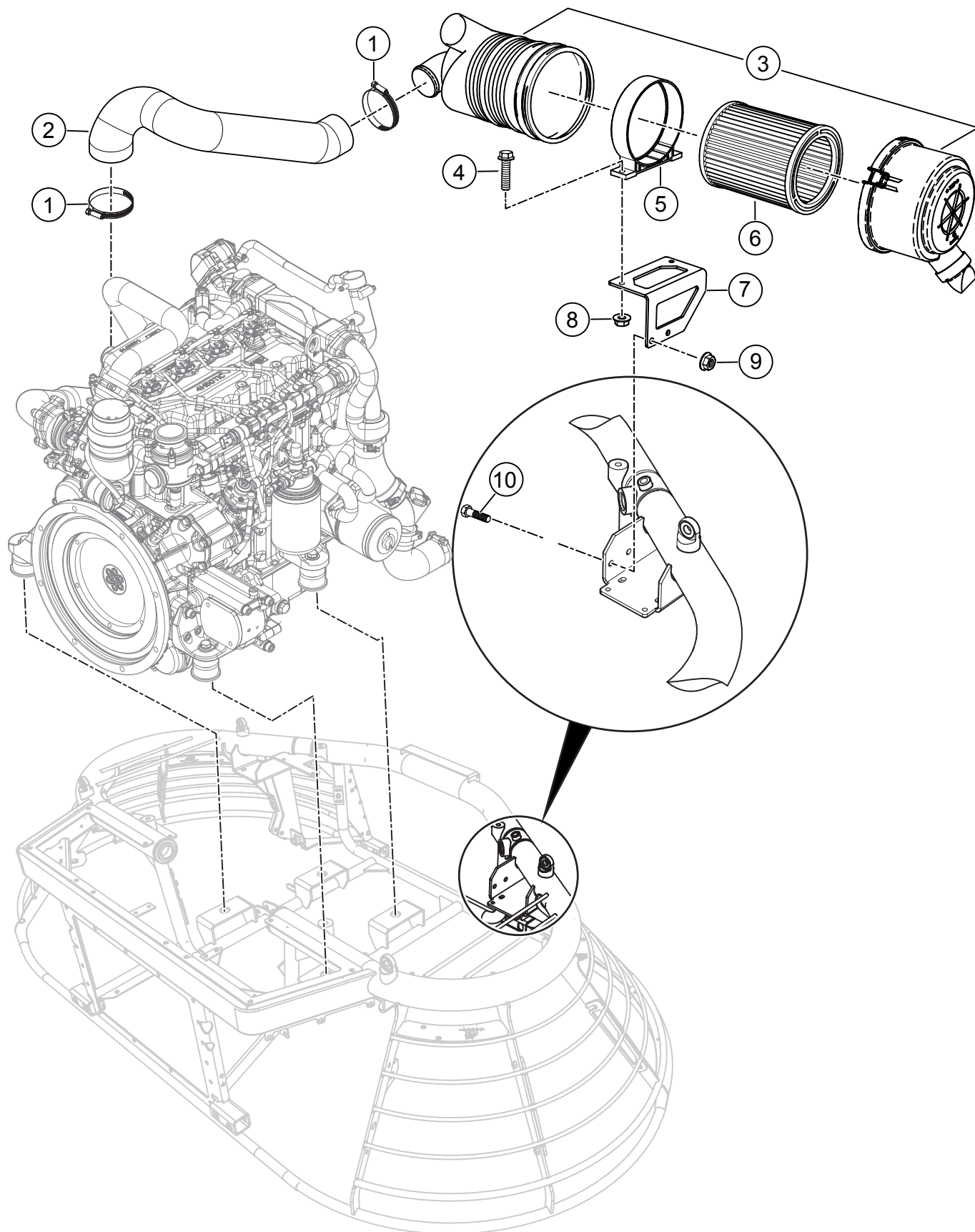
<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42888	VIS, HHC M10-1,50 X 75 MM, GRD 10,9	4	
2	940358	RONDELLE, PLAQUE, 10 MMID. X 20 MMOD.	4	
3	42709	SUPPORT, ISOLATEUR DE MOTEUR	4	
4	42889	ÉCROU HEX NYLOC, M10-1.50, GRD 10.9	4	



## ASS. ÉVACUATION

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
2	42739	TUYAU, CÔTÉ CHAUD	1	
3	42744	BATEAU EN SILICONE, 1.75" X 35 MM	1	
4	42759	BATEAU EN SILICONE, 45°, 1.75" X 1.75" X 1.75	1	
5	42842	PINCE, BOULON EN T, 43 - 47 MM	1	
6	42841	PINCE, BOULON EN T, 52-59 MM	3	
7	60160	MANCHON, ISOLATION FIBRE DE VERRE 1.5 EN.....	4	1PC=1FT
8	962015	PINCE, VER DE TUYAU #28	2	
9	42691	EN-TÊTE, ÉCHAPPEMENT, HATZ	1	
10	42602-12	JOINT, ÉCHAPPEMENT, TURBOTODOC	1	
11	42602-10	DOC, RÉSERVOIR D'ÉPUISEMENT	1	
15	42841	PINCE, BOULON EN T, 52-59 MM	1	

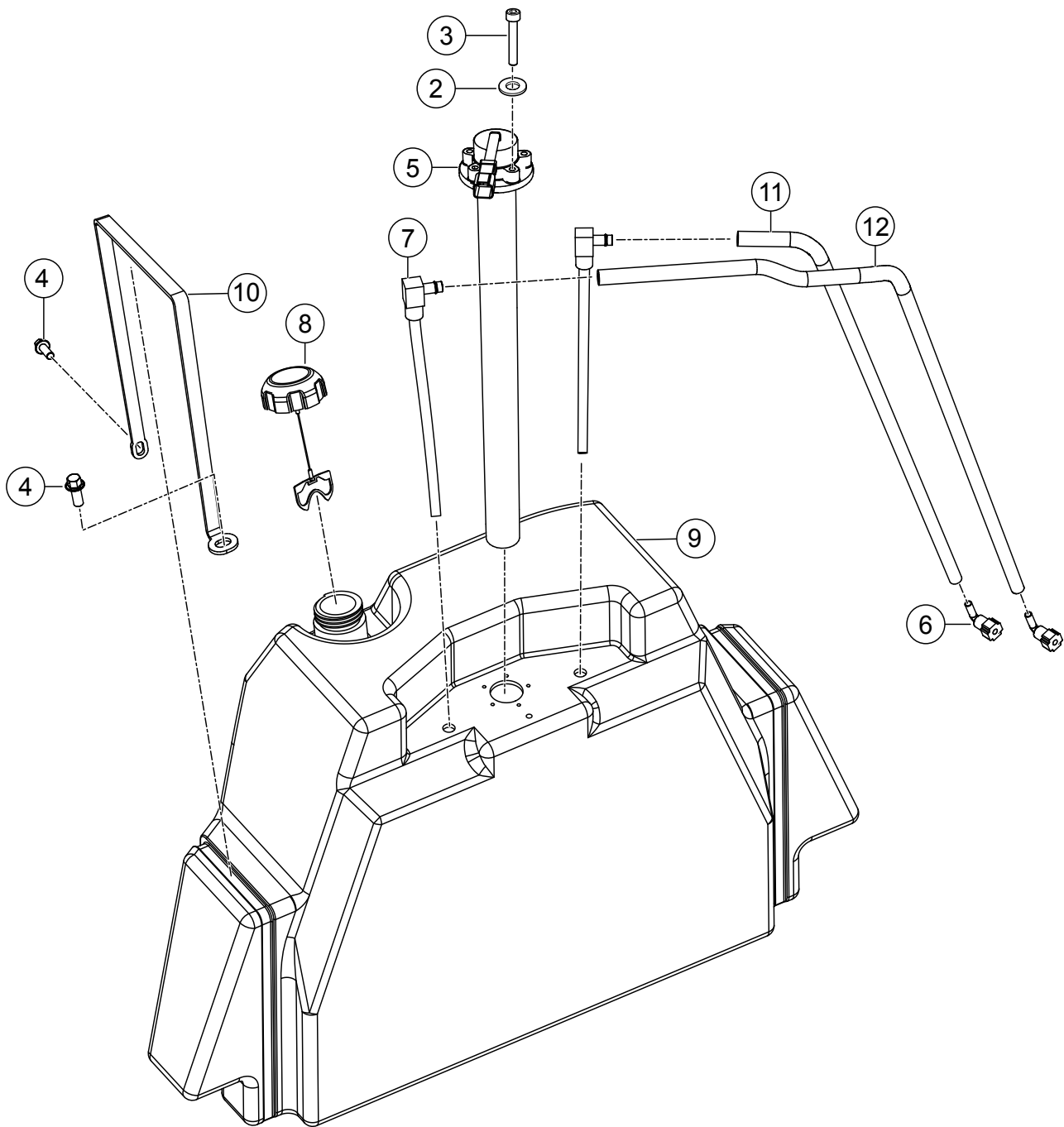
## ASSEMBLAGE DE PURIFICATEUR D'AIR



## ASSEMBLAGE DE PURIFICATEUR D'AIR

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	29218	PINCE, VER DE TUYAU #48	2	
2	42746	TUYAU, AIR D'ENTRÉE	1	
3	42702	FILTRE, AIR 90°, FILTRE À AIR	1	
4	42436	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 25	2	
5	42703	SUPPORT, FILTRE À AIR	1	
6	42702-1	ÉLÉMENT, FILTRE À AIR	1	
7	42707	PLAQUE, SUPPORT POUR FILTRE À AIR	1	
8	23802	ÉCROU, BRIDE HEXAGONALE M8-1,25 DENTELÉ	2	
9	42353	ÉCROU, HEX, BRIDE DENTELÉE, M10 -1.5	2	
10	21584	VIS, HHC M10-1,5 X 35 MM, GRD 10,9	2	

## ASSEMBLAGE DU SYSTÈME DE COMBUSTIBLE

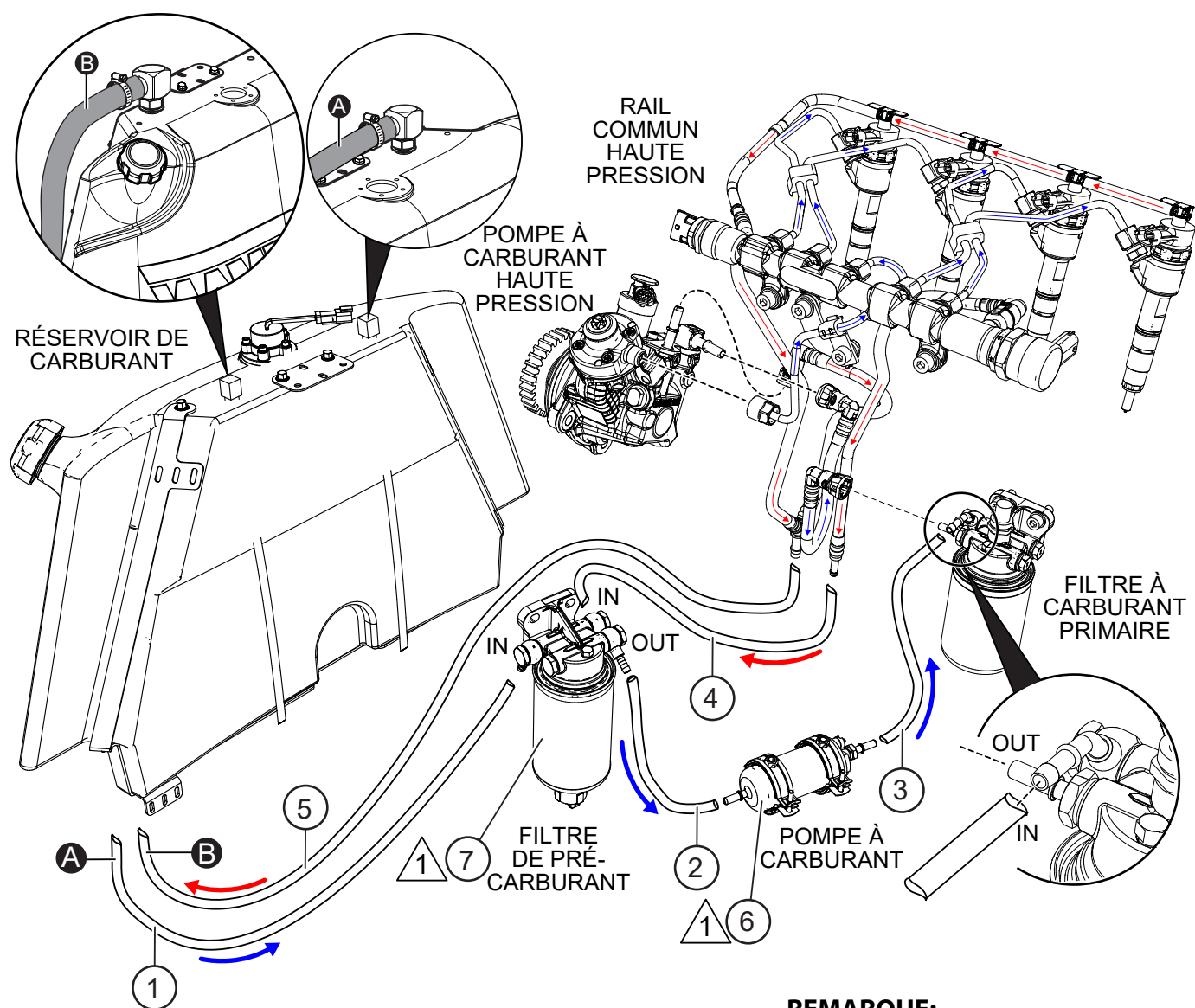




## **ASSEMBLAGE DU SYSTÈME DE COMBUSTIBLE**

<b><u>NO.</u></b>	<b><u>PIÈCE NO.</u></b>	<b><u>NOM DE LA PIÈCE</u></b>	<b><u>QTÉ.</u></b>	<b><u>REMARQUES</u></b>
2	28922-058	RONDELLE, M5	5	
3	37325	VIS, SHC M5 - 0,8 X 30 MM	5	
4	42343	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 20	4	
5	42423	UNITÉ D'ENVOI, CARBURANT	1	
6	42458	RACCORD, FUEL .312, 90° SAE	2	
7	43045	LIGNE, RAMASSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT	2	
8	42799	CAPUCHON, DIESEL JAUNE AVEC LANIÈRE	1	
9	42962	RÉSERVOIR, 20 GALLONS	1	
10	42964	SANGLE, RÉSERVOIR DE CARBURANT	2	
11	47254	CONDUITE, SORTIE DE CARBURANT	1	
12	42758	CONDUITE, ENTRÉE DE CARBURANT	1	

## ENSEMBLE POMPE A CARBURANT ET FILTRE A CARBURANT

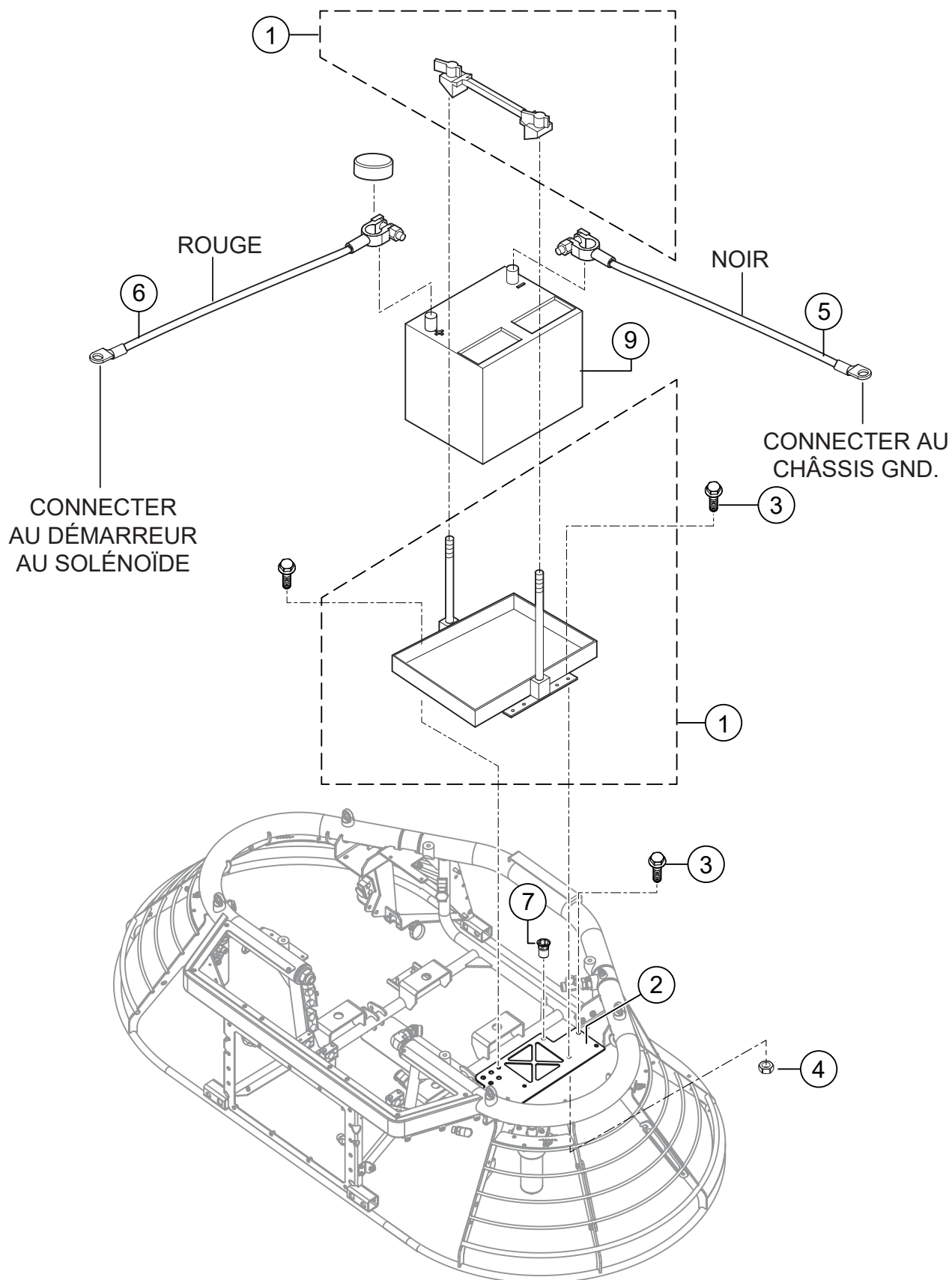


### REMARQUE:

△ 1 INCLUS AVEC LE MOTEUR.

## ENSEMBLE POMPE A CARBURANT ET FILTRE A CARBURANT

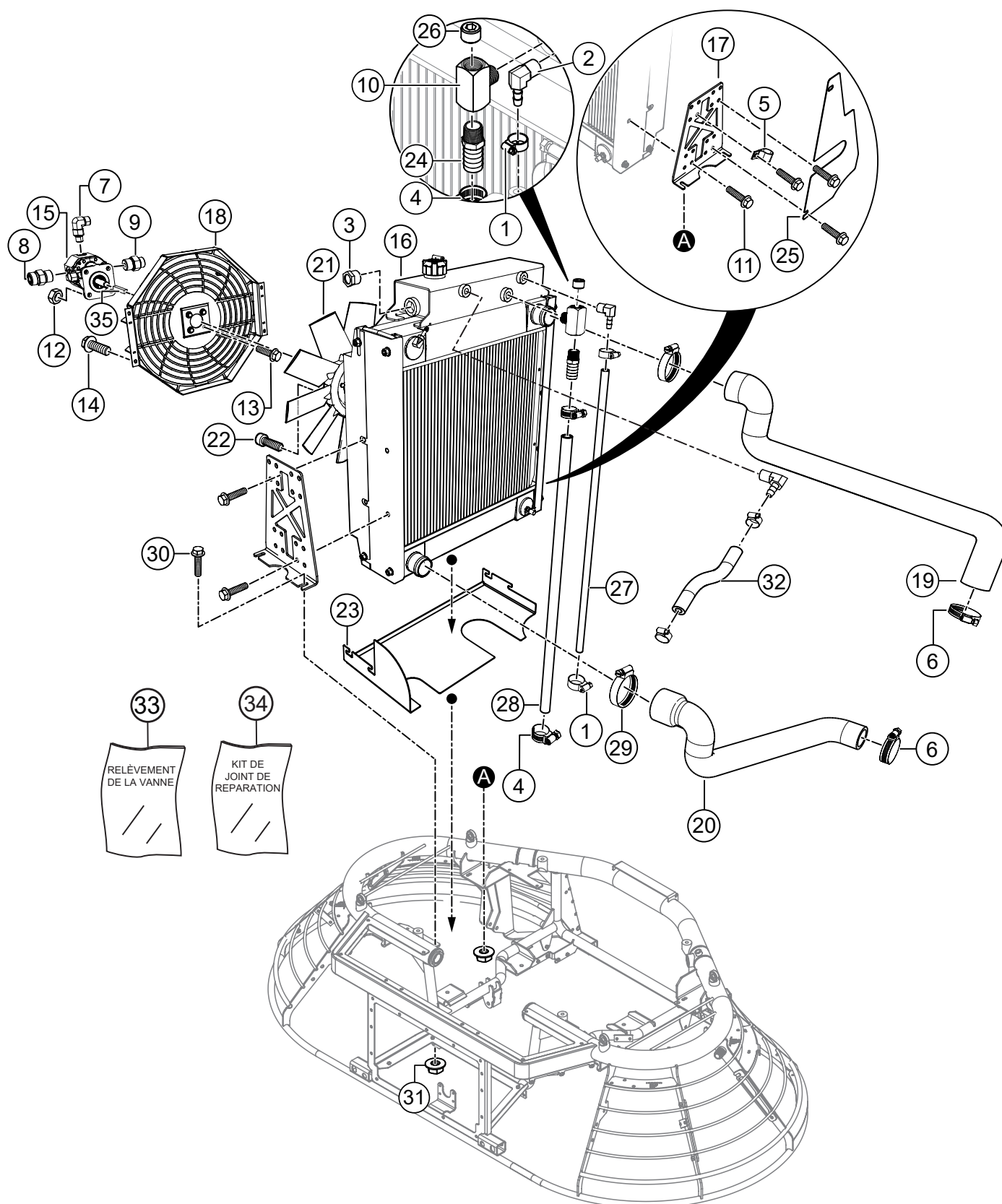
<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42754	LIGNE, FILTRE À RÉSERVOIR CARBURANT 2,58 PI (31 PO).....	3 .....	1PC=1FT
2	42755	LIGNE, CARBURANT, PRÉ-FILTRE-POMPE ALIM 2,13 PI (25,5 PO).....	3 .....	1PC=1FT
3	42756	LIGNE, FILTRE D'ALIME POMPOMAIN, 2,46 FT (29,5 PO).....	3 .....	1PC=1FT
4	42757	LIGNE, RETOUR CARB RAILTOPRE-FILTRE, 1.75 FT (21 PO).....	2 .....	1PC=1FT
5	42758	LIGNE, CARB RÉSERVOIR RETOUR MOT 5.25 FT (63 PO) .....	6 .....	1PC=1FT
6	42602-04	TUYAU, CARBURANT.....	1 .....	COMPRENDW/ MOTEUR
7	42602-06	PRÉ-FILTRE, CARBURANT.....	1 .....	COMPRENDW/ MOTEUR



## ASS. BATTERIE

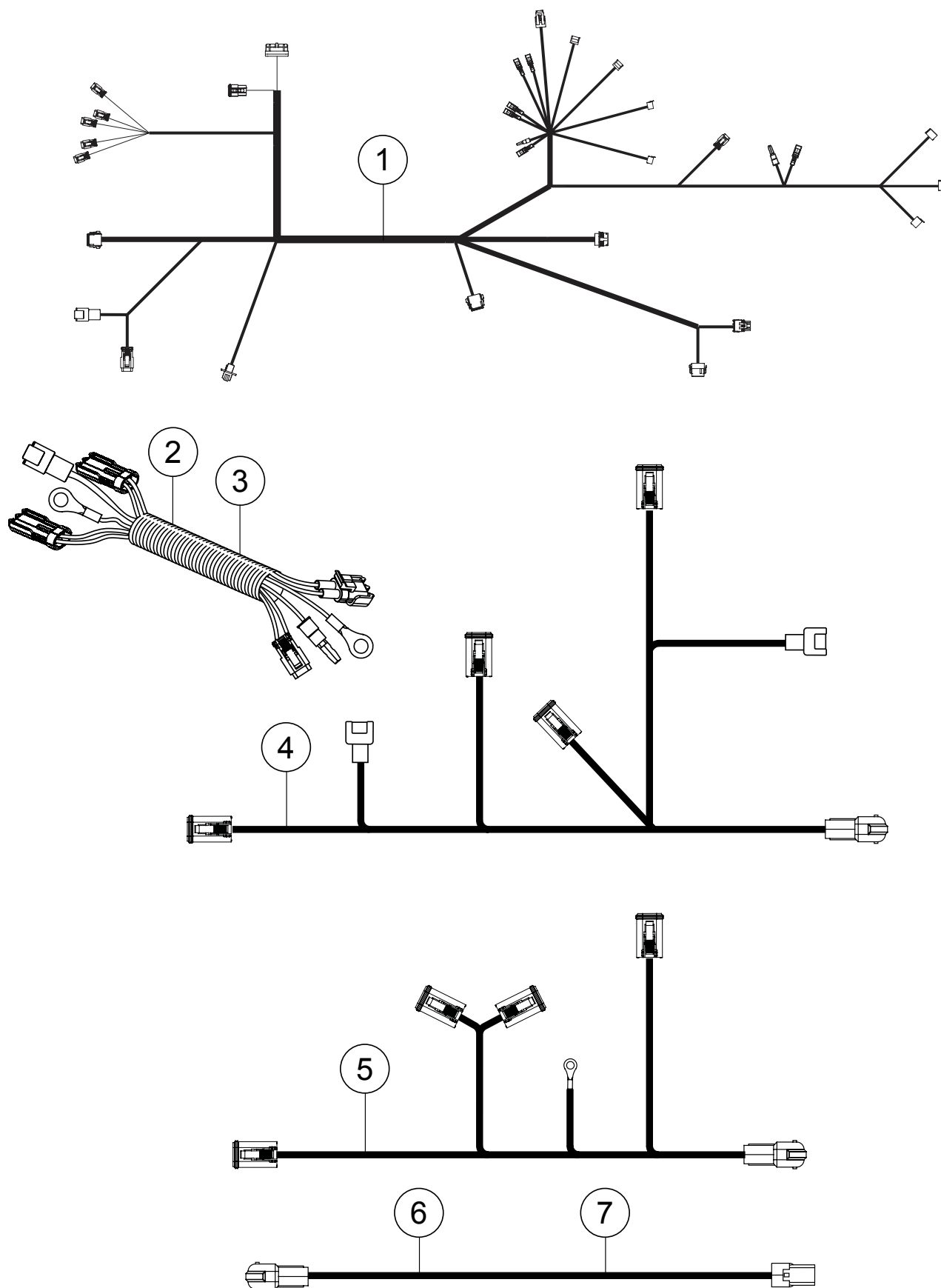
<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	29661	PLATEAU, KIT DE BATTERIE	1	
2	42634	PLAQUE, BATTERIE	1	
3	42436	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 25	6	
4	23802	ÉCROU À BRIDE HEXAGONALE M8-1,25	6	
5	12278	CÂBLE, BATTERIE NEG. 4 GA. X 32 X 3/8 PO	1	
6	19303	CABLE, BATTERIE POS. 4 GA. X 48" POST	1	
7	42496	RIVÉCROU FIXATION, DEMI HEX LONG, M6 X 1	4	
9	404006	BATTERIE, SCELLÉE, GROUPE 34M	1	

# KIT DE MONTAGE POUR RADIATEUR



# KIT DE MONTAGE POUR RADIATEUR

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	19473	PINCE, VER DE TERRE #2, 1/4" TO5/8"	4	
2	17206	RACCORD, 90° 5BARB - 1/4" MP	2	
3	21033	VOYANT, 3/4" NPT, ACIER, NOBALL	1	
4	23119	PINCE, HOSEWORM, LINED SS. 3/4" TO1 1/8"	2	
5	25647	PINCE, HOSE 3/4" LOOP X.406 HOLE	1	
6	26405	PINCE, HOSEWORM#20	2	
7	32347	RACCORD, 90° 4MORFS X 4MOR	1	
8	32425	RACCORD, DROITE 8MORFS X 8MOR	1	
9	32716	RACCORD, DROITE 6MORFS X 8MOR	1	
10	367727	RACCORD, TÉ 3/8"FP-3/8"MP-3/8"MP-3/8"FP	1	
11	42342	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 16	8	
12	42344	ÉCROU, NYLOC, M8-1.25	4	
13	42436	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 25	4	
14	42542	VIS, HFS, ZP, M6-1.0 X 16	4	
15	42613	MOTEUR, ENGRENAGE FIXE 3,7 CC	1	
16	42706	REFROIDISSEUR, MOTEUR HATZ 4H50TIC	1	
17	42712	BRACKET, RADIATOR	2	
18	42723	RACCORD, 17" RADIATOR FAN	1	
19	42732	TUYAU, SUPÉRIEUR RADIATEUR	1	
20	42745	TUYAU, RADIATEUR INFÉRIEUR	1	
21	42833	VENTILATEUR, LAME DROITE DE 17 PO	1	
22	42944	VIS, SHC 10-24 X 1-1/4 PO	3	
23	42951	BOUCLIER D'AIR, RADIATEUR INFÉRIEUR	1	
24	42956	RACCORD, DROITE 3/8" MP - 10BARB, LAITON	1	
25	42957	BOUCLIER D'AIR ARRIÈRE	1	
26	5016b	RACCORD, BOUCHON3/8"MP	1	
27	60016	TUYAU, LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT, 5/16" ID, 2.84 PIEDS .....	3	1PC=1FT
28	60019	TUYAU, LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT, 5/8" ID., 2.34 PIEDS .....	3	1PC=1FT
29	962015	PINCE, WORM#28	2	
30	42436	VIS, HFS, ZP, M8-1,25 X 25	4	
31	23802	ÉCROU, BRIDE HEXAGONALE M8-1,25 DENTELÉ	4	
32	60016	TUYAU, LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT, 5/16" ID, 0.5 PIEDS .....	1	1PC=1FT
33	42613-01	VANNE, DÉVELOPPEMENT	1	
34	42613-02	KIT, TIGE	1	
35	37269	CLÉ, CARRÉE 1/8 X 3/4	1	





## ASS. HARNAIS

<u>NO.</u>	<u>PIÈCE NO.</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	42699	HARNAIS, CONSOLE GAUCHE	1	
2	42700	HARNAIS, CONSOLE RH, POWERVIEW	1	
3	42571	HARNAIS, MAINTENANT	1	
4	42265	HARNAIS, RACCORDEMENT DU FILTRE	1	
5	42646	HARNAIS, PLATE-FORME FT	1	
6	22796	HARNAIS, INTERRUPTEUR DE SIÈGE	1	
7	42265	HARNAIS, RACCORDEMENT DU FILTRE	1	

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE - PIÈCES

## MODALITES DE PAIEMENT

Les modalités de paiement pour les pièces sont de 30 jours nets.

## POLITIQUE D'EXPÉDITION

Toutes les commandes de pièces seront expédiées à port dû ou à port payé. Ces frais seront ajoutés à la facture. Toutes les livraisons sont F.O.B. point d'origine. La responsabilité de Multiquip cesse quand un manifeste signé a été obtenu du transporteur, et toute réclamation pour des manques ou des dommages doit être faite entre le destinataire et le transporteur.

## COMMANDE MINIMALE

Le prix minimal pour des commandes chez Multiquip est de 15,00 \$ net. Des instructions seront demandées aux clients concernant la gestion des commandes ne respectant pas cette exigence.

## POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Les retours seront acceptés et un crédit sera autorisé, sujet aux dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour doit être approuvée par Multiquip avant l'envoi.
2. Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au service Pièces de Multiquip indiquant les numéros d'article, les quantités et les descriptions des articles à retourner.
  - a. Les numéros des pièces et les descriptions doivent correspondre à la liste actuelle des prix des pièces.
  - b. La liste doit être dactylographiée ou informatisée.
  - c. La liste doit énoncer la ou les raisons du retour.
  - d. La liste doit faire référence aux bons de commande ou aux factures sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
  - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour.
3. Une copie de l'Autorisation de retour d'article doit accompagner l'envoi de retour.
4. Le transport est aux frais de l'expéditeur.

Toutes les pièces doivent être retournées port payé au point de réception désigné par Multiquip.

5. Les pièces doivent être en état neuf et revendable, dans l'emballage original de Multiquip (le cas échéant) et avec les numéros de pièce Multiquip clairement marqués.
6. Les articles suivants ne peuvent pas être retournés :
  - a. Pièces obsolètes. (Si un élément dans le catalogue de prix est désigné comme remplacé par un autre article, il est obsolète.)
  - b. Toutes les pièces ayant une durée d'entreposage limitée (telles que les joints statiques, les joints d'étanchéité, les joints toriques et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de retour.
  - c. Tout article ayant un prix net revendeur total inférieur à 5,00 \$.
  - d. Articles de commandes spéciales.
  - e. Composants électriques.
  - f. Peinture, produits chimiques et lubrifiants.
  - g. Décalcomanies et produits en papier.
  - h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera averti de tout matériel reçu qui n'est pas acceptable.
8. Un tel matériel sera retenu pendant cinq jours ouvrables à partir de la notification, en attente d'instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera renvoyé à l'expéditeur à ses frais.
9. Un crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net de concessionnaire à la période de l'achat original, moins des frais de restockage de 15 %.
10. Dans l'éventualité où un article est accepté, pour lequel le document d'achat original ne peut pas être déterminé, le prix se basera sur le prix de la liste qui était valable douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
11. Le crédit émis s'appliquera uniquement à de futurs achats.

## TARIFICATION ET RABAIS

Les prix peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les modifications de prix sont valables à une date spécifique et toutes les commandes reçues à partir de cette date seront facturées au prix révisé. Des rabais pour des baisses de prix et des frais supplémentaires pour des augmentations de prix ne seront pas faits pour les marchandises en stock au moment du changement de prix.

Multiquip se réserve le droit de soumettre et vendre directement à des organismes gouvernementaux, et aux comptes du fabricant d'équipement d'origine qui utilisent nos produits en tant que partie intégrante de leurs produits.

## SERVICE SPÉCIAL DE RELANCE

Des frais supplémentaires de 35,00 \$ s'ajouteront à la facture pour une gestion spéciale incluant les envois par autobus, un colis postal assuré ou dans l'éventualité où Multiquip doit remettre personnellement les pièces au transporteur.

## LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne peut pas être tenu responsable des dommages résultant du dépassement du prix d'achat de l'article à l'égard duquel des dommages et intérêts sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne peut être tenu responsable pour une perte de profit ou d'achalandage ou pour d'autres dommages particuliers, accidentels ou indirects.

## LIMITATIONS DES GARANTIES

Aucune garantie, explicite ou implicite, n'est émise concernant la vente de pièces ou le commerce d'accessoires ni aucun moteur n'étant pas fabriqué par Multiquip. De telles garanties émises concernant la vente d'unités complètes neuves sont émises exclusivement par une déclaration de garantie fournie avec de telles unités, et Multiquip n'assume et n'autorise personne à assumer pour cela quelque obligation ou responsabilité que ce soit concernant la vente de ses produits. Outre cette déclaration de garantie écrite, il n'y a pas de garantie, explicite, implicite ou réglementaire qui s'étende au-delà de la description des produits au recto ci-contre.

Effective: 22 février 2006

[illegible]

# MANUEL DES PIÈCES

## VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

VEUILLEZ AVOIR EN MAIN LE NUMÉRO  
DE MODÈLE ET DE SÉRIE EN APPELANT

### ÉTATS-UNIS

#### ***Siège social de Multiquip***

18910 Wilmington Ave.  
Carson, CA 90746  
Contact: mq@multiquip.com

Tél. (800) 421-1244  
Fax (310) 537-3927

#### ***Service après-vente***

800-421-1244  
310-537-3700

#### ***Aide technique***

800-478-1244 Fax: (310) 943-2238

#### ***Service pièces détachées MQ***

(800) 427-1244 Fax: (800) 672-7877  
(310) 537-3700

#### ***Service des garanties***

(800) 421-1244 Fax: (310) 943-2249  
(310) 537-3700

### CANADA

#### ***Multiquip***

4110 Industriel Boul.  
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3  
Contact: infocanda@multiquip.com

Tél: (450) 625-2244  
Tél: (877) 963-4411  
Fax: (450) 625-8664

### ROYAUME-UNI

#### ***Multiquip (UK) Limited Siège social***

Unit 2, Northpoint Industrial Estate, Tél: 0161 339 2223  
Globe Lane, Fax: 0161 339 3226  
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ  
Contact: sales@multiquip.co.uk

©TOUS DROITS RESERVES 2019, MULTQUIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ logo ainsi que le logo Mikasa sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduits ou modifiés sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner l'équipement en tout temps. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente de l'équipement et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont à titre d'orientation seulement et ne peuvent être considérées obligatoires. Multiquip Inc. se réserve le droit de changer ou de discontinuer les caractéristiques, la conception ou l'information publiée dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucun engagement.

Votre distributeur local est:

